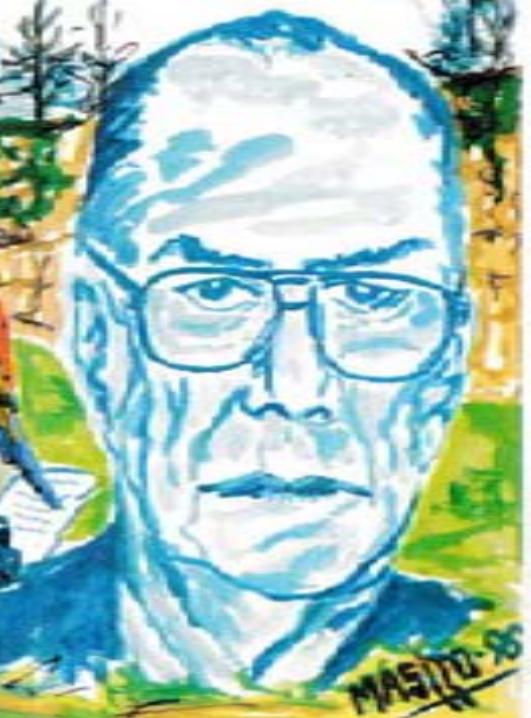
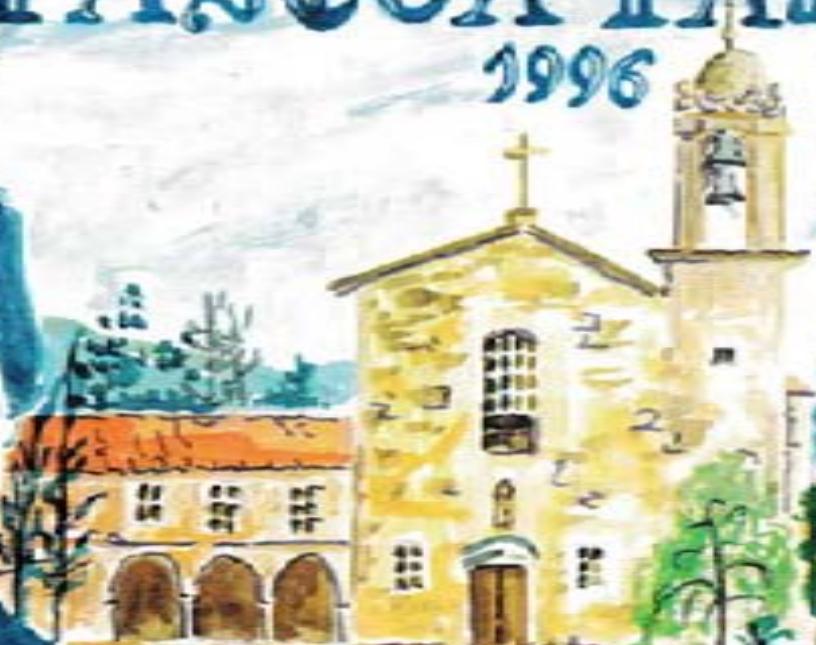




# PASCOA-PADRÓN

1996



MASIO '96

- Tercera empresa del sector en el ranking nacional.
- 100.000 m<sup>2</sup> de superficie (45.000 m<sup>2</sup> cubiertos).
- Plantilla actual: 320 productores.  
(Plantilla total del Grupo Cortizo: 400 productores).
- Capacidad productiva: 20.000 Tm. anuales de perfil extruido.  
Volumen de Exportación: 35% de la facturación global.



**FABRICA Y OFICINAS:**  
Ctra. Padrón-Noya, Km. 2  
15901 Padrón- LA CORUÑA  
Tel. 80.42.13 (10 líneas)  
Fax: 80.42.12.80.41.12

**DELEGACIONES  
NACIONALES:**

LUGO  
Tel. 209616

ZAMORA  
Tel. 574047

OURENSE  
Tel. 247628

LEON  
Tel. 211507

ZARAGOZA  
Tel. 108346

CANTABRIA  
Tel. 260733

**DELEGACIONES  
INTERNACIONALES:**

GRAN BRETAÑA  
Tel. 44.934.87.62.95  
Bristol

FRANCIA  
Tel. 33.418.89.595  
Angers

PORTUGAL  
Tel. 351.1.435.32.16  
Queluz

BENELUX  
Tel. 32.2.633.31.46  
Lasne



## *Saludo del Alcalde*

Como cada año nuestra noble villa de Padrón vuelve a vestirse de gala para celebrar y vivir las Ferias y Fiestas de la Pascua en la que se hermanan y conviven en perfecta armonía los acontecimientos populares y los cultos tradicionales de la Semana Santa. Desde aquí quiero aprovechar el espacio que se me brinda para daros las gracias, una vez más, a vosotros, padroneses, ilustres todos, por la confianza que habéis depositado no sólo en mí en el transcurso de las últimas elecciones municipales, sino en el conjunto del grupo de gobierno. Es por eso que si hasta ahora y a lo largo de estos años han sido muchas las actuaciones realizadas, mayores serán las que nos restan por hacer, y todo gracias de nuevo a vuestra solidaridad, confianza y fe en este quehacer diario en beneficio de Padrón y sus habitantes.

Dentro de poco verán la luz nuevos proyectos, igual que lo hicieron con anterioridad escenarios que ya forman parte de nuestro entorno y de nuestras vidas. La canalización del río Sar, el Parque Empresarial de Pazos, el nuevo Pabellón Polideportivo, obras de infraestructura o el decidido apoyo a empresas como el ofrecido a Picusa son metas marcadas que ya se están acometiendo.

Una referencia especial, igual que lo fue hace tres años el Xacobeo 93, será el VI Centenario de la presencia de los Padres Franciscanos en Padrón. Este magno acontecimiento, con una trascendencia sin límites, irá acompañado de numerosos y variados actos que servirán de apoyo a tan significativa fecha.

En cuanto a los festejos, estoy seguro que este año viviremos unas Fiestas que serán recordadas por todos a lo largo del tiempo y con un agrado especial. Dos acontecimientos marcarán estos días nuestro interés. Por un lado, el regreso de las novilladas a Padrón, y por otro, la celebración de la Feria del Caballo y su promoción mediante exposiciones y conferencias.

Quiero expresar mi profundo agradecimiento a la Comisión de Fiestas por el esfuerzo realizado en la organización de los actos a celebrar y su desinterés por lograr la satisfacción general de los padroneses. Su labor bien vale el reconocimiento y el aplauso de todos.

No quiero extenderme más, sólo deseáros que como cada año disfrutéis de unos días de cordialidad, reencuentro, amistad y bienestar para todos. Que estas fechas sean de felicidad, que estén presentes y participen también aunque desde la lejanía los padroneses ausentes, con especial mención a los que residen en diferentes puntos de Sudamérica, a los que desde aquí les ofrecemos cualquier ayuda que precisen.

Albergo, una vez más, la confianza de que seguiré contando con vuestro sincero apoyo y os reitero el agradecimiento por tantas muestras de confianza depositadas en mi actuación que es la vuestra.

A todos los padroneses mis deseos de felicidad y ventura, con el afecto de vuestro amigo y servidor.

Jesús Villamor Calvo.

# COLABOURADORES

**ANTON FRAGUAS FRAGUAS**

- Un nome padronés: Herbón

**XOSE FILGUEIRA VALVERDE**

- Pier María Baldi debuxa Padrón

**ANGEL RODRIGUEZ GONZALEZ**

- La casa de los Canónigos de Iria

**AGUSTIN SIXTO SECO**

- Rosalia, CX anos despois

**MARTIN CARBAJO NUÑEZ O.F.**

- Seis siglos del Convento de Herbón

**JUAN CONDE ROA**

- Ampliación y mejora de Herbón

**ABELINO POUSA ANTELO**

- Lembranzas padronenses

**JOSE PUMAR GANDARA**

- El calendario festivo de Padrón

**RAIMUNDO GARCIA DOMINGUEZ-BOROBO**

- El bisnieto de Doña Paula Florida

**MASITO BEIRO**

- Un cuarto de século do patronato Rosalia de Castro

- A emigración de padroneses

- Plumas e pincelís na Fundación Cela

- Velocipedos de dúas rodas

- ¡Olé!.. ¡Olé!.. ¡Vai por Don Gonzalo!

- Enroques longos e cortos

- Turismo rural na comarca

- Bóveda e Fujita Seijo, pintores

**JOSE ISORNA FERREIROS O.F.**

- Ferro Couselo visitou Herbón

**XOSEFINA GONZALEZ GONZALEZ**

- Rosalia eternamente vixente

**THAIS PICAZA DE MALVAR**

- ¡Dejadme ser padronesa!

**FRANCISCO FERNANDEZ DEL RIEGO**

- Macias e a paisaxe natal

**JOSE GARCIA ORO O.F.**

- Herbón, Una ermita en el Ulla

**ALFONSO VARELA DURAN**

- O museo xacobeo de Padrón

**XULIO VILAN GARCIA**

- Un padronés asesinado en la Herradura

**JUAN JOSE BERTOLO CADENAS**

- O más sinxelo remedio... o pemento

**MANUEL ALVAREZ TORNEIRO**

- La palmera de Herbón

**LUCIANO PEREZ NAYA**

- ¡Ya Pascua!

**OCTAVIO SANMARTIN DOMINGUEZ**

- O buriño que non creía nas frores

**ALBERTO MOZO CAJARAVILLE**

- Padrón esa tierra iniciática

**AMANCIO LIÑARES GIRAUT**

- ¡PADRON!... ¡PADRON!

**SERAFIN ALVAREZ**

- Algo máis ca un xardín en Padrón

**FERNANDO CASTAÑO**

- La llegada de la televisión a Padrón

**JOSE CASTRO CAJARAVILLE**

- La Pascua a "vuela pluma"

**JOSE RODRIGUEZ CARBALLO O.F.**

- El convento de San Antonio de Herbón

**MANUEL SUAREZ SUAREZ**

- Xoana de Ibarbourou

COORDINA: Masito Beiro

DEBUXOS: Carlos Bóveda, Beiró-Buxán, Fernández, Nishiro Fujita, Masito, Pier María Baldi.

FOTOGRAFIAS: Xunio Quintela, Mon Berni, G. Hernández, Merce Ares, Concello de Padrón,

El Correo Gallego, e particulares.

EDITA: Comisión Festas da Pascua 1996

DEPOSITO LEGAL: C-334/96

IMPRIME: Gráficas Gorabál, S. L. - Tel: 56 25 95 - Santiago

# LIMIAR

*Por grandes que sean los conocimientos de un hombre, el día menos pensado encuentra en el libro que menos valga a sus ojos, alguna frase que le enseña algo que ignora.*

LARRA



Novamente unhas festas que transmiten vivencias e recuperan tempos pasados, estando en presentes. Fugas vivas por días de cotán facer que engalnan o corpo a través da cultura, gastronomía, deporte, folclore, etc.

Nesta edición ¡e van...! baixos os sefolgos do ilustre paisano de Valga, Xesús Ferro Couselo, a quem se adicó o Día das Letras Gallegas, e quen coa súa pluma lembrouse de Padrón, por medio de sexestivos traballos, pano en ouro de bibliófilos o eixo vertebral deste bicentenario libro xira arredor do Convento de Herbón, con seis séculos de vida, que se exalta polo bo facer dos propios protagonistas, como son os Pais Franciscanos, e boa proba amásase no ensangonado debulhar da súa historia, nas verbas escritas do Provincial José Rodríguez Carballo, do Pai José Isoma, Martín Carbojo, García Oro, que seguen a tradición de bos frades escritores, como nos seus tempos o foran Gil Taboada ou Gabriel de Noyou. Ainda que un é de estirpe "dominica" herdada de meu paí, por vía materna son de comunión "franciscana", e non hai moiño co frade García Oro e o doutor Luis Cabo, o tenoso falado e lembrado o meu tío José Luis afogado en Herbón, os tíos de mamá frades José Villaronga e un curmán Carballo Briane, finados hai tempo, e mesmamente o irmán de mamá, Manolo Martínez, adicado a tarefas da Orde Terciaria local. Ademais relembro as fixidas o Seminario de Herbón a xogar o fútbol, os desfiles procesionais de Ramos e as cancións do festival misionero, engadindo as excusións co Pai Vega xunto a Pai Feixón membro de "Teta Nosa", o asistir a misa ó

Pai Sergio Alvarez e logo mestre meu na Universidade, amante dos paseos en bici, e tristemente ausente, e vencellado ao mundo do prelo e imprenta o Padre Juanes, que xa ten artellado uns cantes libros da Páscoa. Arestora o Fray Joaquín, Fray Raül ou Pai Castor falecidos gardiños destas terras pimenteñas que saben a "Santas" en aroma e espírito, que acollerón hai uns meses o Pai Hermann Shalluk, ministro xeral dos franciscanos, na compañía do segundo cargo da orde, como é Gilles Bourdeau, quen "Xuntos na pluralidade" reafirmaron en Herbón o primer encontro de xóvenes franciscanos do mundo. Por Padrón quedan outros nomes como o Pai Diéguez, Pai Vázquez, Pai López, Pai Furelos que deixaron forte impronta de carío o seu paso.

Para rematar outras referencias complementarias -con permiso de Rosalía e Cela, de inevitable presencia nestes recuinchos a distorridos aspectos dun Padrón modernista e progresista, pero peso si...! que non debe perder súas raíces ancestrais e molilladas nas vellas pedras da súa coruscante historia. O onte e hoxe, novamente reflexados nun libro, que dia a dia, ano a ano acada como os bés viños edosidade.

Con gatimosa gratitudade os collaboradores pola súa desinteresada participación, coa desborante lexitimia popular que lles ofrecen a cordialidade e simpatía de todo los padroneses, que pasedes ¡FELICES FESTAS DE PASCOA 1996!

Miguel Benito

## COMISION COLABOURADORA DE FESTAS

### **Presidente da Honra**

JESUS VILLAMOR CALVO

Angel M. Vázquez Castaño

Ramón Rey Rodríguez

Ramón Vázquez Casanovas

Masito Beiró

Juan M. Vidal Seage

Antonio Ríos Sueiro

Jesús Cortiñas Agrasar

Andrés Blanco Chisca

Angel Rodríguez Conde

Fco. Javier Fernández Cajaraville

Juan Jamardo Pérez

Jesús Blanco García

Eva M<sup>a</sup> Maniño Cortiñas

Fernando Fernández González

David Penalta Cameiro

Rosa Blanco Martínez

### **RAIÑA DAS FESTAS**



PATRICIA FARDO BREA

### **PRIMEIRA DAMA DE HONRA**



Mª DOLORES PAZ CAMEANS

### **SEGUNDA DAMA DE HONRA**



ENEIDA LEON VARELA





**LUNES**  
**1**  
**ABRIL**

A las 18,00 horas, inauguración de la semana de Cine Infantil en el Auditorio de Padrón.

Esta semana de Cine Infantil está organizada por la Comisión de Fiestas de Pascua 96 en colaboración con el Centro Social.

La entrada será gratuita para todos los niños.

**JUEVES**  
**4**  
**ABRIL**

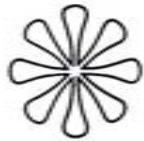
En el Polideportivo de Padrón se celebrará un *MARATHON DE FUTBOL SALA* el Jueves y Viernes Santos, estando en disputa el *X TROFEO DE FIESTAS DE PASCUA*.

Desde las 8 hasta las 13 horas, XVII Campeonato Local de Pesca.

**VIERNES**  
**5**  
**ABRIL**

Continuación del MARATHON DE FUTBOL SALA.

# **EMBOTELLADOS Y GRANELES**



**GASEOSAS • FEIJÓO**

---

**VINOS DE MESA**

**BOMAR**

---

**BLANCO - TINTO - ROSADO**

**Gerardo Bouzas Pereiras e Hijos, S. L.**

**Bodegas BOUZAS**

**TELEFONOS: 81 02 93 - 81 07 57**

**15900 - PADRON (La Coruña)**



# SABADO DE PASCUA

DIA  
6  
ABRIL

## POR LA MAÑANA:

Gran salva de bombas anunciando las Fiestas de Pascua 96 a cargo de Pirotecnia López S.L. de Los Angeles (Brión).

Dianas y alboradas amenizadas por el **Grupo de Gaitas del País XOLDRA** que recorrerá las calles acompañando al Grupo de **Gigantes y Cabezudos**.

Gran carrera de **MARATHON POPULAR** en su XVII edición.

Actuación del **Grupo de Baile Regional de la Esclavitud**, en la Plaza de Macias.

## POR LA TARDE:

Concurso de velocidad de **Carrera de Caballos**, con ejemplares de razas del país, cruzados y pura sangre.

Inauguración de la **VII Exposición Fotográfica**, de carácter nacional, y **Exposición de Pintura** de Carlos Bóveda, en los locales del Auditorio Municipal.

Estas exposiciones estarán abiertas durante todas las fiestas.

Inauguración de la **XXXI Feria Exposición de Maquinaria Agrícola e Industrial**.

Pregón - Inauguración de las Fiestas a cargo de **D. JOSE RODRIGUEZ CARBALLO O.F.**, y presentación de la Reina de las Fiestas y sus Damas de Honor, acto que tendrá lugar en el Excmo. Ayuntamiento, actuando el **Grupo de Gaitas "O PEDRON"**

Por la noche, gran Verbena en el Paseo del Espolón, en la que actuarán los/as cantantes del último festival de la canción de la comarca de Padrón y la Orquesta **ATENAS**

---

**NOTA:** Ver detalles y horarios en programa de mano.



# FRAIZ, S. A.

---

**FABRICA DE PARQUETS EN MADERAS NACIONALES Y DE IMPORTACION**

---

Telegramas: FRAISA

Fax 81 16 11

Apartado 45

Telfs. 81 06 00 - 81 06 51

Avda. de La Estación, 2  
15900 - PADRON (La Coruña)  
España



# **DOMINGO DE PASCUA**

**DIA  
7  
ABRIL**

**POR LA MAÑANA:**

Dianas y alboradas amenizadas por el **Grupo de Gaitas del País de "LA ESCLAVITUD"**, que acompañarán a los **Gigantes y Cabezudos** por las rúas Padroneñas.

Actuación en la Plaza de Macias del **Grupo Folklórico de "PAZOS"**.

Inauguración de la **GRAN FERIA CABALLAR**. En el transcurso de la Feria se otorgarán importantes premios a los mejores ejemplares y habrá concursos de trote, galope, ...

**POR LA TARDE:**

Pasacalles a cargo de la **Banda de Música de La Estrada**.

Extraordinaria **Corrida de Toros**.

Concierto a cargo de la **Banda de Música de La Estrada**.

Por la noche, gran Verbena en el Paseo del Espolón, amenizada por las Orquestas **CORTIZELA** y **MUNDO NOCHE**

---

**NOTA:** Ver detalles y horarios en programas de mano.

# HOSTAL CASTRO • RESTAURANTE - CAFETERIA LOTUS



Cocina casera

Especialidad en  
bodas y banquetes

Piscina

Habitaciones con  
baño

Carretera Gral. Coruña - Vigo

Telf. (986) 54 06 02

CALDAS DE REYES (Pontevedra)



# LUNES DE PASCUA

DIA  
8  
ABRIL

## DIA DE SANTIAGO

### POR LA MAÑANA:

Dianas y alboradas a cargo del **Grupo de Gaitas "Rosalia de Castro"**, que recorrerán las calles de la villa acompañando a los **Gigantes y Cabezudos**.

Pasacalles a cargo de la **Banda Municipal de Música de Santiago**.

Actuación de un **Grupo de Samba Brasileira**.

En la Plaza de Macías, actuación del **Grupo de Baile Regional A ARREIXEIRA**.

Recepción de la Corporación del Excmo. Ayuntamiento de Santiago.

### POR LA TARDE:

En la Plaza de Macías, Concierto a cargo de la **Banda Municipal de Música de Santiago**.

En el Polideportivo gran encuentro de **BALONCESTO** entre dos equipos de la 2<sup>a</sup> División Nacional (Liga EBA).

Por la noche, en el paseo del Espolón, Verbena a cargo de las Orquestas **SUPERFAMA** y **VERDEMAR**

---

**NOTA:** Ver detalles y horarios en el programa de mano.

## **REFOJO Y GONZALEZ, S. L.**

Fax 81 14 57

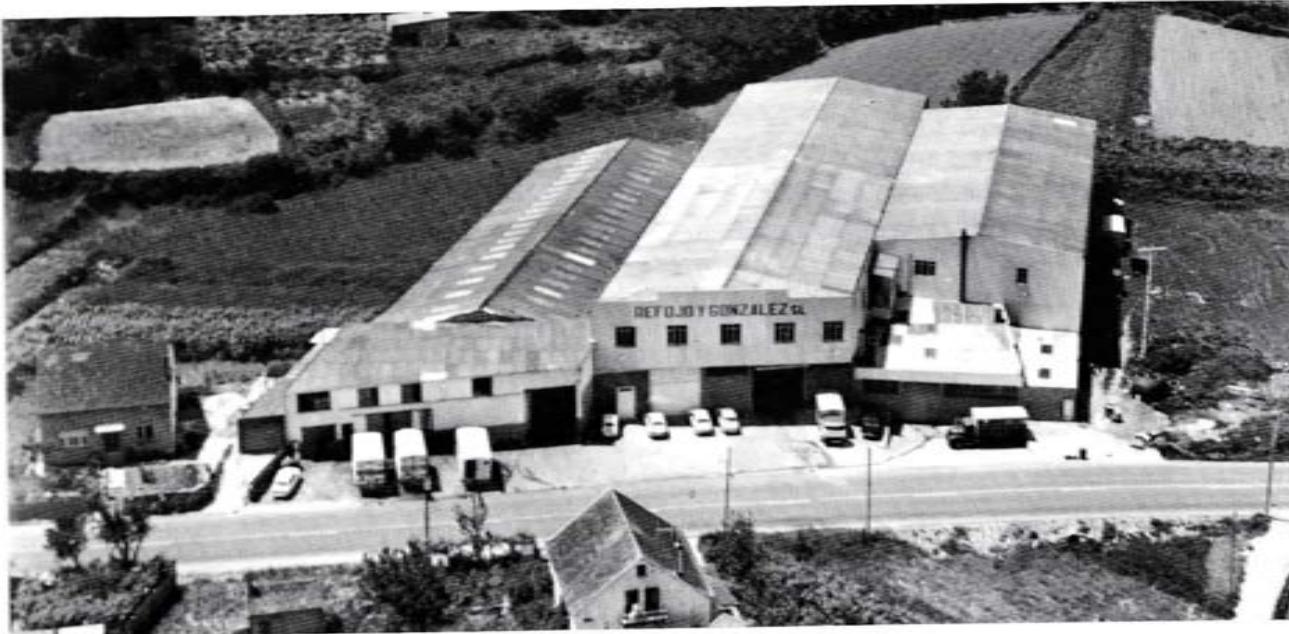
Teléfonos 81 03 12 - 81 03 15  
IMO - DODRO (La Coruña)

## **CAMPIÑAS DE LAIÑO, S. A.**

Fax 81 14 57

Teléfono 81 04 90

IMO - DODRO (La Coruña)



ALMACENES FRIGORIFICOS DE  
CARNES Y PESCADOS

SALA DE DESPIECE DE CARNES Número 10.592/C  
DISTRIBUIDORES DE LOS PRODUCTOS "LARSA"  
SERVICIO DE AUTOVENTA

MATADERO INDUSTRIAL

FABRICA DE EMBUTIDOS Y SALAZON  
DE PRODUCTOS CARNICOS  
Nº 1005640/C



# MARTES DE PASCUA

DIA  
9  
ABRIL

## DIA DE RIANXO

### POR LA MAÑANA:

Dianas y alboradas a cargo del *Grupo de Gaitas A Arreixeira*, que acompañarán a los *Gigantes y Cabezudos por las calles padronesas*.

Actuación en la Plaza de Macías, del *Grupo de Baile Regional de Carcacia*.

Pasacalles a cargo de la *Banda Municipal de Música de Rianxo*.

Actuación de un grupo de *Samba Brasileira*.

Concierto a cargo de la citada Banda.

### POR LA TARDE:

Recepción de la Corporación del Ilmo. Ayuntamiento de Rianxo.

En el campo del Souto gran encuentro de **FUTBOL** entre los equipos Pontevedra C. F. y una selección de jugadores de 3<sup>a</sup> División de Padrón, en disputa del *XL Trofeo "Rosalía de Castro"*.

En el Polideportivo, gran encuentro de **Fútbol Sala** entre las Selecciones de Rianxo y Padrón.

Por la noche, en el incomparable marco del Paseo del Espolón, actuación especial a cargo de las Orquestas **TERRANOVA** y **BRUJAS**.

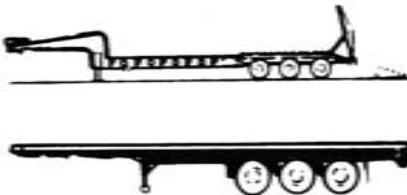
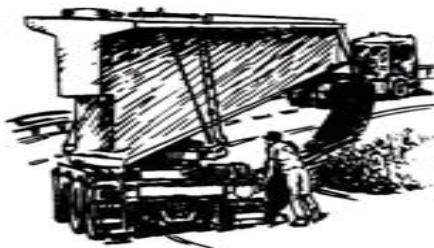
Extraordinario Festival de Rock con actuación de **TOREROS MUERTOS, EL NORTE** y **GANDY**.

A medianoche, exhibición de fuegos de artificio y lucería.

---

**NOTA:** Ver detalles y horarios en programas de mano.





## TRANSPORTES Y GRUAS

# ESTACION, S. L.

### OFICINAS CENTRALES:

#### PUENTECESURES (Pontevedra)

Zona Portuaria Muelle

Telfs. (986) 55 66 66 - 55 77 77 - 55 75 35

Fax (986) 55 77 77

### SUCURSALES:

#### SANTIAGO

Políg. I. Tambre

Teléfono (981) 56 27 14

\*

#### PONTEVEDRA

Bertola (Vilaboa)

Teléfono (986) 70 87 88



# VIERNES DE PASCUILLA

DIA  
**12**  
ABRIL

## II FESTIVAL DE CORALES DE LAS AULAS DE TERCERA EDAD DE GALICIA - FORMACION PERMANENTE DE ADULTOS

Actuarán en el Auditorio de Padrón las siguientes Corales:

- A. 3.<sup>a</sup> Edad de La Coruña
- A. 3.<sup>a</sup> Edad de Santiago
- A. 3.<sup>a</sup> Edad de Vigo
- A. 3.<sup>a</sup> Edad de Orense
- A. 3.<sup>a</sup> Edad de Lugo
- A. 3.<sup>a</sup> Edad de Padrón

---

NOTA: Ver detalles y horarios en programas de mano.



*PROMOCIONES PUBLICITARIAS*



**difux**

**ARTES GRAFICAS  
COMUNICACION**

**Dr. Maceira, 22 - Bajo  
Teléfono y Fax (981) 52 30 11  
15706 SANTIAGO**

# SABADO DE PASCUILLA

DIA  
13  
ABRIL

## DIA DEL NIÑO

### POR LA MAÑANA:

Dianas y alboradas a cargo del Grupo de Gaitas de Carcacia.

CAMPEONATO REGIONAL DE NATACION, en la Piscina Municipal.

En la Plaza de Macias, actuación del Grupo Folklórico "Rosalia de Castro"

### POR LA TARDE:

En el Polideportivo GRAN FIESTA INFANTIL con reparto de premios y golosinas para todos los niños asistentes. Actuarán Infantilandia Show, Karaoke, Búfalo Mecánico, Taller de Chapes, Hinchables, Casa de Pelotas, Pista americana, Picapiedra, Ring de Boxeo, Música y Megalotonia.

Gran encuentro de Fútbol en el Campo del Souto, entre los equipos: "FLAVIA" y "AROSA" de 3<sup>a</sup> División Nacional.

Gran Carrera Ciclista, organizada por el Club Ciclista Padroneño.

Por la noche, gran Verbena con la actuación estelar de los Grupos ESTELARES y LA DECADA PRODIGIOSA

---

NOTA: Ver detalles y horarios en programas de mano.



## **NOVA EMPRESA CONCESIONARIA DO SERVICIO MUNICIPAL DE AUGAS DE PADRON**

*Sauda ós seus veciños e agradécelle  
a boa acollida dispensada*

**Av. Compostela - nº 31 • Tfno/Fax: (981) 81 21 00 • Urxencias: (909) 53 26 90**



# **DOMINGO DE PASCUILLA**

**DIA  
14  
ABRIL**

## **DIA DOS AMIGOS E FILLOS DE PADRON**

### **POR LA MAÑANA:**

Dianas y alboradas a cargo del **Grupo de Gaitas del país, de Pazos**, que reoñerán las niñas padronenses acompañando a los **Gigantes y Cabezudos**.

### **CAMPEONATO REGIONAL DE TIRO AL PLATO.**

Delante del Juzgado se formará la Xuntanza integrada por el Exmo. Ayuntamiento en Pleno, Comisión de Fiestas y la **Irmandade de Amigos e Fillos de Padron**, así como todos los Padronenses que lo deseen.

Nombramientos que han sido propuestos en este año:  
Relación de las medallías de **Fillos de Padron-Pascua 95**:

Manuel Fontenla Barreiro, Julián Ramos Stolle, Manuel Martínez Castaño, Exmo. Señor José Filgueira Valverde, Gustavo Santiago Valencia, Isaac Díaz Pardo, Ricardo Castaño Bóveda, Genaro Paz Tarela, José Manuel Castelao Bragaña, Virgilio Buela Priero, José Calvelo Souto, Nishihiro Fujita Seijo y Jose M<sup>º</sup> Fernández Olmedo.

Será mantenedor de la efemérides el catedrático José Carlos Carballo Rey.

En estos actos intervendrá el **Grupo Folklórico O'Pedrón** y el **Grupo Folklórico Portugués de Danças e Cantares de Alvaraes**, de Viana do Castelo.

# **DOMINGO DE PASCUILLA**

**DIA  
14  
ABRIL**

Seguidamente, en el Paseo del Espolón, y ante la Estatua de la Poetisa "Rosalía de Castro", se depositará una corona de laurel, entonándose el himno gallego.

A continuación, en el edificio del Ayuntamiento, se ofrecerá un vino a todos los asistentes.

En la Plaza de Macías, actuación de los Grupos Folklóricos mencionados.

#### **POR LA TARDE:**

Continuación del **CAMPEONATO REGIONAL DE NATACION**, en la Piscina Municipal.

Festival Cómico-Taurino, en la *Plaza de Toros*.

Por la noche, gran Verbena amenizada por las Orquestas **MARAZUL** y **SONATA**

---

**NOTA:** Ver detalles y horarios en programas de mano.

Durante las Fiestas lucirá una espléndida iluminación.



# SEMANA SANTA PADRONESA 1996

El pueblo de Padrón en estrecha unión con los vecinos de toda la comarca, celebra con solemnidad los actos religiosos que tienen lugar año tras año durante nuestra SEMANA SANTA y prueba de ello es la enorme participación en el programa de los desfiles procesionales y representaciones que tienen cabida dentro de ella.

El programa para este año 1996, comienza el VIERNES DE DOLORES, (29 de Marzo), con la celebración de esta festividad. Finalizará este día el Septenario que en honor a la Virgen se celebra en la Iglesia Parroquial. A continuación saldrá en procesión la imagen de LA VIRGEN DE LOS DOLORES acompañada por todos sus devotos y cofrades que organizan y sufragan este acto.

Continuamos en el DOMINGO DE RAMOS (día 31 de Marzo), con la Bendición y PROCESION DE RAMOS a las 11,30 H. desde la Parroquial con el recorrido de costumbre. Ese mismo día, por la tarde a las 19,00 H. desde la Capilla de la V.O.T. de S. Francisco, saldrá la PROCESION DEL ECCE HOMO, que organiza dicha Orden y con la original participación de niños representando pasajes de la Pasión.

El JUEVES SANTO (4 de Abril), tiene lugar a las 20,00 H. en la Iglesia Parroquial el acto litúrgico IN COENA

DOMINI, siendo a continuación la PROCESION DEL ENCUENTRO, con la escenificación de este pasaje de la Pasión en la Plaza de Macías y donde predicará el Rvdo. D. Luis Alonso Fernández de la Orden de los Claretianos de Vilagarcía de Arousa.

El VIERNES SANTO (5 de Abril), tienen lugar en la Parroquial, por la mañana a las 11,00 H. el VIA CRUCIS y por la tarde, a las 16,00 H. los SANTOS OFICIOS.

A las 18,30 H. se representará el DESENCLAVO, saliendo a continuación la tradicional PROCESION DEL SANTO ENTIERRO, presidida por la Corporación del Exmo. Ayuntamiento de Padrón y portando un representante de la misma la CRUZ DEL CALVARIO. En este acto participa asimismo la COFRADIA DEL SANTO ENTIERRO.

A las 21,30 H. saldrá la PROCESION DE LA SOLEDAD, acompañando a la virgen sus fieles devotas ataviadas de mantilla española.

Ambas procesiones tienen el recorrido de costumbre.

El SABADO DE GLORIA (6 de Abril) finalizará la programación de esta SEMANA SANTA con los SANTOS OFICIOS, teniendo lugar en la parroquial a las 20,00 H.



# *IMAXES DA ARTE SACRA LOCAL*



San Roque - Eirexa Parroquial



Interior Eirexa



Altar Mayor Eirexa



Dores - Eirexa



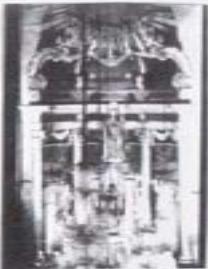
Altar Mayor Eirexa



Interior Eirexa



Pila Bautismal da Eirexa



Eirexa Parroquial - Santiago de Padrón



Eirexa Parroquial



Dolorosa - Eirexa



Colexiata de Iria



O Nazareno - Eirexa



Cristo - Eirexa



Eirexa Parroquial



Tumba de Iria



Verja - Iria



San Bias - Iria



Pila Bautismal - Eirexa

# UN NOME PADRONÉS: HERBÓN

**Antón Fraguas Fraguas**

(Cronista Oficial de Galicia)

Herbón é no río Ulla o punto onde morre a forza da marea na forza das aguas do río. Na lembranza do poeta Juan Rodríguez quedan as palmeiras as que lle poderíamos decir como lla dixeron a outras: "tamén ti ilustre palmeira eres eiqui forasteira". No recinto ben murado érguese a igrexa e convento de San Antonio de Herbón fundado por Fray Gonzalo Mariño e Frei Pedro de Nemancos ós que lle vendeu o Cabildo de Iria "un agro e fonte e devesa", según escritura do 26 de decembro de 1396. Iste era o comenzo que pouco a pouco foron aumentando as donacións de leiras que constituiron o recinto que ocupa agora mesmo.



Por

Antón

Fraguas

Fraguas



Nas lembranzas quedan sempre as indicáisons. É un edificio sinxelo con pórtico onde noutro tempo lucía a invitación: Id, pobres de San Francisco-sin recelo a pedir pan que en cinco puertas lo dan". Sen pedir donaron pra xunguir as primeiras leiras que posuía o xeneroso Don Fernando Bermúdez de Castro, no 16 de outubro do 1509, e douce séculos más tarde o Cabildo de Iria en 10 de febreiro de 1707 completándose a extensión do cercado de Herbón: horta, bosque e convento, que a comenzaos do século XVIII, xusto dende 1701, queda transformado en colexio de "Misioneros de Propaganda Fide", que tiveron o seu orixen en Portugal, pasaron a España e foi en América onde atinguiiron máis importancia. Tiveron como norma de vida as Buldas Inocenciadas, otorgadas polo Papa Inocencio XI. A Primeira que titula **Ex iniuncto nobis**, do 23 de novembro de 1679 e nela están os Estatutos de nova creación. Os misioneiros de Herbón, extendéuse a fama de misioneiros por toda Galicia, O Bierzo, outros puntos de León e parte de Asturias. E mester lembrar os centros de América como o de Querétaro no Virreinato de México, o de Ocupa e máis de Moquegua, no de Perú, o de Nuestra Señora de la Purísima Concepción del Piritu, en Venezuela en Chile o Colexio de San Ildefonso de Chillán.

As guerras napoleónicas, a constitución de Cádiz e a Exclaustración causaron grandes quebrantos a Herbón, pero a paz volvío ó convento onde se instalou o Colexio Seráfico ou Seminario Menor Franciscano.



# Correduría de Seguros MENDEZ, S. L.

Lo mejor en seguros

---

Una perfecta organización a su servicio, formada por verdaderos profesionales para agilizar a lo máximo la resolución de sus accidentes y orientarle debidamente para cubrir sus necesidades, en el mundo del seguro.

Plaza del Castro, 6 - Aptdo. 12  
Teléfonos 81 07 51 - 81 08 00  
Fax 81 19 18  
**PADRON**

Goza de moita fama a festa de San Antonio de Herbón o Santo Padeiro que preside dende a parte central da igrexa queinda conserva a moi belida porta románica, mostra de glorias pasadas. A imaxen é obra de José Gambino, é de madeira de castaño. Fíxoo o encargo o escultor o guardián do convento de San Antonio de Herbón Frei Antonio de Herosa entre os anos 1745 e 1749. A imaxen representase de pé, con ademán de andar avanzando ligeiramente a perna dereita, en tanto que a esquerda, mais retrasada, soporta o peso do corpo, que debuxa un sinuoso perfil, leva na man dereita unha cruz procesional a modo de caxado, e na esquerda un sorrinte neno Xesús. Viste o hábito da orde e sobre o peito, tallado en madeira, resalta un cruceiro. Anoado á cintura o característico cordón, que o marca demasiado alto, o cal contribue a alonga-la figura e os pregos que caen verticalmente pegados ó corpo, delatando así a oculta anatomía, unha peculiaridade do estilo gambiniano.



As súas reminiscencias "clasicistas" derivadas da composición piramidal, quedan perfectamente atenuadas pola clara oposición de forzas existentes que proven do movemento

contraposto entre o santo e o neno. Interesante iconografía deste San Antonio. O neno non aparece sobre o pane medido. Aquí representase sentado por un só brazo, unha das innovacións que Gambino aportou a escultura galega.

Esta descripción da imaxen de San Antonio, está tomada da que figura no libro GALICIA NO TEMPO da profesora M<sup>a</sup> del Socorro Ortega Romero, e reproducimolo pra dar a estimación que se merece no medio do fermoso retábulo barroco do convento de Herbón, onde comensou os estudos o sabio Don Angel Amor Ruibal, lugar de estudio a onde o levou seu pai o mesmo dia que o recollía no Seminario de Santiago, onde, amablemente, lle dixeran que non valía pra estudiar. O pai non fixo caso de semellante sentencia e o chegar a Padrón, foi con el a Herbón e ali no Seminario Menor Franciscano, comenza os estudos este Teólogo, Filósofo, Historiador e Filólogo, en todos os grados, sabio Don Angel Amor Ruibal. Tamén foi algúnsa vez mansión de castigo e citase a Muñoz Torrero e non sabemos de ninguén máis pero sabemos que foi máis dunha vez lugar de descanso de benemeritos misioneiros que viñan das Misións Americanas.

Dende o convento de Herbón podes escoitar o sonsoneo, máis ou menos forte da pequena ferbenza das augas do Ulla, nos remates do seu fermoso Val. Sempre penso no deporte fluvial e na presunción do paseo en lancha segura, de non ser segura será sempre millor non facer uso das naves. Deixamos Herbón coa fonte que bota auga do peito de San Francisco, as palmeiras e o tesouro do saber que reparten os freires franciscanos.

RESTAURANTE - MARISQUERIA



BODAS Y BANQUETES

ESPECIALIDAD EN  
MARISCOS Y PESCADOS

Ctra. Coruña - Vigo, Km. 95.300

Teléfono 54 05 45

CARRACEDO - CALDAS DE REYES

N & S

Novo  
y  
Sierra,  
S. L.

FABRICA DE CERAMICA  
CAMPAÑA (VALGA)

Apartado 4, PUENTECESURES (Pontevedra)

Telfs. (986) 55 70 06 - 55 77 86

Fax 55 70 52

# Pier María Baldi fixo o mellor dibuxo da vila

O retrato literario de Padrón, por Filgueira Valverde descubre a técnica do pintor

No dia tres de marzo de 1669 o pintor Pier María Baldi fixo o mejor dibuxo deste noso Padrón, "ponlúa verde" no vixeo galego. Baldi estaba ao servizo dos duques de Toscana. Era pintor, dibuxante e arquitecto. Traballou en Líborno, en Pisa e sobre todo en Florencia, onde deixou letrazas nas igrexas de Sant Domingo, al Maglio e Do Santo Sito. De él son as trazas da "fontana" da praza Santa Croce (1673). Morriu no 1686.

Veu pra facer deseños da longa e pródiga viaxe de Cosme III de Médicis, que se consolaba camiñando das desavenencias ca súa dona, Margarita Luisa de Orleans. Casari con él mercé a unha intriga do Cardenal Mazarino. A garridelha francesa, que na i-alma seguía fiel a outro e verdadeiro amor, non entendía o puritanismo que o duque herdara de Victoria Della Rovere nun os afins certos que emotara xa o pai Fernando II, mecenas de Galileo.

Polos cronistas da viaxe -editada por Sánchez Rivero e A. Mariotti- sabemos que nin o camiño de Pontevedra a Compostela, nin na curta

Por  
Filgueira  
Valverde



chamarencxa "invenções químicas", pois no lugar da "placa" tiña un vidro deslustrado e sobre el posouse un papel transparente, ou unha vitela moi fina pra poder seguir as liñas do paisaxe ou das figuras ca punta do lápiz. Teño visto nun museo de Venecia, a que empregaba o Canaletto. Este é a chave de que podíamos coñecer, tal como eran, en verdade, no século XVII, Tui, Pontevedra, Padrón, Compostela e mesmo lugares da rualia como o Poulo ou Barcia.

Na casa de Rosalía na Matanza, podeis atopar unha reproducción do Belido dibuxo da Biblioteca Laurentiana de Florencia.

José Filgueira Valverde  
(Pe. Consello Cultura Galega)



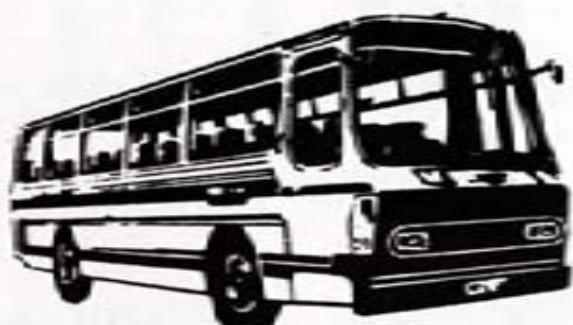
Padrón no 1669, según o dibuxo de Pier María Baldi. (Pormenor).

parada para xantar, no Padrón fican gotas pra o señor nin pra o seu tortexo. Ollaron o val de Campuñ e as freitas de Samo; mais tanto o cronista Mugueti como Corsini anotaron as angurias da estrada: "per paese montuoso e disagüelo". Sen dúbida coñaban atopar en Padrón unha rica antesala de Compostela. A desilusión dos escritores foi moi forte: "luego indigno d'esevi messo piedi de forestieri tanto vi sono infilci le tabernice abelle e spoonche le stade e miserabilis l'abitatori". En troques, Baldi supo captar a beleza da vila. Por él sabemos como era: cercada ainda das murallas, presidida pola torre dos Pazos, do tempo de Don Lope de Mendoza, con belidas riberas e unha vexetación onde o antigo caballo e o nobre alcipreste titán a compañía exótica das palmas, lembradezas de Xoán Rodríguez, trovesso namorado pelerizo e logo monje en Hedón.

Os viaxeiros pousaron na hospedería. Vistieron a iesca adicada a Santiago e ollaron o "pedrón" e entenderon que, baixo aquela lesa

AUTOS

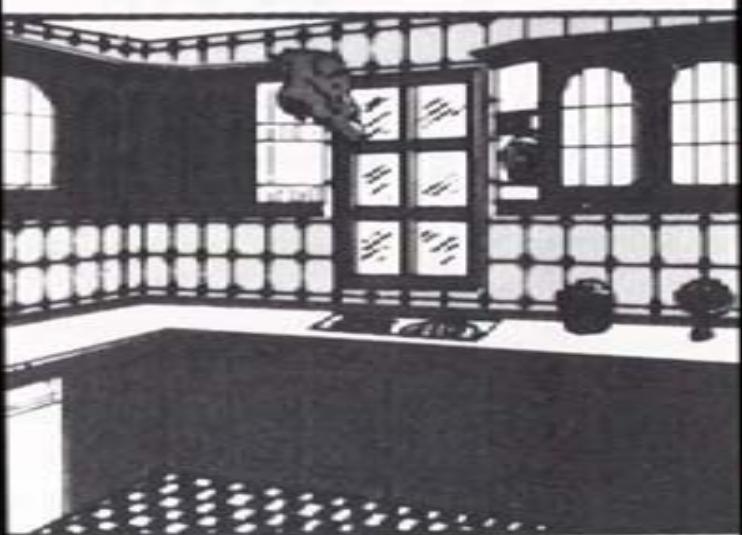
# BUSTELO S. L.



Teléfonos 80 40 00 - 80 41 73  
ANTEQUEIRA - ROIS - PADRON

MUEBLES DE COCINA

# PARADELA



Avda. Compostela, 19 - Telf. 81 16 02 - PADRON  
FABRICA EN CARCACIA: Telf. 81 05 30

# UN CUARTO DE SÉCULO DO PATRONATO ROSALIA DE CASTRO

Por  
Masito  
Beiró



Unha nova andaina principia o Patronato Rosalia de Castro, apois artellar a transformación de Patronato en Fundación, acorde coas exixencias dos novos tempos. Como ben dixo o presidente do mesmo Agustín Siso Seco, "o que eu pretendo, é que este título "25 anos despois" espido calquera connotación efectista, sexa como unha ollada cordialmente botada nas reviravoltas dos camiños, non sempre doados, polos que nosa institución foi tripeando, as aliancadas, nestes vintecinco apegoantes anos idos".

Aírás queda un 29 de nadal de 1970, cando no Salón artesado de Fonseca, toma posesión a nova Xunta de Goberno nun acto presidido polo Rector de Compostela, García Garrido, o presidente da Deputación Provincial Anxo Pono, o bispo auxiliar Monseñor Cerviño, o académico Antón Fraguas, o tenente de alcalde de Santiago, Alvaro Gómez e o alcalde de Padrón, Ramón Pazos. Houbo ausencias xustificadas como as de Otero Pedrayo, Figueras Valverde, Gil Armada, Precedo Lafuente.

Abuián de Tembra da lectura a acta da reunión en que foi nomeado presidente Siso Seco e o antigo responsable, Octavio Sanmartín fixo unha succinta lembranza da laboura do Patronato desde súa fundación, con especial mención os fundadores deste Patronato, os señores Villar Granjel e Mosquera Pérez.

As verbas do doutor Siso Seco, na que facía unha chamada a todas as conciencias dos galegos, para que no término de seis meses poidera estar restaurada a Casa da Matanza; houbo as propostas para ocupar vacantes no Consello Asesor que recaeron en Octavio Sanmartín, Domingo García Sabell, Xosé Manuel Rey de Viana, Victoria Arnesto, Constantino Lobo Montero, e o Rector da Universidade de Santiago. De seguido fixeron uso da palabra o devandito Rector, o decano de Filosofía Otero Tuíz e o catedrático de literatura galega Carballo Calero.

Arestora, o cabo de tantos anos, un 27 de decembro 1994, a Xunta de Goberno acordiou a proposta de transformación de Patronato en Fundación, para adaptarse á nova lei 7/1983 do 22 de xuño, de Réxime das Fundacións de Interese Galego. Despois de facer ante-projectos de Estatutos, acordouse na Matanza, o 30 de novembro de 1995, facer o ansiado troque.

Nesta nova xeira da vida da entidade baixo o mandato de Siso Seco, restaurouse a Casa de Rosalia, instalouse o Museo, dotouse dunha vivenda para a mestresa, construíuse un Auditorio, organizouse a Ruta Rosaliá, reeditáronse obras, arteliouse a xeito de testemuña o Centenario de Rosalia e o Congreso Internacional de 1985, adquiriuse a casa lindreira, e recibiuse a Medalla de Prata de Galicia 1995.

Ser dúbida algúna, fixérsonse coa entrega xenerosa duns poucos, pero sobre todo co esforzo pequeno, que garda a grandiosidade do que todo o dí, de moitos. E coa axuda económica de visitantes e institucións públicas e privadas.

O que suscribe, enemigo de louvanzas e panegíricos amigüistas ten por conciencia moral que lembrar nesta nova andaina, que no futuro abrirá un terceiro camiño a encontro luminoso con Rosalia, facer unha rusta alusión a douce persoallos que quedarán marcados -como xa o fixeron outros- na historia da institución pola súa boananza e xenerosidade a prol dos intereses rosaliáns, tal é o caso de Maruxa Villanueva e Agustín Siso Seco que mantéñen o latexo do espírito da senileira poesía.

Un acto palexista  
en Padrón, con  
Cecanillas,  
Figueras Valverde,  
Fdez. del Riego,  
Borbo, Asorey,  
Maximino Castiñeiras,  
García Sabell,  
Ramón Piñeiro,  
Otero Pedrayo,  
Varela Jácobe,  
Marqués de Figueras,  
e por aquel entón  
(1955) o alcalde  
padroneño  
Ramón Pazos



# **CONGRAVI, S. L.**



**CONSTRUCCIONES DE EDIFICIOS Y  
NAVES INDUSTRIALES**

**ESPECIALIDAD EN RESTAURACIONES  
Y TRABAJOS DE CANTERIA**

**ASERRADO DE PIEDRA**

---

Teléfono 81 13 44

15900 PAZOS - PADRON (La Coruña)

# **ULLASAR, S. L.**



**SERVICIO  
OFICIAL  
CITROËN**



**Avda. Puenteceasores, 22  
Tel. 81 03 07 • PADRON**

# GALIPAN, S.A. EXTRUGASA

## PERFILES Y TÉCNICA EN ALUMINIO

### *DOMICILIO SOCIAL*

PADRÓN - La Matanza (LA CORUÑA)

Teléfono: (981) 81 06 57

### *FÁBRICA Y OFICINAS*

Campaña - VALGA (PONTEVEDRA)

Teléfono: (986) 55 72 50

Fax: (986) 55 71 74

## DELEGACIONES

### **LA CORUÑA**

La Teira, s/n - Cambre (La Coruña)

Telf: (981) 67 57 26 - Fax: 67 64 25

### **ASTURIAS**

Pvl. Silveta - Peña Redonda - Llanera

Telf: (98) 598 53 50 - Fax: 598 54 12

### **PONFERRADA**

Ctra. Cacabelos - Camponaraya (LEÓN)

Telf: (987) 46 32 77 - Fax: 45 04 05

### **LUGO**

Pol. Louzáneta - Arietas, s/n (LUGO)

Telf: (982) 25 05 14 - Fax: (982) 25 06 10

### **ORENSE**

Pvl. Seixalvo - Seixalvo (Orense)

Telf: (988) 22 07 08 - Fax: 25 18 51

### **VIGO**

Camino del Romero, 8 - San Andrés Comesaña

Telf: (986) 23 73 37 - Fax: 23 73 36

### **SALAMANCA**

C/ Newton, p. 101-Pol. Molvalvo (Salamanca)

Telf: (923) 17 04 28 - 21 07 25

### **BILBAO**

Galdácano - Viacasa (En frente hospital)

Telf: (94) 456 06 09 - Fax: 456 80 30

### **CANARIAS**

Pol. San Isidro, C/o Diesel, 19 - Chorillo

El Rosario - TENERIFE

Telf: (922) 62 22 00 - Fax: 62 21 45

**GRUPO QUINTÁ**



**MAREVA**

CADENA NACIONAL DE DISTRIBUCION

DISTRIBUIDOR DE:

 Valentine 



**AUTOCOLOR**

**ALMACENES PARDAL**

MUÑOS - ESCOLAVITUD

PADRÓN

Telf: 80 31 09 - 80 31 90

Fax 80 31 50

**PERFUMERIA PARDAL**

ROSALIA DE CASTRO, 71

SANTIAGO

Telf: 59 12 25

**DROGUERIA PARDAL**

ROSALIA DE CASTRO, 48

SANTIAGO

Telf: 59 10 96

**COMERCIAL PARDAL**

AVENIDA DE LIUGO, 5  
SANTIAGO

Telf. 55 11 90 - Fax 58 84 55  
POLIGONO DEL TAMBRE  
VIA EDISON, 62  
SANTIAGO

Telf. 57 01 59 - Fax 57 22 16

# La Casa de los Canónigos de Iria Flavia

Angel Rodriguez González. (Cronista Oficial de Santiago)

Angel  
Rodríguez  
González



Con el deseo de que estas líneas sirvan para que algún estudioso de la historia padronesa amplie sobre el tema, me limito a dar a conocer los referencias que he encontrado sobre la edificación de las casas de los canónigos; que encuentro en el Archivo Histórico Diocesano, de Santiago.

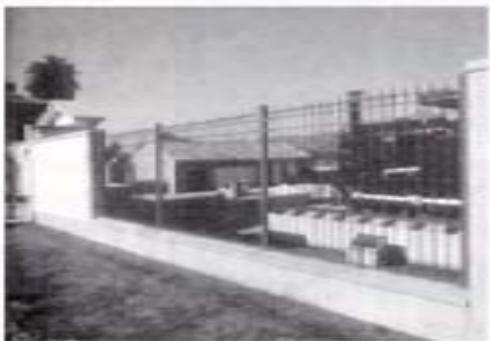
En el legajo 328, en donde se encuentra los Autos capitulares de 1780 a 1816, en el folio 2-2v. en el acta de 14 de septiembre de 1781, propuso el Vicario, don José María Lobiano, "que don Fernando Gaver, ingeniero de este Reino, diputado por S.M., que Dios guarde, para la construcción de las nueve casas nuevas que tan generosamente se ofreció a costear a sus expensas el piadoso ánimo del Excmo. Sr. Don Francisco Alejandro de Bocanegra, nuestro amado arzobispo, para habitación de los señores capitolares de esta Santa Iglesia, para que el Cabildo destinase algunas de sus individuos para demarcar el sitio para la lóbrica de dichas casas, y, unánimes nombraron a mí el dicho secretario [Antonio Sánchez] de Cabildo, y por mi falta al referido

Sr. Vicario". Hay que tener en cuenta que el arzobispo Bocanegra desde principios de ese año se encontraba en Lestrobe, recobrándose de una grave enfermedad que había sufrido en Santiago. El grande "horror que tomé a mi palacio con motivo de mi última enfermedad, me hizo salir de él con aceleración a buscar el recreo, la dilatación y el recobro de mi salud". Trató con el Cabildo cambiar el Palacio Arzobispal por el que acababa de construir Rajoy, y parece que ante la negativa de algunos capitolares compostelanos, entre ellos dos sobrinos del arzobispo precedente y problemas de indole canónica, se había llegado a un arreglo, pero ya era tarde puesto que Bocanegra falleció en Lestrobe el 16 de abril de 1782. (1). En cuanta al número de casas para canónigos de Iria, nueve, hay que tener en cuenta que de los 10 canónigos, una estaba en manos de la Inquisición. Acaso debido a problemas sobre espolios (2), la cuestión es que hasta el 20 de febrero de 1792 no nos encontramos otra referencia a las casas, en los actos (3). En la de esta fecha se dice "trataron sobre la construcción de las

nueve casas mandadas edificar en Santa María de Iria para nueve canónigos por el Excmo. Sr. D. Francisco Alejandro Bocanegra, arzobispo bienhechor de la iglesia de Santa María, y después de aver dada cuenta el señor Don Julian Requejo al Cabildo de la Comisión que éste le dió de pasar a la ciudad de Santiago a percibir y depositar en ella 300 ducados que del espolio de dicho Excmo. Arzobispo cría destinado el señor don Pedro Joaquín de Muncía, Colector General de espolios para con... y prevenir los materiales para la obra y aprobado el cabildo la diligencia que hizo, trataron dichos señores sobre si dicha obra avía de ponerse a postura



Casas de los Canónigos



o avía de hacerse a jornal, sobre que se le ofrecieron varias dificultades, que se controvertieron. El señor vicario, afirmó se hiziese por el Cabildo, siguió el señor Fillado que opuso su restricción se hiciera a jornal por el Cabildo, evitando, alguna o algunos señores, de los operarios y materiales; siguióse el señor Magistral (D. Juan Fernández Sorela) que lo contradijo y votó que por el Cabildo (fol 14) se pusiesen cédulas llorando a posturas a los maestros que quisiesen tomar toda la obra por su cuenta, sin otra intervención del Cabildo que la de reconocer si se trabajaba arreglado a las capitulaciones, y que se nombrase un aparejador o sobrestante inteligente, que asistiese a examinar como se trabajaba; expuso con grandes y eficaces razones los conveniencias que de ello se seguían, que estrozó con que el Excmo. Señor Arzobispo, nuestro actual prelado, era del

mismo dictamen (3). Siguió el señor Sánchez, que votó fuese a jornal, con tal que los puertos y ventanas, en quanto a la piedra, se sacasen a posturas. Los señores Requeijo y Carrillo, votaron porque se hiciese a jornal, e ya, el infrascrito secretario (D. José Fernández), después de exponer las vienes y los males que de una y otra parte se podían rezolar, esto es del jornal y posturas, esforzando la noticia que dió el señor Magistral del dictamen del Excmo. Señor Arzobispo para que se sacasen a posturas, asiguró que también lo había oido a su Excmo., así que si se resolvía el jornal, votaba, no se avía de nombrar sólo el señor Carrillo, como parece manifestaban a que comiese solo con el cuidado de asistir a los oficiales, y más consecuencias, sino que se le avía de nombrar otro, u otros, señores que celasen la obra y vigilasen sobre los operarios. Por tanto, por mi parte nombraba por su adjunto al señor don Antonio Sánchez, a cuya proposición, oída por dichos señor Carrillo y más señores, lo aprobaron y respondieron, que no sólo el señor Sánchez, sino todos, y cada uno de los señores capitulares avían y podían asistir a la obra, zelar y velar, como el Sr. Carrillo, sobre la operación, materiales y más pertenencias a ella. Después de esto (fol 14 v) encargaron al señor Carrillo empezáse a solicitar los herramientos, en cuyo cuidado le ayudaría el señor Requeijo, y nombraron por tesorero para custodia de los caudales y pagar

los operarios, carros, maderas, cal y más necesario a la obra, a mí el infrascrito secretario, que admití con estas condiciones: La primera, que los caudales se me avian de entregar puestos en mi casa, por un señor capitular, destinado a este fin, de que dará recibo. Segunda. Que para hacer la paga de los materiales, operarios y carreteros se me avía de dar semanalmente una relación de los carros, materiales y operarios; que esta relación ha de venir firmada del señor Carrillo o capitular que se nombrase, y del maestro o aparejador que comiere con la obra. Tercera. Que la cantidad semanal de jornales y carros, ha de entregar al Maestro, y éste ha de pagar los carreteros y operarios, sin que de mi parte haya más que hacer, que entregar al Maestro la cantidad. Cuarta. Que no he de ser responsable de casos fortuitos. Quinta. Que siempre y cuando me parezca, ha de hacer dimisión de dicho oficio de tesorero, y el Cabildo lo ha de admitir cargándolo a otro señor capitular". El Cabildo mostró su conformidad con lo expuesto.

Debieron surgir algunos inconvenientes, pero según sabemos por el legajo 320, que contiene las "Copias de las relaciones que sirvieron para los pagamentos ordinarios de recibos y más documentos de gastos extraordinarios, hecho en tiempo que estubo a



cargo del Ilustre Cabildo de esta Santa Iglesia de Iria la obra de casas fundadas por el Excmo. Sr. Don Francisco Alejandro Bocanegra y Xibaza, arzobispo y señor de esta Diócesis y construidas por cuenta de su expolio" la obra empezó el 22 de abril en la cantera, y al parecer también en las casas. Figura como maestro Antonio de Soto y Acuña, hasta febrero de 1796 en que aparece como tal Blas de Villar. La relación es completísima, figurando todos los gastos, aún el más insignificante, con los nombres de proveedor, distador, todos y cada uno de los canteros, que a veces pasan de 40, carpinteros, herreros, carreteros, peones, todos

con sus correspondientes sueldos y días trabajados a lo que se une la cantidad de materiales de hierro, muchos traídos de Asturias, clavos, marras, picos, cuñas, etc. casi traída la mayor parte de Ribadeo en bancos cuyos nombres se especifican lo mismo que el de sus patrones, también de Feliñanes, San Xenxo; tejas de Catoira, de Noalla y Santa Cristina de Camariño, tejones, pólvora de

diversos estancos de la misma, Santiago, Pontevedra, Coruña, esta última calificado como pólvora de munición, de piedra, de la cantera de Dado, aunque se habla también de cierta cantidad que se daba a un vecino de la Reira por custodiar las herramientas de los oficiales que trabajaron en la cantera. A esto hay que añadir, pinos, robles, álamos, traídos de diversas lugares, como vigas de distintos tamaño y grosor, pontones, etc. Todo ello ocasionaba un abundante tráfico de carros cargados de todo este tipo de materias, desde donde se encontraba, o desde Puente Cesures donde se descargaban el que traía de lugares

que ofrecían la ventaja de hacerlo por mar hasta dicho puerto. Los rejas y puertas se llevan desde Santiago, y los primeros, especificando su peso y precio son debidos al maestro herrero de Santiago, Antonio García.

No sé cuando termina la obra, y si esta continuó siempre bajo ese control de los canónigos, algo ocurre en septiembre de 1798, que es cuando termina esta relación, que hace pensar en alguna circunstancia que pudo cambiar el sistema. No he seguido el asunto, que crea merece la pena investigar así como, teniendo más espacio, se puedan mostrar más ampliamente lo que llevamos dicho.

Se conserva plano del modelo de las casas.

(1).- López Ferreiro: Historia... tomo XI, págs. 30-33

(2).- López Ferreiro a.c. pág. 33 donde pone de manifiesto la falta de recursos pecuniarios y abrumados empeños del prelado

(3).- Lo era don Sebastián Malvar y Pinto.



ROTURA DE PUENTE TERMICO

CRISTALERIA

PERSIANAS (ENROLLABLES Y VENECIANAS)

PORTALES METALICOS Y AUTOMATICOS

MAMPARAS DE BAÑO

Teléfono 81 05 19

EXTRAMUNDI - PADRON (La Coruña)

HAGASE CONDUCTOR EN:  
*SU AUTOESCUELA DE SIEMPRE*



TODA CLASE DE PERMISOS DE  
CONDUCIR Y LICENCIAS:

A1 - A2 - B1 - B2 - C1 - C2 - D y E



Avenida Compostela, 41 (Edificio Renault)

Teléfono 81 06 53

15900 - PADRON

## PLUMAS E PINCEIS NA FUNDACION CELA

Masito Beiró

En Iria -que por certo enteréime polo profesor Pereira, que comparte nome con outra localidade da Galia Cisalpina, fosendio en territorio italiano- segue a andaina e a continua actividade na Fundación Camilo José Cela, após unha consolidación de feito e dereito, nunha líña a prol do desenvolvemento da cultura nos ámbitos internacionais, arredor non somente da propia obra do escritor padronés, senón de outros campos de espallamento considerados pola kurtia rectora como interesantes.

De entrada salientar o ano de vida da revista "El Extramundi y los papeles de Iria" unha publicación trimestral con formato de libro, e que ten entroncamento coa lendária e lembrada "Papeles de Son Armadans, feita en Mallorca e que tivo a década dos cincuenta ata os oitenta de vida. Como dixo Cela: "En Extramundi" voy a ser dialano e intransigente, también irónico y hasta pudiera ser que caritativo, con las vergüenzas literarias españolas: los administradores de cultura, que conceden o niegan el pan y la sal, los ciento cincuenta novelistas de la incubadora a la que se le fundieron los plomos, la academia y sus prestidigitaciones de efectos retroactivos..., las diafanas motivaciones de los cómplices de la merienda de negros que es el Cervantes".

No mesmo pódese ler dende Octavio Paz ou García Márquez, ata Gloria Fuertes, Carlos Casares e mesmamente unha carta de Alfonso X.

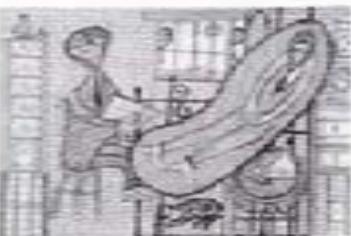
Per outra banda, a pintura sempre foi unha arte que o propio Nobel practicou e amou. Hai tempo falabémos das ilustracións que lle fixera Subirachs a súas fábulas e que tiveron amosamento público na Fundación.



O empresario J. M. Cortizo



Angulo, Domingo



Aparicio Llorente.  
"El Boliche".

Arestora as mostras de pintura naïf da colección de Vallejo Nájera e a colección privada do industrial José Manuel Cortizo evidencian a predisposición polos pinceis do literato e lóxicamente da entidade que preside.

A primeira mostra, a través do Banco Central Hispano, tráuoxonos un médico que fixo o primer estudo serio sobre o desenvolvemento desta escola en España. Unha pintura moi especial, pero que tivo nos presentes en Iria, respaldo e apoio de pintores de ouro, como "El Boliche" retratado por Viola, Domingo Angulo por Antonio Zarzo, Muncunill por Rodríguez Aguilera, e un longo etc. Críticos da arte solventes, xa na década dos 70, como Gaya Nuño, Carlos Areán, Castro Arines, Campoy, Hierro louvaron estas obras, primitivas e inventivas, pero que como algúen dixo un día "tormeron carta de naturaleza en la plástica hispana".

Outro punto e aparte, da que haberá que falar nun futuro co tratamento que se merece o tema, polo mérito que ten o empresario de Padrón e achegarse a unhas obras, que como patrimonio de Galicia deberían figurar en Museos Oficiais. Uns fondos artísticos acabados nun corto espacio de tempo, e que deron lugar -como dixo Filgueira Valverde- a "Os novos" un movemento renovador da primeira década do século. Rocío Lampón a comisaria xunto a Caruncho ordenáronlo adecuadamente a luz, unhas obras na que se acada unha harmonía espacial da unidade, que se pode albiscar a subida coa sala dos surrealistas Manu Mallo e Lugris. Torres, Colmeiro, Souto e Laxeiro artellan o resto dunha resplandecente exposición, presentada nun cuidado catálogo por José Manuel García Iglesias.



# Bernabé

BAUTIZOS y 1<sup>a</sup> COMUNIONES  
CHURRASCO  
VINOS RIBEIRO COSECHA PROPIA

Telf. **81 10 58**  
EXTRAMUNDI (Padrón)  
Ctra. NOYA, Km. 1



TRAJABOS DE ALUMINIO, S. L.  
CRISTALES Y PERSIANAS

Teléfono 80 35 21  
**15980 ESCLAVITUD - PADRON**  
La Coruña

COA PORTA ABERTA

# Rosalía CX anos despóis

Por  
Agustín  
Sixto  
Seco



ALGUÉN tiña que dicilo e vou ser eu quen o faga aproveitando a ocasión na que os devotos de Rosalía nos reunimos hoxe na súa Casa-Museo para celebrar os 110 anos do seu pasamento, precisamente cando estamos ás portas de que o goberno de Galicia lle entregue ó Patronato a preciada Medalla de Prata, que tanto lle agradaría ver a Don Xosé Mosquera Pérez, "o Vello dos Contos", verdadeira alma mater da nosa Institución, que El axadou a fundar no 1947.

Hoxe imos presentar en Padrón unha "Compilación arredor do Centenario de Rosalía", un libro no que Amancio Llulares, veterano colaborador do Patronato, recolle, ilustrándoo gráfica e

Agustín Sixto Seco

(Presidente das Fundacións Rosalía de Castro e Otero Pedrayo)

literariamente, moitos dos actos e noticias que xerara a conmemoración do 1985, con aquel impresionante Congreso que comandara o hoxe Rector Darío Villanueva. Unha efeméride que provocara despox o exhaustivo traballo investigador do Profesor Carlos Balibás, o meu cordial amigo e Vicepresidente do Patronato todo este tempo, que lle permitiu publicar "Rosalía de Castro, entre a poesía e a política", un libro que hoxe é unha xoia

documental para poder entender moitas das "reviravoltas" dos "rosaliáns".

Como sucede en caiquera empresa humana socialmente destacada, tamén no noso caso a xente tende a identifica-la institución cos rostros máis coñecidos: Manuxa Villanueva, que vivifica cada día a Casa-Museo; e o doutor Sixto, eu mesmo, que levo tantos anos a fronte do Patronato. No caso da nosa Maestresa a mimese está xustificada, pois Manuxa, mesmo desde a súa ancianidade, segue a mante-la Casa-Museo coma a un santuario laico de obligada peregrinación rosaliá. Un éxito ó que non é alíea a esquisita dirección dese outro eficaz anciano que responde por X. F. Filgueira Valverde, que ainda segue a falar "Con Rosalía no seu fogar", un libro-guía de constante reedición.

Pero non é válida a translación no meu caso persoal. Andamos na celebración do XXV Aniversario da nova xeira do Patronato ocupados na adaptación á Lei de Fundacións dos nosos vellos Estatutos cos que poder gobernar o acrecido patrimonio co que xa contamos. E cómpre deixar ben claro que



Juan Gil Armea  
(Marqués de Figueras)



Manuxa Villanueva



G.A.T. 781

VIAJES BENITEZ, S.R.

Vidal Cepeda, 3 Bajo  
Teléfs. 81 14 00 - 81 14 10  
Fax 81 03 71  
15900 PADRON (La Coruña)

HERMANOS

# CASTRO FIGUEIRA

Ferretería - Muebles  
y  
Materiales de Construcción

Agencia Oficial URALITA

C/ San Luis, 4  
Teléfono (986) 55 74 05 - 79 50  
36640 - PUENTECESURES



Xosé Buxán

esta benemérita institución cultural, que se apoiou na patriótica actitude de homes tan egregios coma os catro Presidentes que me precederon (don Xosé Mosquera, don Luís Iglesias, o Marqués de Figueroa, e don Octavio Sanmartín), non poden ter chegado onde chegou sen a desinteresada entrega de carlos integraron as sucesivas Xuntas de Goberno.

Como alguém tiña que dicilo, a min pláceme salientalo hoxe, que é un dia rosalía por excelencia. Cando vostedes estean no Acto de Padrón ou no do próximo dia 25 en San Domingos de Bonaval, saíran que ningún deles sería posible sen o silandeiro traballo dun feixe de colaboradores de conmovedora discreción. As citas, sen un pretendelo, poden lastimar ós ausentes. Pero a miñ. de sútaque, véñense á memoria os nomes de Marisa López de Rey Lama ou de Ana Blanco de Romani que tantas veces puxeron a súa delicadeza feminina ó servizo das nosas cousas. Ou, nos tempos idos, o do padronés



Camilo Aguiar

Camilo Aguiar, o "home das chaves da casa", a quen Seguiría o pintor Beiró Buxán e agora o seu fillo Masilo; ou de Albuin de Tembra, "meu Señor Avelino", o home-ponte na transición presidencial e autor do utilísimo tríptico da "Ruta Rosaliana", que agora recoditamos.

O anual acto de Padrón non sería concebible sen a axuda de Minia Bustelo e a de Tere Pérez, que van e veñen sen que se note. E a sinxela solemnidade do xa simbólico acto cívico-religioso do "Dia de Galicia" na Igrexa de Bonaval, débese á paciente preocupación, ás veces exenuante, de homes coma Rodolfo López Veiga, o meu



Octavio Sanmartín

secretario executivo de tantos anos xa idos; a X. Luis Romani, que coida da nosa economía coma se da súa se tratara; e a Gonzalo Rey Lama, o secretario que pon ó servicio do acto o talante do home culto que el é e más a eficacia do Enxeñeiro de Camiños que non pode deixar de ser.

Xuntan todo eso e bótense unhas pingas poéticas da man de Luis G. Tosar, outro dos meus vellos colaboradores; pensen logo na petrúcia figura do "fundador" Manuel Beiras, ladeado por Gustavo Santiago, o voluntarioso titular do Pedrón de Ouro, e comprenderán con qué materiais tan valiosos conta o noso omnipresente coordinador cultural, Manolo Suárez, para face-lo fermoso traxe que loce o Patronato nos seus actos.

Como o de hoxe mesmo, por exemplo, en Padrón, no que ímos lembrar a Rosalía CX anos despois.

(Compostela-15 xullo 1995)

Construcciones

# FONTAN S. L.

ESPECIALIDADES:

- Construcción en general
- Carpintería
- Fontanería
- Instalación eléctrica
- Pinturas

Teléfono 81 12 85  
Iria - Flavia PADRON (Coruña)



RESTAURANTE  
**CASA  
RAMALLO**

MARISCOS Y PESCADOS DE LA RIA

"SUS ESPECIALIDADES"



TEL. 80 41 80 - ANTEQUEIRA  
A 3 Kms. de Padrón - Ctra. Noya  
**15911 - ROIS**

# A EMIGRACION DE PADRONESES VIVIDA DENDA TEMPOS LONXANOS

Masito Beiró

O mergurante mundo da emigración, o viviron os padroneses dende tempos ancestrais e lonxanos como tantos e tantos gaiegos. Nembargantes estáalguns casos prolongada noutras definitiva, deixaron seu selo e impronta do ben facer, fermendo dende a lonxanía as costumes do seu lugar de orixe e transmitindolle para a historia escrita a traveso algunas vega as de boletins e folletos, e noutras casos facendo difusión por medio de revistas moi completas e de gran difusión.

Un claro exemplo é a denominada PADRON que foi fundada o 28 de marzo de 1945, polos residentes do Partido Xudicial de Padrón en Bós Aires e que atopábase adherida a Federación de Sociedades Galegas. Entre a xunta directiva presidida por José González, estaban os padroneses Paco Sídras, Carlos Suárez, Ramón Méndez, Ramón Boga, Arturo Souto, Ramón Lois, José Fontenla, Héctor Cardama, e tamén habería unha comisión femenina na que eran participes Josefina de Souto, Nemesia Castro, Carmen Cardama, Herminia Arias e María Gamido entre outras. A organización era perfecta e na sua variada programación atopabanse eventos de tipo lúdico, como aquél xantar feito en agosto do ano 1947, no que actuaron os acordeonistas irmáns Moreiras, e na que se laiaba a ausencia daquela inminente personalidade e socio número un, o doutor Ramón Rey Baltar, que si poido estar noutro banquete adicado a Páscoa de Padrón, onde con máis de dous centos de comensáis compartiron mesa e mantel, os Presidentes das Sociedades Río Unido, Lestrove e Dodro, que estreitaban máis os lazos que na diáspora vencellaban as familias padronenses.

A artista de Lestrove, residente na Arxentina, Maruxa Boga era a presentadora da audición radiofónica "Recordando a Galicia" que tiña unha gran difusión, na que chegou a participar Castelao. A sociedade cumplía esa cunha finalidade de alto alcance cultural e chea unha imperiosa premisa estatuaría na que exaltando figuras insignes de Galicia, percórrese un gran viaxe que lle dan releve e categoría a entidade. Neste mesmo programa fixérонse audiciones especiais adicadas a Rosalía de Castro, e a outros persoais vencellados a medicina como o doutor Manuel Carballido, que habendo sido nomeado médico de A Coruña, recibiu o devandito título, por cariño a seu pobo natal, onde exerceu o modesto cargo de médico forense en todo o Partido; e tamén o pintor Serafín Cortés mestre do literato Castelao, que soubo trasladar o lezo as belezas de nosa comarca. En Padrón hai moitas obras suas, o mesmo que na Arxentina, que causaron a admiración, chegando a ser seleccionado na exposición nacional de 1910.

En xaneiro de 1950, a revista PADRON unece o duelo provocado polo falecemento que enluta a colectividade gaiega e a súa amada Galicia, o doutor Alfonso R. Castelao que no seu día e nestas páxinas lle confesara o crítico José Francés "Primero gallego que artista, porque surgió primeiro en mí el cariño a la tierra que el deseo de expresarlo".

Tamén de cando en vez, había audiciones extraordinarias pola LRA Radio Ferrol, nas que a comarca padronesa era centro de atención, e entre as numerosas sobranceas realizadas pola doutora Alicia Santaella Murias.



MONTERO RIOS, 48 - B

Teléfono 58 37 45

SANTIAGO DE COMPOSTELA

SI QUERES PIMENTO,  
E BON VIÑO DO PAIS E RIBEIRO,  
VISITA

# "O DIOS"

QUE CHE E O PRIMEIRO



Teléfono 81 08 55

15915 - HERBON (PADRON)

# EL CONVENTO DE HERBON SEIS SIGLOS DE HISTORIA

Martín Carbajo Núñez, O.F.



## RESUMEN HISTÓRICO

Fundado: en 1396 por Fr. Gonzalo Mariño y Fr. Pedro Nemancos para vivir en la más rigida observancia.

Terrenos donados por: Los canónigos de la Colegiata de Iria, el 25 de diciembre de 1396 y el resto en 1707. También D. Fernando Bermúdez de Castro que donó dos casas el 16 de octubre de 1509 y Juan Rodríguez del Padrón que labró con sus donativos.

Nombre: Convento de San Francisco, desde 1396 hasta mediados del siglo XVI y Convento de San Antonio desde mediados del siglo XVI.

Dedicatoria: de 1396 a 1700 a vida de retiro; de 1701 a 1835 colegio de Misiones y desde 1835 a 1884, 49 años sin frailes en Herbon, ya que de 1835 a 1865 ocurre la Exclaustración, y lo administra el ayuntamiento de Padrón, y desde este año hasta 1884, en manos del Arzobispado de Santiago, lo dedica a Seminario Menor Diocesano. De 1885 a 1889, está el convento de PP. Franciscanos, aunque el arzobispo se reserva una parte. Desde 1891 hasta hace un año era escuela sevifica o Seminario franciscano.

## NOTAS EXPLICATIVAS

Relativo a la fundación en el año 1396, Fr. Gonzalo Mariño era primo pariente del primer conde de Altamira (D. Fernando Bermúdez de Castro) y junto al hermano lego Fr. Pedro Nemancos, introdujo la observancia en la Provincia

Franciscana de Santiago. Los eremitorios surgidos bajo su reforma (incluido Herbon) aún dependían del ministro provincial, formaban un cuerpo autónomo obediente a un superior que era elegido por los mismos eremitorios. Más tarde hacia 1448, surgió en la Provincia de Santiago otro movimiento de observancia, promovido por la custodia castellana de Santoyo. Ambas reformas terminarían fusionándose en 1517.

El convento fue fundado para vivir en la observancia, un movimiento surgido a partir de 1394, y que trataba de observar más literalmente la regla franciscana, prescindiendo de comodidades, privilegios y grandes conventos. Hacia 1517, toda la provincia de Santiago y la mayor parte de los franciscanos de España estaban ya integrados en este movimiento.

En 1396, los canónigos de Iria donaron a los frailes la mitad de los terrenos en los que está el convento, incluyendo gran parte del bosque, la fuente y la mayor parte de la huerta próxima al río. Pusieron como condición que el convento habría de ser siempre para los religiosos de la Observancia, en caso contrario la donación quedaría anulada.

En 1707, ese cabildo de Iria, vuelve a donar algunas tierras, con las que se completan los límites del convento, tal como están hoy.

## JUAN RODRÍGUEZ DEL PADRÓN VIVIÓ AQUÍ

Juan Rodríguez del Padrón, célebre poeta de los cantares del siglo XV, contribuyó grandemente con sus limosas a la erogación de este convento. Nos dice Herosa en





está enterrado en él" (Herosa, op. cit. pág. III). Sin embargo el P. Atanasio López afirma que, antes de ingresar en el convento de Herbón, Juan Rodríguez del Padrín había recibido el hábito en el convento de Jenasía en 1441 y había profesado allí en 1442, opinión también expresada por Wadino.

#### LOS COLEGIOS SEMINARIOS DE MISIONES

Estos colegios-seminarios de propaganda Fide tenían la doble finalidad de ser centros de renovación religiosa regular y de actividad pastoral más intensa. Su norma de vida eran las Bolas Inocencianas, en las que se les ponía la obligación y eximia de la jurisdicción de los ministros provinciales en lo relativo a la elección del Superior y la admisión de novicios, asuntos en los que intervenía directamente el P. General. Ningún religioso de España podía pasar a las misiones de América si antes, durante al menos dos años no hubiese morado en estos colegios, dando pruebas de idoneidad religiosa y de vocación misionera.

Estos colegios surgieron en Portugal y entraron en España de la mano del P. Antonio Linis hacia el año 1685. Herbón funcionó como tal

desde el 19 de mayo de 1701 hasta la exclaustración de 1835.

Para adaptarlo a la nueva situación, hubo que reconstruir el convento casi por completo. Las obras continuaron hasta 1767, quedando de su antigua estructura sólo el comedor, el claustro y los dormitorios de encima del comedor (partes construidas en 1700), así como parte de la antigua iglesia.

La gran labor de los misioneros de Herbón, llegó a ser provincial. Todavía hoy la gente de este contorno afirma "Se non te convite un fraile de Herbón, non tes perdón". El P. Herosa, afirma que

"raro es el año en que no salgan a misiones cuatro o cinco parejas de frailes y que cada uno no haga, al menos, seis misiones en su vereda, sin contar otras que aquí por las cercanías suelen hacer los que se quedan en casa". Y añade que los frailes de Herbón tenían prohibido por sus Constituciones el predicar cuaremas y sermones festivos o de encomienda para que no se distraigan los misioneros de su tarea apostólica. Su actividad misional abarcó toda Galicia y zonas limítrofes. Fueron muchos también los que salieron para América, entre ellos los frailes que fundaron el





colegio de San Ildefonso de Chillán, en Chile. También salió de aquí Juan Jacobo Fernández que fue martirizado en Damasco el 9 de julio de 1860.

#### DE 1835 a 1865 LO ADMINISTRA EL AYUNTAMIENTO DE PADRÓN

Los frailes tuvieron que abandonar el convento en noviembre de 1835. La Real Orden les fue transmitida por el alcalde de Padrón el 21 de noviembre, que textualmente exigía "la exclaustración de la comunidad de PP. misioneros de

Herbón, permaneciendo tan solo en el convento el Guardián y otro religioso que designe hasta que haya hecho la formal entrega a los comisionados de Amortizaciones". El día 22 de noviembre la comunidad queda disuelta. Quedarán no obstante en el convento el Guardián, P. Ildefonso García y otros dos frailes hasta que el día 15 de febrero de 1836, entregan los vasos sagrados al canónigo de Iria D. Policarpio F. Pérez.

La intervención del alcalde padronés D. José Baltar, salvó al convento de la ruina. Respondiendo a una Real Orden del 19 de abril de 1943, en que se pedía a los municipios que indicasen los conventos suprimidos que debían conservarse, el 27 del mismo mes contesta: "Debe manifestar a V. SS. el Ayuntamiento la necesidad en que se halla la parroquia de Santa María de Herbón de una nueva iglesia para el culto parroquial en razón de que la actual está amenazando visiblemente ruina, motivo muy poderoso por el que es indispensable cederle la del extinguido convento de PP. Misioneros, no sólo por la razón indicada sino por la conservación de su hermoso templo". Gracias a esta petición el convento de Herbón y su iglesia se salvan de la destrucción y ruina.

Por tanto el convento no fue subastado ni vendido, quedando su administración y usufructo en manos del municipio, excepto la iglesia que pasó al arzobispado y era atendida por el cura de Herbón. El ayuntamiento de Padrón arrendaba el convento y la huerta por períodos de tres años, poniendo la obligación de conservarlo intacto y de no talar el bosque.

#### DE 1865 a 1884 LO RIGE EL ARZOBISPADO

Cumpliendo los acuerdos del gobierno español y la Santa Sede, el 19 de abril de 1865, la autoridad civil dispone la entrega "del convento de S. Antonio de Herbón, con su huerta y circundado", esto es con la robleda exterior, al Arzobispado de Santiago. El Arzobispo de Santiago D. Manuel García Cuesta, se lo reserva para servicio de la Diócesis.

Más tarde, ante el aumento de seminaristas diocesanos, el Cardenal D. Miguel Payá estableció en el ex-convento de Herbón un seminario menor de la archidiócesis. Empezó el curso 1879-1880, clausurándose esta actividad a los cinco años, debido al mal estado en que se encontraba el edificio.

Al quedar libre el convento de Herbón, sin una utilidad práctica para la archidiócesis el Sr.

Arzobispo se lo ofrece a los PP. Mercedarios de Conxo (Santiago), como una posible permuta por el monasterio que ellos tenían en aquél barrio de Santiago, y que hoy es centro psiquiátrico. Los mercedarios no aceptaron el cambio.

Los franciscanos lo solicitan el 18 de agosto de 1884 con una carta que el P. Marquina dirige al cardenal compostelano D. Miguel Payá. La respuesta del prelado fue afirmativa, aunque sólo lo entrega en usufructo. Después de los arreglos necesarios, los franciscanos inician de nuevo la vida regular en Herbón el 19 de octubre de 1884.





Pero esta vuelta no sería definitiva. El Arzobispo D. Victoriano Guisasola decide establecer en el convento de Herbón una casa correccional para sacerdotes, de cuya atención se encargarían los religiosos. No resultaba fácil la vida de la comunidad de Herbón en aquellas condiciones. Las quejas llegaron al Vice-Comisario general de la orden en Madrid, el P. Francisco Sáinz de Urturi, quien con su consejo decide que la comunidad abandone el convento. El 8 de octubre de 1889, los frailes entregan la llave del convento al cura de Herbón. Regresaron en diciembre de 1890, una vez que se había suprimido el citado correccional.

El 29 de noviembre de 1890, y mediante escritura oficial, el arzobispo José María de Herrera cedió el convento a la Orden de un modo estable, aunque ciertas condiciones. Por ejemplo se reservó el pabellón que está detrás del retablo de la iglesia y el trozo de huerta adyacente (zona aún conocida como "El Cardenal"). Ahí solía venir a descansar.

#### CIEN AÑOS DE SEMINARIO MENOR (1891-1991)

El 14 de Enero de 1891 se inaugura la escuela seráfica en Herbón con 23 alumnos. Anteriormente había estado ubicada en el convento de Louro. El 21 de agosto

de 1913 fue declarado canónicamente Convento-Colegio, con lo que el Guardián llevará también el título de Rector. En el año 1939 se comenzó la ampliación de los pabellones del seminario.

#### EL GOBIERNO LO USO COMO CARCEL

Cuando la Reacción de 1814 y más tarde en 1823, este convento sirvió de cárcel para Liberales. De aquí fue liberado, cuando el Alzamiento Constitucional de La Coruña en 1820, el famoso Diego Muñoz Torrero que, de su encierro, pasó a formar parte de la Junta Soberana de Galicia. D. Diego había sido rector de la Universidad de Salamanca y uno de los diputados

más influyentes en la elaboración de la constitución de Cádiz de 1812. También en 1809, las tropas de Napoleón asaltan y saquean el convento porque los frailes se oponían a la invasión. Poco antes había aparecido un comunicado, en un apéndice del "Diario de Santiago" que decía "que los misioneros de Herbón en púlpitos y confesionarios pública y privadamente alarmaban a los pueblos contra el tirano Bonaparte". Los frailes huyen para salvar sus vidas.

Como otras anécdotas, la muralla se terminó en el verano de 1759, y mide 824,7 metros siendo en 1992 cuando se cerró la robleda con muro.

La pista de acceso al convento se inauguró en 1923. La hicieron los frailes en terrenos que previamente habían adquirido. Estaba de rector el P. Eladio. Más tarde en 1933 se la traspasaron al ayuntamiento para que cuidase de su conservación. No obstante la gente de Herbón sigue llamándole "a pista do convento" y cuando en 1992 se amplió fue el que suscribe quien visitase las casas de los vecinos para solicitar cediesen terrenos.

# CARPINTERIA DE ALUMINIO



S F E R

JUNTO A FINSA

*Cristalería  
Soldadura y Curvado de Perfiles*

# JOYERIA - RELOJERIA **ESCOTTI**

MAS DE 100 AÑOS A SU SERVICIO

(FUNDADA EN 1865) TALLER PROPIO

C/. GRAL. FRANCO, 9 - TELEFONO 81 08 58



DISTRIBUIDOR OFICIAL DE **SARGADELOS**

NUEVA TIENDA DE REGALOS  
C/. Juan Rodriguez, 9 - PADRON

# VELOCÍPEDOS DE DUAS RODAS

Padrón sempre foi terra de ciclistas, e xa diende antes da guerra polos anos trinta, emergullaban as populares "negatas" que eran probas que axiña espalláronse a Rianxo e no que participaban os irmáns Vélez Angueira, os Rodríguez, D.R. Dopazo, Bentón, Lleras e Grobas que competían nada máis e nada menos que co rumbeiro Delio Rodríguez.



Bentón

Dende aquela lexendaria e arrebasada época, ata a actual da Peña Ciclista Padroneña, nos seus tempos patrocinada por Feitaco e Arestora por Alacor, pasaron vivenzas, ledicias e travesías de desertos, como dende que os "Saleiros" deixaron o deporte, ata que sobrancean os Eduardo Novo, Angueira, Manuel Carballo, Víctor Blanco.

Pero na historia do Club Ciclista Padroneño-Alacor, houbo nomes lexendarios que souberon dirixir con acerto e garantías unha inindudablemente excelente traxectoria, como Francisco Rodríguez Pazos, Andrés Balleirón, José Mariño, Seratín García, Méndez Boga, Naya, Villaverde, Caneda, Santamaría, Cardama e outros que ergallaron a vila de Rosalía como un centro mítico en Galicia no deporte do pedal.

Que lomavano quedan os tempos da organización pola Peña Ciclista Bernández, antiga nomenclatura da entidade en que se celebrou en Padrón o XVII campeonato de España de fondo en carretera para aficionados no 1963, no que establa de presidente do Comité o mítico José Antonio Elola Olaso, de director de carrera

Tempos lontanos:  
con un xoven  
Blanco Vilar,  
campión galego de  
fondo, na compañía  
de Mario Castro  
(pai e filo),  
Paco Rodríguez,  
Antonio Cardama,  
J. L. Balleirón,  
Paco Castro,  
Asette e  
Uxío Santamaría.

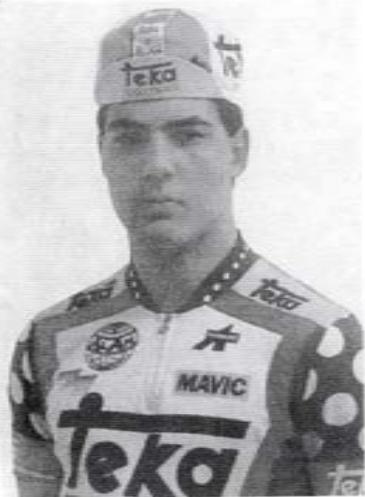


Emilio Rodríguez e de xuíz arbíro Luis Puig, logo presidente da nacional. Con Uxío Santamaría de médico estaba Tonono García Domínguez e era xefe de prensa Pepe Castro. Como anecdótico saber que a inscripción era de vintecinco pesetas, e en premios había desde 5.000 pts. o primeiro clasificado, a 100 pts. o número 32, con premio a desgracia de 1.000 pts.

Fructífera pois a vida do Club Ciclista Padroneño, desde que no ano 1956 se fundara e que xustamente cumple coa renta anos, dende a primeira presidencia de Paco Rodríguez,



Blanco Vilar



Mario Castro

Luis Piñeiro ata a actual de Estanislao Vázquez, que coas novas xeneracións dos Dopazo, Randulfe, Susavila, Carbajal e outros veteranos siguen dando cotas e poñendo o listón alto o ciclismo non somentes galego senón nacional.

Preto da actual etapa contemporánea do club, hai corredores que merecen sobrancear e aloumiñan con luz propia, como Suso Blanco Villar, con merecentes episodios no Tour, Giro e Volta a España; o

mesmo Oliveira Boga retirado nos mellores intres por mor a unha lesión, home forte do Clas asturiano; José Angel Vidal, dando a faz no Kelme, campeón galego en toda-las categorías; Mario Castro que por Santander no mítico Teka, mimado por don Santiago Revuelta coincidiu con Blanco Villar -o que o levou- e co decorrer non da bici pero sí do tempo fixose cuñado por culpa da guapa Loli de Extramundi; Víctor Angueira, unha promesa que está



Oliveira Boga



José Angel Vidal

a facerse realidade, arrestora en Francia promocionando nas súas rodas "lenticulares" o concello de Padrón; e pido perdón para algún que quede no tinteiro, porque "habélo haino". Todos eles, como diría Alvite fillo, baixo o reiolo do "Chesco" a saber José Angueira -curandeiro e fisioterapéuta do Flavia- e arrestora outros novos directores como Sabino Cortizo e o pai de Mario, que con Xosé Tubio "O sastre da Pedreira", pai a sazón de Víctor Tubío enrolado en "Muebles Compostela", que todos algún día

escribirán a "piñón fixo" un libro, o que lle poñería voz -por aquelo de lembrar vellos tempos da Peña Bernárdez- o locutor da casa Pepe Domingo Castaño.

Velahí pois, unha andaina de ciclistas que pertenecen de nacemento ainda que non figuren con dorsal e ficha propia o Club Ciclista Padronés, pero que votaron súas raíces eiquí. Estradas comarcais a beira do Ulla e Sar onde outros nomes deixaron tarxeta de visita con carreiras



Víctor Angueira

guñadas, como o caso de López Carril no 1963, e de seguido Lejaneta, Carlos Malem, Alonsel, Santisteban e Álvaro Fino, amén de Laudelino Cubino que por razas do destino, é dende hai meses veciño de meu irmán Marcos en Béjar. O importante polo é que o ciclismo padroneiro está como sempre de noraboa e disfruta por tanto de boa saúde.

## CLUB CICLISTA PADRONES "ALUMINIOS CORTIZO"

Foi fundado na vila de Padron no ano 1956, e sua primeira xunta directiva estaba formada por Francisco Rodríguez Xirós como presidente; Andrés Gómez, vice-presidente; Luciano Vázquez Naya, secretario; Luis

Piñeiro Calvo, tesoureiro e Julio Vázquez Angueira, director técnico. Inicialmente chamouse Peña Ciclista Bernández, en honra o ciclista José Bernández, que chegou a ser campeón de España de montaña. Como entidade organizou o campionato de España de aficionados no 1963; o campionato de España de cadetes no 1978, e o campionato tamén nacional do 1979 en categoría xuvenil. Tamén as Rutas Xacobeas e os Grandes Premios da Pescada son froito do club.

A Xunta directiva actual presidida por Esteban Vázquez Rey que conta co patrocinio do empresario José Manuel Cortizo Sónora ten o longo desta demadeira tempada entre moitos triunfos o Trofeo Virxe do Pilar, no Rosal; Gran premio San Antuao; contrarreloxo da Volta a Cantabria; Open da Deputación de Ourense; Virxe da Milagrosa de Lugo, e unha etapa da Volta a Valladolid.

Baixo a dirección deportiva de Javier de la Fuente, o Club Ciclista Padroneiro-Aluminios Cortizo, dispón de José Luis

Fernández, que foi primeiro no prólogo da internacional Barcelona-Montpelier; J. Ramón Caamaño, primeiro do Gran Premio Concello de Vigo; Juan José Rois gañador na Volta a Extremadura; Javier González procedente do Alca; Teodoro Ayuso do Club Ciclista Cambados; Alberto Fernández trofeo Concello de Madrid; Carlos Rodríguez, cuarto na clásica Santibáñez de Béjar-Zamora; Roberto Portela,

ganador dunha etapa da Ruta do Viñ; Julio Ribera procedente do CC Ponferrada; Fernando Ordóñez da canteira padroneira e integrante da Selección Galega en todas as categorías; Jesús Cabello da Peña Ciclista Marín; Nicanor Rodríguez do Club As Pontes e finalmente Carlos Fernández da escola local.

Manlio Beiró



TALLERES

# PICARAÑA

SERVICIO OFICIAL SEAT  
PADRON

Teléfono 80 31 50



MUÑOS - ESCLAVITUD - PADRON

(CARRETERA GENERAL CORUÑA - VIGO)



ROO MONTAJES ELECTRICOS, S. L.

Entidad Instaladora Autorizada

Nº C-789

Teléfono 80 41 41

15911 - CONTIMUNDI - ROIS  
(La Coruña)

# AMPLIACION Y MEJORA DEL CONVENTO DE LOS RR.PP. FRANCISCANOS DE HERBON

Por  
Juan  
Conde  
Roa



## Situación y límites del Convento

El convento de S. Antonio de Herbón se destaca en lo más bajo de un pequeño valle, fértil y seco, no lejos del río Ulla que corre a pocos metros de distancia del muro de carpintería que cierra la huerta del convento. Halláse encerrado en la parroquia de Sta. María de Herbón, situada al E. y a dos Km., aproximadamente, de la antiguísima villa de Padón.

Lo primero que halla el viajero, que se encamina a esta mansión feliz,

son dos imágenes, una a cada lado del camino que en rápido descenso lleva a la portería del convento; a la derecha alzase un crucifijo labrado en piedra, bastante antiguo; a la izquierda la imagen de Ntra. Sra. de los Dolores en su nicho...

La primera impresión ante este antiguo y silencioso convento de S. Antonio, no es para halogar los sentidos; porque el aislamiento y la belleza jamás tendieron sus alas sobre esta mansión destinada únicamente a resonar con fervientes plegarias y a

ser testigo de la santidad y apóstolado de sus moradores.

Los terrenos del convento confinan por el mediodía y vendaval con el río Ulla, tanto que, entre el río y la muralla del convento no media más que un camino de carro y una fila de robles... Por la parte del poniente y travesía, confina con una dehesa de D. Carlos Salcedo, como heredero del canónigo Moro, y con otras heredades de los vecinos de Herbón. Por el norte confina con una propiedad plantada en otro tiempo de robles, propiedad de Doña Mariana Calbelo, y con otras tierras de los vecinos de Herbón; y por el oriente [dejando un camino en medio, por donde llevan los cadáveres al cementerio, procedentes de las aldeas del otro lado del río] limita con la casa y granja de dicha D<sup>a</sup> Mariana Calbelo, esposa de D. Vicente de Torres, como heredero del canónigo Secades.

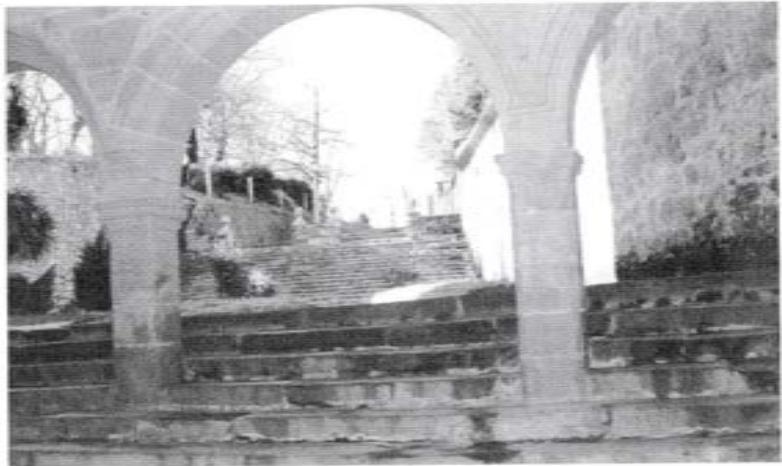
## Fundación

Consta de la Crónica de la Provincia, del Libro Viejo, del

Memorial de las cosas notables de este convento y de algunos documentos de este Archivo, que se fundó y díz principio en el año 1396. Se fundó con la advocación de N.P.S. Francisco y conservó dicha advocación por más de ciento cincuenta años.

Había en esta parroquia de Sta. M<sup>a</sup> de Herbón un terreno llamado el agro o campo de la Longora con su fuero muy suficiente para huerta, fuente copiosa para el gasto y para regarla, y con un hermoso bosque para leña. Y aunque todo él a lo más estaba abierto y en derribo, y en paraje casi solitario, era el más a propósito, y tenía todos los conveniencias para la fundación de un convento, según que la querían los fundadores, que tanto ansiaban por la soledad y el refugio. Supieron que este agro con su fuente y dehesa era, y lo poseían, en parte los Sres. Canónigos de Padón, parte los vecinos de Herbón, y parte D. Fernando Bermúdez de Castro, y suplicaron al dicho Sr. Cabildo, les hiciese donación de la parte que hacían en el dicho agro, que era la





dehesa, que estaba alrededor de la fuente, la fuente y tierra labrada que coe y confina con el río; y de hecho los Sres. Canónigos, les hicieron dicha donación en el dia 26 de Dicicembre de 1396... para que en ella fundasen dichos VV.PP. un eremitorio o convento para la religión seráfica. La otra parte o porción que en dicho agro hacian los vecinos de Herbón, no consta por instrumento alguno que se la cediesen o donasen a los referidos fundadores, ni menos la donaron después. Por lo cual juzgo que su parte o porción es la tierra que hoy poseen entre la muralla y la iglesia de Herbón, y la que por fuera de la cerca dice al levante del sol, juntamente con la dehesa que confina con el camino que del convento sale

para Carcacia, y con el que de la iglesia de Herbón viene para el lugar.

El Convento de Herbón es transformado en Colegio de Misioneros

Sobre el motivo de la fundación de este convento como eremitorio, o convento-retiro, se desprende que fue circunstancial.

Tras la fundación de los Colegios Seminarios de Misiones, llegaron a Herbón, procedentes de Sahagún, los que iban a ser los fundadores del Colegio de Misioneros en esta localidad. En un principio, durante seis años, se estableció y permaneció en Cambados. Los Vbles. PP. Fr. Domingo Juara y Fr. Fabián Sabugo

fueron los elegidos para esta empresa. A estos se agregó otro varón apostólico, llamado Fr. Andrés Oliveira, y los tres se presentaron a los PP. de la provincia de Santiago, solicitando un convento de la Provincia para elegirle en Colegio-Seminario de Misiones. Accedieron gustosos aquellos VV.PP. a su solicitud, y les dieron el convento de la Purísima Concepción de Cambados. Después de seis años en este convento, comprendieron que les era necesario más retiro y alejamiento de seglares, a que tan expuestos vivían en Cambados. Acudieron al Rmo. P. Fr. Luis de la Torre, que había sido Misionero y Guardián en el Colegio de Sahagún. Fue bien recibida y despachada su solicitud, presentada por el Rvmo. P. Procurador en la Curia Romana, Fr. Francisco Díaz de S. Buenaventura, y expidió el Rvmo. P. General su decreto en el convento de Aracoeli de Roma a 10 de Octubre del año 1700, por el cual concedió licencia a los PP. Juara, Sabugo, Oliveira y demás compañeros para que sin contradicción alguna se trasladasen del convento de Cambados al de Herbón, que habían pedido, y siguiesen en él con el tenor de su vida y ministerio apostólico que en Cambados había comenzado.

La exclaustración<sup>4</sup>

A principios del siglo XIX, pasó este convento de Herbón a ser cárcel de las tropas napoleónicas, ejerciendo vejaciones con los religiosos del convento.

Restituida la calma volvieron los religiosos a este convento. Pero pronto comenzaron a sentirse de nuevo los funestos presagios de un cercano huracán sectario... que debía estrellarse ante todo con los centinelas avanzados de la Religión, contra los Religiosos.

Subsistió, no obstante, con toda seguridad este Colegio hasta el año 1835, aunque intransquila, como es natural, su Comunidad por las noticias que se recibían de las horribles matanzas, llevadas a cabo, con sangrienta brutalidad, en Madrid, Barcelona y otras ciudades.

Como preliminares de la exclaustración, que se consumó en noviembre de 1835, hay la siguiente noticia en el Libro de Sesiones del Ayuntamiento de Padrón: en sesión del 31 de Agosto de 1835, siendo Alcalde D. José Crespo Cupeiro se acordó: que en atención al riesgo que amenaza a las comunidades religiosas, por su propio bien y conveniencia se las oficie por el señor Presidente a los Prelados de las Comunidades respectivas, haciendo-

doles ver dicho riesgo y que por lo mismo traten de evitarlo poniendo a salvo sus personas.

Duro y sensible fue, para los moradores del Convento de Herbón, el abandonarlo, pero no hubo otra remedio; salieron, pues, buscando cada uno de sus individuos el modo de atender, en lo sucesivo, a la propia subsistencia.

No todos tuvieron tanto celo en que desapareciesen pronto los frailes de Herbón y su convento; hubo un alcalde en Padrón [D. José Baltar], que intentó salvar de la piqueta demoledora las iglesias de los conventos de Herbón y Padrón, ya que otra cosa no podía hacer por el momento.

#### De nuevo en el convento<sup>5</sup>

Por una Real Orden de Abril de 1865, fue donado el convento, con su huerta y bosque a la Mitra Compostelana, y el Prelado Ilustre, se posesionó de él en 10 de Agosto de 1865, estableciendo aquí muy pronto un Seminario Menor, sucursal del gran Seminario de Santiago. Mas el nuevo destino parecía no estar en armonía con el edificio. Por otra parte, el Exmo. Sr. Cadenal había determinado cerrar en 1884 el seminario menor y cederlo a alguna comunidad religiosa que, además de conservar el edificio, se dedicase al

ministerio apostólico. En tal feliz coyuntura, el Colegio de Misioneros Franciscanos de Santiago dirigió a aquél Prelado una solicitud para que dicho convento pasase otra vez a sus manos, accediendo el Exmo. Prelado a lo que solicitaban.

#### Sus nuevos moradores<sup>6</sup>

La vida de los religiosos tuvo, necesariamente, que ser regulada por sus actuales ocupaciones, sin dejar de ocuparse, al mismo tiempo, de la predicación y el confesionario. Los cultos fueron siempre solemnísimos, y a ellos se asoció siempre el pueblo, de un modo especial en las festividades de S. Antonio, S. Benito y N.P.S. Francisco; y con veladas científico-recreativas los grandes acontecimientos que de alguna manera interesaban a la familia franciscano-herborensense.

En cuanto a lo material del edificio y finca, no se emprendieron obras de consideración y si tan sólo las indispensables reparaciones para conservarlo y adaptarlo a las necesidades actuales de los Religiosos. Se condujo el agua de la fuente del bosque, por tubería de hierro galvanizado, a diferentes lugares del convento. Se arregló, en una de las habitaciones de la planta baja inmediata a la portería, una capilla bastante espaciosa para los



alumnos de la Escuela Seráfica [ocupa el lugar del presbiterio de la antigua iglesia] y se arreglaron las cátedras y sala de estudio. También se arregló completamente el coro, poniendo piso nuevo y arreglando la sillería, que estaba muy deteriorada, asimismo el claustro principal y se hicieron algunas otras obras.

#### La obra del Arquitecto Juan Argenti

En el año 1940 los RR.PP. Franciscanos de Herbón realizan otra obra más en su colegio. Esta consiste en aumentar y mejorar los dormitorios de los alumnos. Para esto, el Superior del Colegio escribió la siguiente solicitud al Alcalde de Padrón:

Ilmo. Señor.

El que suscribe, Superior del Colegio de R.P. Franciscanos de Herbón, acude hoy a S.S. y con el mayor respecta,

Expone: Que siendo del todo preciso y necesario reparar parte del edificio de nuestro Colegio Seráfico, deteriorado en gran manera por la acción del tiempo, y contando para ese fin con un plano elaborado científicamente por el Arquitecto provincial de Pontevedra D. Juan Argenti, a S.S. Ilma. rendidamente suplica, se digne darnos la autorización necesaria y conveniente para realizar dichas obras de reparación, previas las formalidades que en su conocida prudencia estime oportunas.

Es gracia que el recurrente  
espera conseguir de lo conocido  
bondad y justificación de V.S. Ilmo.  
cuya vida guarde Dios muchos años.

Herbón a 13 de Abril de 1942.

Foto: Fr. Manuel García.

Es en conjunto este Convento, un  
vasto edificio compuesto de cuatro  
cuerpos; dos de ellos marchan  
paralelamente de N. a S., y los otros  
dos, también paralelos, están  
colocados en dirección E. y O. y  
corresponden perpendicularmente a los  
primeros, cuyas extremidades se  
prolongan más allá del punto de  
intersección, lo mismo que sucede con  
los segundos; pero solamente verifica  
su prolongación hacia el O. hasta que,  
el que se halla al Mediodía,  
pasando por detrás de la iglesia,  
viene a poner su pared occidental en  
la misma linea en que se halla la de  
esta última, de modo que se  
confunden; el otro, o sea, el del N.,  
sigue también hasta confundirse con  
la pared Oriental de la misma iglesia,  
cuya fachada que mira al N., queda  
en linea recta con la pared de aquél  
que dice a este rumbo. La longitud de  
los dos primeros cuerpos se puede  
calcular de 60 a 70 m., la de los  
segundos entre 40 y 50 m.. En el  
rectángulo interior que forman estos  
cuatro cuerpos, hay dos claustros.

La obra que pretenden realizar  
los RR.PP. Franciscanos en el colegio  
de su propiedad en Herbón, consiste  
en la reconstrucción de una zona del  
edificio con el fin de aumentar y  
mejorar los dormitorios de los  
alumnos [FOTOS 137-138].

En el ala derecha del edificio  
(donde hoy está el secadero) se  
aprovecha el muro que cierra la  
plaza de acceso a la Iglesia,  
abiriendo en él las huecas de ventanas  
necesarias y se reconstruye el muro  
de fachada al patio-recreo, con el fin  
de obtener el ancho de los otros  
crujíos. En el ala izquierdo tan sólo se  
mejora el piso y la cubierta y se  
hacen las divisiones para los  
dormitorios.

La altura de los techos será de  
3'30 m., y la separación de  
dormitorios de dos metros de altura,  
con el fin de no impedir la ventilación  
de las naves. La fachada del edificio  
no sufrirá alteración alguna,  
solamente se elevará para conseguir  
la altura antes dicha.

Los materiales de que se hará  
esta obra son: mampostería en muros  
de fachada; viguetas de hierro en los  
pisos, con forjadas de ladrillo y  
solados de pino; maderas de casario  
y roble, aprovechada en parte en  
cubiertas, con teja del país; casario  
en carpintería exterior; y arena,  
cemento, y cal en los llanos interiores.

El aspecto exterior de este  
convento es bastante sólido, cerrado,  
sin decoración que destaque sobre los  
muros pétreos con sus ventanas que  
guardan una extraordinaria simetría y  
rigidez, con mampostería sin recubrir  
y el tejado a dos agujas con teja curva  
del país [FOTOS 139-140-141].

#### DATOS PARA LA FISCALÍA DE LA VIVIENDA.

Área de los dormitorios:

[antes: 40 m.

[ahora: 893 m.

Altura de la obra:

[antes: 5'60 m.

[ahora: 6'00 m.

Número de plantas: 2

Viviendas: Colegio

Emplazamiento: En el campo

Presupuesto de la obra: 100.000 pts.

Renta probable:

[antes: 5.000 pts.

[ahora: 8.000 pts.

1 P. BLANCO, Ramón Mº El  
Colegio de Misioneras de Herbón a  
través de los siglos. Lugo 1925, págs.  
7 y ss.

2 P. BLANCO, Ramón Mº Ob.  
cit., págs. 11 y ss.

3 P. BLANCO, Ramón Mº Ob.  
cit., págs. 53 y ss.

4 P. BLANCO, Ramón Mº Ob.  
cit., págs. 155 y ss.

5 P. BLANCO, Ramón Mº Ob.  
cit., págs. 153 y ss.

6 P. BLANCO, Ramón Mº Ob.  
cit., págs. 170 y ss.

7 EROSA Y FONTAN, Domingo  
El Convento de Herbón. Revista  
"Galicia". Año III. 1852, pág. 45



## MUEBLES Y LAMPARAS

CENTRO COMERCIAL



Carretera General, s/n      Teléfonos 81 20 11 - 81 20 90

**PADRÓN**

Vea el mayor surtido de **LAMPARAS**,  
Muebles macizos fabricados en Madera de  
**CASTAÑO, HAYA,**  
**ROBLE AMERICANO, PINO DE OREGON,**  
**FRESNO** y Muebles Castellanos

*Además disponemos de todo tipo de  
Muebles, Colchones y Somieres con los  
mejores precios del mercado.*

Antes de hacer sus compras,  
consúltenos sin compromiso

Pepe  
Don

C/ General Franco, 21 - Telf. 81 05 32  
15900 - PADRÓN

*No se haga problemas para  
Decorar su casa, locales comerciales  
Visite*



DECORACIONES

**CARRAIS**

Persianas Venecianas, plisadas y enrollables - Revestimientos  
Moquetas - Pavimentos - Cornisas - Pinturas y barnices - Rieles  
Papeles Pintados - Techos desmontables - Cojines  
Cortinas verticales - Alfombras - Murales - Esteras  
Edredones - Lámparas - Sábanas

*Diseñadores en Decoración*

Avda. Puente-Cesures, n.º 32 - Teléfono 81 11 83  
15900 PADRON (La Coruña)



**PIROTECNIA  
LOPEZ, S. L.**

15280 - LOS ANGELES

Teléfonos: Fábrica 88 72 78 - Part. 59 39 69  
**(BRION) - La Coruña**

# O CLUB XADREZ PADRÓN ENROQUES LONGOS E CORTOS

**Masito Beiró**

Un dia desacougado de outono do ano 1985, un grupo de amigos da peña do Bar Rosol, baixo o empulo do seu propietario Tinito Gómez, e sin ler o libro básico deste complicado deporte como é "Análisis del ajedrez" feito polo 1747 polo francés Philidor, puxéronse a manipular con gran acerto as deceséis pezas do taboero de sesenta e catro casillas. Tanto foi que o pequeno e acolledor local recibía cada vez a máis xogadores para participar e repartir, o mesmo tempo que escabullir con xeito os Reis, Raíña, Alfiles, cabalos, torres e peóns. Un mozo barbudo-lampiñeiro, metido arrestora a carteiro, chamado Fernando facía de dócil coñadador, servindo augas sen parar.

Após de disteradas andainas, con timidas "aperturas", desenrollos tácticos un tanto primitivos, tanto en "ataques" como en "defensas" con "gambitos" e "enroques" rematando logo no sustancial e meollo do xogo, os temidos "mates", e tras milleiros de horas de traballo e reflexións, estudiando por libre

a Stamma, Morphy, Fischer, Larsen, Pomar, Torán, acadaron un nivel máis que óptimo, inmellorable para decidirse no 1990 a federarse. Participan na liga Galega de 3<sup>a</sup> categoría, e teñen nas súas filas un Pai Franciscano, de Herbón.

Ascenden logo a 2<sup>a</sup> categoría na que continúan na actualidade a base de moito sacrificio, pois as viaxes son moi arrebasados económicoamente e os xogadores autofinancianse, ainda que o concello darálle subvención.

Artellan a entidade dous equipos, o C.A. Padrón "A" e o "B" con 16 xogadores en total e teñen súa cancha de xogo no funcional edificio do Centro Social da vila.

Os rivais son de moita tradición en Galicia, como o Orfeón, Ateneo Ourense, Círculo Saviñao, Xadrez Celanova, Círculo R. de Lalín, Marcote de Vigo, Fontecarmoa, Arousa entre outros.

Ainda que non disponen dun xogo de xadrez como o que lle agasallou Napoleón I ó El-Rei

Murat en márfil, son xadrecistas que con taboeiros humildes, papel e lápiz, e reloxios que marcan triunfos, fan a través deste "arte" levar o nome de Padrón moi alto a calquer cumuncho onde xogan.

Un, de seguir nesta liña o equipo que preside Constantino Gómez, cavila que chegarán en algúns futura Páscoa a facer o "Jaque do Chip", e vencerán a forza do "Deep Blue" por moito ordenador que sexa, a primeira vez non é que un home vence á máquina, e senón preguntentilo a Kásparov, que hai un mes fixo esta proeza en Filadelfia.



PANADERIA

# HERMANOS BLANCO



Extramundi - Teléfono 81 13 03

PADRON

TALLERES

# R. CASAL, S. L.



NISSAN

- REPARACION GENERAL DEL AUTOMOVIL
- VENTA Y REPARACION DE NEUMATICOS
- EQUILIBRADO DE RUEDAS ELECTRONICO
- VENTA Y REPARACION DE MAQUINARIA AGRICOLA

Teléfono 81 11 54

PAZOS - PADRON

# **LEMBRANZAS PADRONESAS**

**Por Avelino Pousa Antelo**

(Presidente da Fundación Castelao)

Para min Padrón é a cabeceira da comarca do Baixo Ulla e sempre matinei que, cando chegara a Comarcalización, aquí ía atopar con certos problemas orixinados pola actual división provincial.

Teño matinado moitas veces nos inconvenientes, nos atrancos que a división nas actuais provincias causarían cando se quixera

establecer unha nova división administrativa que homes como Castelao pensaban que era necesaria para unha mellor organización dos espacios xeográficos, económicos e históricos.

Para min Padrón é a cabeceira da comarca do Baixo Ulla que abrangue ademais dos concellos de Rois, Dodro e Rianxo na marxe

Avelino  
Pousa  
Antelo



dereita do Ulla e os de Pontecesures e Catoira, na beira esquerda. Pero -se non se modifica a actual división provincial- non é posible crear este novo tipo de organización humana e territorial que favoreza un novo marco de relación e intercambio para as xentes que viven en este espacio.

O forasteiro que chega a estas terras, se é bo observador, comprobará que os mercados dominicais padroneses atraen a xentes dos citados concellos, e máis ainda se consideramos as festas; as da Pascua e o Santiaguiño especialmente que crean xa graves problemas de espacio pola multitudinaria concurrencia.

Eu cheguei a esta comarca no 1970 e teño gratas lembranzas de feiras e festas; de xentes e de amigos que axudaron a integrarme e sentirme un máis entre os vosos.



*Viuda de Ángel Ramos*

*García, S. L.*

FABRICA DE TEJIDOS DE HILO  
Y ALGODON

CASA FUNDADA EN 1886

Teléfono 81 00 58 - PADRON (La Coruña)

VENTA AL DETALLE:

C/ Hórreo, 43 - Teléfono 56 59 90

SANTIAGO DE COMPOSTELA



**RENAULT**

Talleres COMPOSTELA, S. A.

VENTA Y REPARACION

GRAN SURTIDO EN VEHICULOS DE OCASION  
GARANTIZADOS Y FACILIDADES DE PAGO

**GRATIS REVISION PRE - ITV**

CUALQUIER MARCA VEHICULO

**SERVICIO GRUA 24 HORAS**

Avda. Compostela

Teléfonos 81 00 42 - 81 02 59

**P A D R O N**

A amistade de Dr. Octavio Sannmartín, de Camilo Agrasar, de Manolo Beiró... Os paseos polo Espolón nas tardes de primavera e verán, deixaron unha agraciada lembranza que perdura a través dos anos.

Padrón ten ademais uns nomes que sonan na historia, de Rodrigo del Padrón a Macías, o trovador símbolo do "morder de amor", autor daquela composición:

Captivo da miña tristura,  
ja todos prenden espanto  
e preguntan, que ventura  
foi que me tormenta tanto;  
mais non sei no mundo, amigo,  
que más de meu quechitanto  
diga desto que vos digo.

E Rosalía..., unha das minhas primeiras lecturas, que me impresionou fondamente e que, de novo quisen imitar con uns versos de marca rosalidin.

Ainda que o meu destino era en Pontecesures, a miña vida de relación estivo predominantemente en Padrón, entre a visita a Camilo, á

Casa da Matanza, onde enxertei unhas pereiras con rugas de peras murcas que levei da horta de meus pais ali no Val de Bascallá.

Padrón do Pedrón de Ouro, unha feliz idea de dous padroneses de pro: Abuín de Tembra e Míximo Sar, no que me integraron os seus dirixentes, pouco despois da miña chegada aquí, e que ten, xa que logo, unha gran resonancia en Galicia e fora dela; Padrón da Pascua e da Pascuilla, de San Xoán do Raio, do Santiaguíño do Monte... Son muitos os recordos, muitas e gratas as

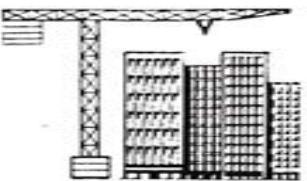
lembrazas como para sentirme un pouco... ou un moito? tamén padronés.

Por eso fago votos porque as festas sexan tan animadas coma sempre, porque o bo humor, a simpatia e a troula brilen con luxo noua nestas Festas de Pascua 1996 e que, no canto de "faceille a Pascua" a calquera, sexan unha ocasión máis para pasalo ben, para gozar da amistade de veciños e forasteiros, e se cadra para botar unha cana ó zare, que tamén é cousa san de vez en cando.



**CONSTRUCCIONES**

# **ANGUEIRA, S. L.**



*Ricardo Angueira González*

GERENTE

Teléfono 81 21 36

C/. Enlace Parque

PADRON

**VICTORIANO TRENCÓ ROMAY**

*Victorío*

**FISCAL, LABORAL  
y SEGUROS**

**AGENCIA**



Dr. Otero Acevedo, 1 - B

Teléfonos 55 64 28 - 29

Fax 55 64 65

36640 PONTECESURES (Pontevedra)



# HOTEL\*\*\* - RESTAURANTE **SCALA**



- BODAS
- BANQUETES
- COMUNIONES
- REUNIONES DE TRABAJO
- 167 HABITACIONES CON BAÑO
- TELEFONO, CALEFACCION
- HILO MUSICAL
- AIRE ACONDICIONADO
- TELEVISION
- SALONES PARA  
2.200 PERSONAS
- AMPLIO APARCAMIENTO
- TELEVISION VIA SATELITE
- PARQUE INFANTIL

**ESPECIALIDAD:** MARISCOS Y PESCADOS DE LA RIA  
*La Dirección del HOTEL SCALA le agradece su visita*

Teléfonos (981) 81 15 00 - 81 13 12

PAZOS - PADRON

• OFFSET  
• TIPOGRAFIA  
• COLOR

→ REVISTAS  
→ MEMORIAS  
→ CARTELES  
→ TALONARIOS

→ CATALOGOS  
→ LIBROS  
→ FOLLETOS  
→ SOBRES

# GRÁFICAS GaraÑal, s. l.

---

Rúa M, 5 - Codesedas - Figueiras

Telf. 56 25 95 - Fax 57 30 04

15897 SANTIAGO DE COMPOSTELA

# EL CALENDARIO FESTIVO DE PADRÓN

Por

José

Pumar

Gándara



Es muy amplio, mas entendemos que está presidido por la veneración a Santiago Apóstol. Veámoslo.

Fiestas de Pascua.- Las de más renombre. En el libro del Nuevo Testamento que conocemos como Hechos de los Apóstoles, en su capítulo XIIº, se nos da la noticia del martirio de Santiago y la subsiguiente prisión de Pedro, como algo acontecido en la Pascua Judía. Entendemos que esta referencia pascual (hoy perdida en la celebración padronesa), es la que motivó la creación de las fiestas de Pascua. Las más antiguas festividades de los santos comenzaron con decidida referencia cronológica al día del martirio o muerte del santo. Más tarde, también se crearon festividades en día de traslado de reliquias o descubrimiento de sepulcros de santos.

Como toda semana santa, es decir, la Pascua, tiene un protagonista de excepción que es la Pasión y Muerte, con la Resurrección, de Nuestro Señor, de ahí que la conmemoración jacobea se fuese difuminando.

Según un artículo de Pérez Costanti (quien en su día ordenó el archivo municipal de Padrón), publicado en El Eco de Santiago, allá por 1927-29, en el Jueves Santo, el Concejo de Padrón, distribuía comida a los pobres del municipio. Nos parece que la tradición mantenida hasta hoy, según la cual el Ayuntamiento sufragaba los gastos de la iglesia, es el vestigio que nos queda de ese apoyo municipal a la semana santa cuando por 1668 ayudaba a los pobres.

El Corpus Christi.- Tenía un rito especial en la villa de Padrón. El vicario o encargado de la festividad se nombraba de un año para otro. Tenía el privilegio de ondear el pendón parroquial en el balcón de su casa. Sobre esta festividad escribió el muy recordado Camilo Agrasar en uno de los libros de las Fiestas de Pascua.

San Xoán do Raio.- En un documento firmado por el alcalde Jacobo Artíme, en abril de 1860, se lee: "De tiempo inmemorial se celebra en esta Villa por voto del Clero y pueblo..."

Se trata de un oficio en el que el alcalde pide al párroco que, por aquel año, se traslade la fiesta de San Juan ante Portam Latinam, toda vez que coincide en domingo y el mercado obstaculizará el desarrollo de los actos.

Por aquellos años, las vísperas (5 de mayo) se celebraban en la iglesia de Padrón, y la misa solemne del día 6, en la iglesia de Iria, a la que se llegaba en procesión que partía de la Villa.

Igualmente, en oficio del alcalde Joaquín de Orense (abril de 1855), se dice que la función es de "tiempo inmemorial", como agradecimiento "por los favores dispensados con motivo de un rayo caído en la Iglesia Catedral, sic) al tiempo de estarse celebrando la misa conventual sin que persona alguna hubiese recibido la menor lesión..."

El ayuntamiento sufragaba los gastos, como lo viene haciendo en el día de hoy.

¿Podremos concretar algo sobre la fecha del incidente metereológico? No pudiendo hacer la pertinente investigación de archivo, podemos sin embargo, formular una hipótesis. El Sr. Pérez Costanti, en su interesantísima obra Notas Viejas Galicianas, tomo I, dedica un capítulo a las Fiestas de los Rayos y refiere las múltiples celebraciones que hay en la ciudad de Santiago por haberse sentido protegidos de

despalilladoras horizontales inox.

## Despalilladoras horizontales inox.

totalmente fabricada en acero inoxidable



## Prensas de acero inoxidable



Cubas Inox. AISI 316

Cubas Siemprellenas

## almacenes eladio, s.a. «elasa»

Paseo del Espolón, 33 y 35

Apartado 28

Tels. 981 / 81 07 46 - 81 04 39

Teléx: 81 19 67

15006 MADRID (C.C.E.M.)

- DROGUERIA
- DECORACION
- SEÑILLAS
- AGRICULTURA

- PERFUMERIA
- PINTURAS
- PASTICOS AGROCOL.
- REGO POR GOTEO

- PAPERIA
- CORTINAS
- PASTICOS AGROCOL.
- MILAS AGROCOL.



Estas cubas están indicadas para la conservación de vino

la destrucción de iglesias, universidad y catedral, en diversas ocasiones. El primer año en que se celebra una de esas conmemoraciones es el de 1533. Por tanto, dado el influjo que todo lo compostelano tenía en Padrón, debemos suponer que el cabildo de Iria, siguiendo el ejemplo del santiagués, establecería la fiesta del Rocio aquí, allá por la segunda mitad del siglo XVI.

**Fiestas del Santiagoño do Monte.**- Eran las típicas fiestas que Padrón dedicaba al Apóstol en el 25 de julio. La proyección pastoral del arzobispo Martín de Herrera, como restaurador en los tiempos recientes, del tradicional culto jacobeo, dio un gran impulso a estas fiestas. Asistía y predicaba el prelado, animaba al clero y pueblo a que concurriera. Era los últimos años del siglo pasado, los primores del pontificado de este arzobispo, hoy cardenal, en nuestra archidiócesis. La estructura actual de la celebración, según dejamos escrito en otro lugar, se deriva de la forma popular que se dio a la misma con motivo de la asistencia del arzobispo. (Véase Libro de Fiestas de Pascua de 1990).

**La Fiesta del Patrono en 30 de diciembre.**- Creada la parroquia de Padrón en 25 noviembre de 1877, por decreto del cardenal Payá, segregándola de la de Iria, el primer párroco padronés sugiere al prelado que la fiesta patronal de la nueva feligresía sea el día 30 de diciembre. Se basa el párroco en la vinculación de

Padrón a la traslación de los restos del Apóstol. El cardenal acepta y decreta lo sugerido por el párroco de Padrón.

Es la verdad que esta festividad de Santiago, como Patrono de Padrón, no logró alcanzar, hasta nuestros días, relieve alguno. Cae en invierno, en época navideña, ya contaba Padrón con fiesta a Santiago. Tampoco en la misma catedral compostelana la conmemoración de la Traslación del Apóstol tiene mayor asistencia popular.

El Sr. Guerra Campos, en su trabajo Notas críticas sobre... Santiago de Compostela (en la Ciencia Tomista), trata ampliamente de los calendarios que traen festividades a Santiago; de como se hizo universal la del 25 de julio y como la del 30 de diciembre era una fiesta vinculada a la selección de santos que se ponen en la liturgia como coraje al niño Jesús en la octava de navidad.

Lo cierto es que, en España, a esta fiesta del

30 de diciembre, se la reservó para celebrar el traslado de los restos del Apóstol desde Palestina.

Sabemos que existe el proyecto de solemnidad a este día en que, canónicamente, tenemos que honrar a nuestro Patrono Santiago.



# POMPAS FUNEBRES DE PADRON, S.A.

TRASLADOS NACIONALES  
CORONAS Y RAMOS DE FLORES  
ESQUELAS - PRENSA Y RADIO NACIONAL

## SERVICIO PERMANENTE

Rosalía Castro, 19 - Teléfono 81 15 84  
**15900 - PADRON**



AMBULANCIAS  
**"IRIA - FLAVIA"**

SERVICIO DE AMBULANCIA  
CONCERTADO CON EL SERGAS y el 061  
PARA LOS AYUNTAMIENTOS DE PADRON,  
ROIS, DODRO, PUENTECESURES y VALGA

C/ Rosalía de Castro, 19 (bajo)  
Teléfonos: (981) 81 10 10 - 81 15 84  
Fax: (981) 81 15 84  
**15900 PADRON**

## BOS PRIMIGENIUS

# ¡OLE! ... ¡OLE! ... ¡VA POR DON GONZALO!

Masito Beiró

Velahi outra vez, apôs unha travesia do deserto, achégase a vila a arte de "cúchares" que fará revivir ancestrais tempos de touros, que en Padrón tivo tradición o mesmo que en Viveiro, Noia, Vilagarcía, Pontevedra ou A Coruña.

Hai un home, vencellado a Padrón, polo parentesco coa familia Revillas -o médico de tantos de nós- que nun diario da Rioxa, dicía que agás algúns lugares, de Despeñaperros para enriba non se sabia nada do que son os touros. Unha das excepcións e por rareza atopábase en Padrón onde había xente -engade Don Gonzalo- como Suso Villamor o da Ponderosa, ou Beiró -o pintor- que controlaban o asunto, e sabian quenes eran "Chiclanero", "Frascuelo", "Guerrita", "Pepe-Hillo" e "Lagartijo", que tan ben doado facían as "aragonesas", "navarras", "volapiés" ou "chicuelinas". Outro médico afeccionado Luis Lapido, era testigo do mesmo, a través da principiante televisión.

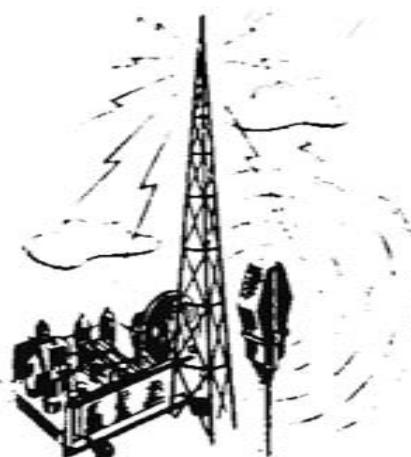
O logroñés Don Gonzalo Carrillo, dende a década dos sesenta, un padronés máis, é deses persoeiros que non pasan desapercibidos, polo seu talante culto e humilde e súa grandeza física e humán, e que por cuestión de atemporalidade non chegou a ser amigo de Ricardo Torres "Bombita", ou Rafael Gómez "El Gallo", pero si soubo das andainas de José González "Carnicerito de México" e tivo amistade con Antonio Bienvenida, Miguel Báez, Paco Camino -por certo asiduo visitante a nosa

vila, da man de Carlos Pérez e Julián Marcos- Palomo Linares, e arrestora do rapaz, pero mestre toreiro Pedrito de Portugal, por nomear algúns do espallado escalafón cos que ten de afabilidade, tanto cos da pé ou a cabalo, e senón que llo digan os Domecq e Moura.

Co gallo das feiras da súa "San Bernabé" da alma, un dia despois de ollar a Dámaso González, "O Marismeño" o "El Puno" escribia Don Gonzalo "...pero un laberinto de padre y muy señor mio, es el que unos y otros han formado alrededor de la fiesta", referindose o espectáculo mal enfocado a turistas, por aquello do "lei motif" de vir a España, pero que o importante é o entendido afeccionado, que hai que mimar e coidar, tanto en precios como en calidade. Por boa fada, ese tremoeiro xa pasou e en Galicia houbo algúns momentos que ocurría o mesmo, como en Pontevedra ou A Coruña. Arrestora os afeccionados e as Peñas son numerosas e pódese dicir que sin ter que recurrir a enciclopedia de Cossío ou a Estela de Clunia, hai algúns



Don Gonzalo Carrillo, na actualidade cubrindo a crítica taurina para o xornal "La Nueva Rioja"



# Iluminaciones SANTIAGUESAS, S.L.

Rúa do Tambre, 29 sótano - MEIXONFRIO  
Teléfono 56 31 50 - Teléfono móvil 908 - 68 38 85  
**15887 SANTIAGO DE COMPOSTELA**

"entendidos" e moitos máis desde logo que nos tempos de "El niño de la Matanza" un toreiro natural -segundo me dixo o xornalista Traveso Quelle- de Padrón, e triunfou por terras casteláns.

En Padrón, os touros volven con forza, e recuperan unhas peñas ailladas que uniránse nestes festexos, para lembrar a antergos paseillos como os de Morenito de Maracay, Platanito, e os derradeiros Ginés Cartagena, finado hai pouco, e a guapa Cristina Sánchez, que ante o mismísimo Cela e Marina Castaño, no coso móvil da Barca-Trabanca, bordeó o toreo por redondos, instrumentando preciosistas molinetes, ligados pola dereita e esquerda con pases de peito, axudados a duas mans con trincherillas e abaniqueos. Unha maravilla, e senón que llo digan a Marcos Zárraga, Cholas Rey, López Calvo, Baleirón, e meu irmán Mon Beiró, que materializou a presencia deúa amiga Cristina por Padrón a través da fotografía. Todos eles doctos sabios na materia.

Os que veñen a nosa terra Don Gonzalo, non son touros dos "Bayóns", "Valdefresno" óu "Mihuras", pero coidado que son novillos con trapio e casta, a algunas vegadas sospitosos de pitón.

Tamén para os padroneses que o descoñecen, Don Gonzalo, que tamén arrastraba a vila no estio a súa filla Gloria -e que todos preguntábamos quen era esa fermosa muller- agora unida en casorio a José María Purón -cantautor triunfador de Eurovisión con Francisco-, e que rondou polo xardin e Espolón nos seus tempos de noivo a súa actual compañeira- ten tamén outros lances -amén dos xurídicos profesionais- que non son precisamente lances de capas e verónicas, senón execucións a "sorte de pintar" e ¡de que xeito!

En Padrón hai máis dun fogar que visten de gala seus salóns cas súas pinturas, nas vertentes paisaxísticas, figurativas, florais e ¡non faltaba máis! de temas taurinos. Para Don Gonzalo

"El movimiento y el color son el misterio de la pintura taurina... y la luz es la diversidad colorística, que no precisa envolverse en un traje de luces". O final o resultado para un é ollar touros sin estar "in situ" na praza e doutro modo revivir alusións a vellas pinturas, como podería ser aquél anónimo do castelo de La Folie, cunha corrida en Benavente en honra a Felipe O Hermoso.

Vaia dende eiqui onde no 1975 participou no libro da Pascoa con Otero Pedrayo e no que dicia ¡Ya conozco Padrón! ainda que "Tal vez mi visión de Padrón es todavía indefinida y no debidamente matizada. Esta tierra hay que pisarla y seguirla paso a paso para nada perderse"... Vaian pois unhas frangullas de amistade dos moitos padroneses que arruallámonos de coñecelo, a quienes nos gustaría estivera presente no coso da Trabanca, para que Cristina Sánchez -se repite cartel- antes de tomar a alternativa en Nîmes, lle brindara un touro, e lle poidera dicir, o que un non o pode facer dende a area, armado de muleta e espada, diante dun touro ¡Olé!... ...¡Olé!...¡Va por Don Gonzalo!



Don Gonzalo, na compañía da súa filla Gloria e a neta Isabel en Logroño no ano 1984, polos festexos de San Bernabé e San Mateo



# AUTOESCUELAS "SAR" y "ULLA"

Avda. Camilo José Cela, 8  
**PADRÓN**

Teléf. y Fax (981) 81 03 13

Víctor García, 3  
**CESURES**

Teléf. y Fax (986) 55 71 47

• OBTENCION DE TODA CLASE DE PERMISOS DE CONDUCIR •

**Centro de Enseñanza y Capacitación del Transporte**

# ANACOS DO 1962

## El bisnieto de doña Paula Florido

Por  
Bonobó



Gabriel Ibárra, en la casa donde nació D. Manuel Barrios con la familia de Camilo Agrasar

Sabido es que doña Paula Florido visitó a Rosalía de Castro poco meses antes de la muerte de la cantora. Venía doña Paula, acompañada de su segundo esposo, el padrastro don Manuel Vázquez Barrios, e de Castro, paciente de Rosalía, fundador de "La Nación Española" de Buenos Aires y autor de un par de libros de viajes. En el segundo de ellos, inédito, describe su viaje de novios por España y Portugal.

Quedo inconcluso aquel libro. El postumático Barrios al llegar a Sevilla visitó el cementerio. Le gustó; dijo que le complacería ser sepultado allí. Y se cumplieron sus deseos, pues aquella misma noche falleció repentinamente el joven y barbudo escritor padrastro, dejando desconsolada a doña Paula, la dama criolla por segunda vez viuda.

Hemos examinado recientemente el contrato matrimonial de aquella pareja ilustre. Aportaba Barrios quince mil pesos oro y su esposa un millón y medio de pesos de la provincia de Buenos Aires, que eran en uno ciento cincuenta mil. Además, la señora, una finca de diez leguas cuadradas. Buena fortuna, uno de los buques del ingente legado de D. José Lázaro Galdeano al Estado español. El más fabuloso de los coleccionistas, como talie de ustedes ignora, fue el cuarto marido de doña Paula. Por eso el lugar donde se asienta el museo Lázaro Galdeano en Madrid se llama Parque Florido.

Contra el Estado ha venido pleiteando últimamente don Juan Francisco Ibárra el único hijo superviviente de doña Paula Florido, en defensa de sus legítimos derechos a la herencia de su madre, olvidados en tanto en el testamento de D. José Lázaro y el Tribunal Supremo ha reconocido los derechos de D. Juan Francisco a una parte de la immense hacienda. La suma propia es también considerable. Quiza destine una porción de ella a fundar algo importante en Padrón.

Don Juan Francisco Ibárra, anciano caballísimo, pasa su vida en una perpetua primavera, la mitad del año en sus pajes de la Argentina, y la otra mitad en la quinta "Sephosine" de la Costa Atlántica. Pero se le han quedado muy grabados los recuerdos que pasó en Padrón hace la frisola de setenta y siete años, cuando vivió con su madre y se casaron a Rosalia.

Para recordar aquellas jornadas, cada ver que pasa el Sr. Ibárra de Buenos Aires a Niza, o de Niza a Buenos Aires, hace que vaya a Barcelona o a Cádiz, nuestro correspondiente en Padrón, Camilo Agrasar. Y el ya famoso "figaro" padrino le acompaña en todo el cabotaje por la costa española, repasando viejas y entrañables historias.

Don Juan Francisco sólo tiene un hijo, D. Néstor Ibárra, único nieto de doña Paula Florido. Y Néstor es padre de dos parejas de bisnietos de aquella eximia señora: Daniel e Isabel Gabriel y Raquel Ibárra. El más joven de ellos, ligado con su abuelo D. Juan Francisco por lazos de profundo cariño, trata de revivir los venturoses días de aquél: se esfuerza en poseer sus huellas...

T como sigue que su abuelo había estado de niño en Padrón quisó venir él también a la Tierra de Iria. Para ello se puso en contacto su padre con Camilo Agrasar, y éste le ofreció su modesta casa para que el joven Ibárra pasase en ella la Navidad.

T así nació -o asomóse como dicen ahora- que el estudiante parisino, de naturaleza uruguaya y ascendencia argentina, ultimo vestigio de una estirpe multimillonaria, disfrutase de la más cristiana de las fiestas en el seno de una sencilla familia paternosa. Compartiendo el pan -y también "o teso e a cada ruta"- con uno de los más admirables Camilos de la tierra de Celio; uno de aquellos pocos a quienes don Ramón Cabanillas con expresión felicísima, llamó "os varones de Padrón".

Gabriel Ibárra, muchacho encarniñete serio, ya lo regresado a París. Lleva grabada en su mente la impresión de la Galicia seca e invierna que ha conocido. Sólo transmitir a su abuelo la evidencia de que en lo fundamental nada ha variado en setenta y siete años. Salvo que ya en la Mataña no aísla Rosalia. Y que la presencia de doña Paula Florido ya no embellece los jardines de Padrón ni inspira la musa radical de D. Pepe Hernández, el héroe de "Atosturista", que sólo arribó a Buenos Aires en la singular imaginación de Nicasio Pájares.



El testamento de doña Paula Florido, con nuestro correspondiente en Padrón



# Supermercados

O pracer dunha compra redonda

## DESEXALLE OS SEUS CLIENTES E AMIGOS UNHAS FELICES FESTAS DE PASCUA



Para maior seguridade e comodidade pode pagar tódalas súas compras coa tarxeta RED 6000 e VISA.



Se prefire visita-los nosos Supermercados e realiza-la súa compra, tamén lla enviamos ó seu domicilio.  
\*Agás Padrón



Faga a súa compra por teléfono,  
envíamossila ó seu domicilio.  
\*Agás Padrón

**VIGO:** Travesía de Vigo, 154. TI.: 986/ 27 25 67 - **VIGO:** Avda. Carmelias, 73. TI.: 986/ 48 25 35 - **VIGO:** Portanet, 4. TI.: 986/ 29 78 90

**VIGO:** Manuel Núñez, 7 (Esquina Gil). TI.: 986/ 22 48 98 - **O PORRÍÑO:** Avda. Domingo Bueno, s/n. TI.: 986/ 33 40 15

**A GUARDA:** Canónigo Domínguez Fontenla, 2 bajo. TI.: 986/ 61 00 60 - **MARIN:** Ezequiel Massoni, 24, 26. TI.: 88 46 66 - 88 46 79

**PONTEVEDRA:** Casimiro Gómez, 3. TI.: 986/ 86 32 50 - **REDONDELA:** Castro San Pedro, s/n. TI.: 986/ 40 15 00 - **MOAÑA:** Fragata Villa Madrid. TI.: 986/ 31 34 61 - **CAMBADOS:** Rúa Nova, 1. TI.: 986/ 52 00 14 - **LALIN:** Luis González Taboada, 5. TI.: 986/ 78 09 11

**PONTEAREAS:** Avda. 18 de Julio. TI.: 986/ 66 05 01 - **VILAGARCIA:** Alcalde Rei Daviña, 22. TI.: 986/ 51 18 77 - **SANTIAGO:** General Pardiñas, 32 Bajo. TI.: 981/ 59 46 61 - **OURENSE:** Ramón Cabanillas, 12. TI.: 988/ 23 23 88 - **VERIN:** Galicia, 11 - Diputación 4-6

TI.: 988/ 41 44 60 - **PADRÓN:** Avda. Compostela, 39. TI.: 981/ 81 20 42 - **BAIONA:** Marqués de Quintanar, 4 bajo. TI.: 986/ 35 60 53

**CHANTADA:** Juan XXIII, 25. TI.: 982/ 44 08 00 - **A CORUÑA:** Avda. de los Mallos, 76-78. TI.: 981/ 15 32 64

**A CORUÑA:** Villa de Negreira, 12-14-16. TI.: 981/ 27 58 80 - **A CORUÑA:** Avda. Finisterre, 24-26. TI.: 981/ 14 41 25

**ARTEIXO:** Avda. Finisterre, 18-20. TI.: 981/ 64 02 26 - **BETANZOS:** Venezuela, 3-9. TI.: 981/ 77 45 50

**LUGO:** San Isidro Labrador, 12-16. TI.: 982/ 21 07 31 - **SARRIA:** Calvo Sotelo, 111. TI.: 982/ 53 34 01

# HOMES E LETRAS DO ULLAN

## O DIA DAS LETRAS GALEGAS ESTE ANO 1996 ESTA ADICADO A XESUS FERRO COUSELO

O ilustre fillo de Cordeiro visitou de neno o Convento de HERBÓN

As verdes terras do Ullán son realmente fecundas en *Homes e Letras* que prestixian a historia do noso pobo. Desde Macías "O Namorado", Juan Rodríguez de Padrón, deténdonos en Rosalía e culminando no Nobel Camilo José Cela, sen que entremos na Ría de Arousa para lembrar a Castelao, a Valle Inclán e os irmáns Camba, a Victoriano García Martí, e xa entre veciños ó xornalista Borobó, nativo de Pontecesures, coido que neste intre histórico,



Por

José

Isorna

O. F. M.



é necesario evocar, por obriga, a XESUS FERRO COUSELO, na ocasión presente da celebración do DIA DAS LETRAS GALEGAS que será o vindeiro 17 de maio.

As relacions de XESUS FERRO COUSELO con convento de Herbón datan dos mesmos anos da súa infancia. Ben sabido é que o convento de Herbón celebra cada ano duas romerías de moita sona na bisbarra de Padrón. A primeira destas romerías está consagrada ó milagroso San Antonio. O San Antonio de Herbón. E a segunda delas ven adicada ó non menos milagreiro San Benito. O abade S. Bieito.

Todo pensamento referido a Herbón leva consigo unha lembranza dos seus famosos pementos. Herbón constitúe unha terra prodixiosa para o cultivo do pemento. Por certo, que o sabor do pemento de Herbón non é comparable con outros pementos colleitados na comarca padronesa. O seu arrecendo, o seu fresco verdor, a finura da súa carne vexetal sempre deixa no paladar un regusto que non se atopa noutras plantas da mesma caste cultivadas en terras de diferente humidade. O clima do val de Herbón posúe un "carisma" especial. (1)

Xesús Ferro Couselo era oriundo de Santa Comba de Cordeiro onde naceu o 30 de xullo de 1906. Cordeiro é unha parroquia que dista de Herbón arredor dunha lúa. En Cordeiro tamén se cultivan pementos, particularmente na aldea de Barcia, onde no recuncho chamado "Agro de Abaixo", mil sortes de hortalizas parece atoparon un anaquexo do paraíso. Ferro Couselo era sabedor deste recanto fertilísimo da súa parroquia, non lonxe da súa casa onde él nacera. Coñecía outros máis, pero pola cercanía de vecindade estimaba eses valores que os froitos evidenciaban.

Por suposto, que neste artigo quixera evocar co gallo da celebración do DIA DAS LETRAS GALEGAS, neste ano 1996, adicado a XESUS FERRO COUSELO, figura eminente do Concello de Valga, no eido de moitos saberes, a relación lonxana que él mantivo, desde neno, co santuario de San Antonio de Herbón, santuario que visitou o 13 de xuño do ano 1916 en compañía de seu pai Gumersindo Ferro e de súa nai María Couselo, cando Xesús contaba dez anos. Ese día quedou moi gravado na memoria de Xesús Ferro Couselo, segundo él, transcurridos xa non poucos anos, me ten recordado. A primeira, e tamén máis leda, impresión que deixou forte lembranza na súa memoria infantil foi o ambiente festivo, propio de tal romaría, que se respiraba nos camiños ensombrecidos polos carballos e salgueiros que poñían frescura nos itinerarios que desde Pontecesures, Cortiñas e a Barca entre lenas de

millo e abondosas vilas, a beira esquerda do río Ulla, conducían a Herbón. Os estalos dos foguetes e das bombas, os repiques das campás e os sons allegres da música anuncianban nos aires a cercanía da festa de San Antonio. Tan cercana, que xa na outra banda do río se contemplaba a muralla da hora do Convento, a gracil esvelteza da famosa palmeira, e a verdocente fronda da centenaria carballeira que antecede á entrada da igrexa conventual.

Xesús entrou na barca collido da man de súa nai, non sen medo, pola solemnidade e lentitude das augas que anuncianban non pouca fondura do río. A pasaxe era barata. Só un



patacio para as xentes maiores. E unha cadelita para os nenos. Aquel día eran tres as barcas que facían o servizo do traslado da xente. Eran barcas sen remos. Movíanse susietas a un aranio afincado a ambas orillas do río, que lle marcaba o sentido de ida e volta pola mesma liña, sen posibilidade de desvío. Xa, de novo en terra, a primeira pregunta que Xesús lle fixo a seus pais foi referida a palmeira, árbore que el nunca viera, sobre todo con aquela altura. Seus pais contáronlle o relato da tradición que todo o pobo sabía. Era sora que aquela palmeira fora traidade de Palestina por Fr. Juan Rodríguez de Padrón no século XV, frade morador deste convento. Ces anos foi medrando ata converterse, pola súa airosa xenuza, en raíña única do val de Herbón. Chegou a ser a palmeira máis alta de toda Galicia. Moitos turistas, amantes da natureza, non deixaban de se acercaren a Herbón para admirar a elegante fermosura feminina desta extraordinaria árbore.

Na memoria da infancia de Xesús Ferro Counselo referida á súa presencia na romaría de San Antonio de Herbón quedou inmortalizable a lembranza da imaxe dun santo que manaba auga polo peito. Era unha imaxe de San Francisco, de pedra, radicada no muro do adral da igrexa conventual, segundo se baixan as escadarias á man dereita. A xente coñá que é a imaxe de San Antonio, santo repartidor de pan e auga a todo pobre sedento e fomento. A devoción popular axiña lle puso letra e música de cantiga ó santo milagreiro, cantiga que se escuta polos camiños da romaría:

Se vas ó convento de Herbón  
mira pro lado-dereita,  
verás a San Antonio  
botar auga polo peito.

Ferro Counselo, igual que un arquivo vivente, gangu para sempre, mentres viviu, na súa memoria esta camiga. Cantiga que lle quedou resendo na alma con música de fonte de cristal. Moitas veces, en anos lontanos, me ten lembrado esta vivencia da súa nenez en Herbón. Outra lembranza que mantinha frescura perenne na súa memoria pola impresión que lle causou aquel dia da festa de San Antonio foi a Misa cantada en homenaxe a San Antonio, e, sobre todo, a procesión que se realizaba despois da Misa. Nesta procesión formaban cortejo os frades, os fradíños pequenos, que eran os colexiáis, e todo o pobo devoto do Santo.

A nai de Xesús Ferro Counselo diolle a Xesús: ¿Non che gustaría a ti, Susiño, ser un fradíño como eses cativos que ves na procesión?

Xesús, polo baixo, respondeulle á súa nai: Na casa xa o pensarei.

Tan ben o pensou que non tardou en ir ó Seminario. A sensibilidade reflexiva de Xesús, herdada do corazón crente de seus pais, nunca deixou de manifestarse na súa existencia de neno, de xove, de seminariano, de universitario, de profesor, de esposo, de pai, de intelectual, e sobre todo, de galego, bo e xeneroso. Era, realmente, todo un home de corpo enteiro.

O Cura vello de Cordeiro, que finou ós 95 anos, D. Ramón Núñez Rodríguez estaba moi orgulloso dos estudos, do comportamento e da personalidade de Xesús Ferro Couselo. E o mesmo, con máis razón cabe dicir do seu tío D. Xosé Couselo Bouzas, profesor de Historia no Seminario de Santiago e confesor asiduo na Catedral.

Alá polos anos 1954-1960 en encontros mantidos entre él e máis eu, seguido de conversas longas sobre os anos da nosa infancia en Cordeiro, aflorar na nosa memoria retrospectiva, evocadora de tempos idos, que non retornar éstas e outras lembranzas que, sobre todo, neste ano 1996 constituen para miñ unha enorme satisfacción polo doble acontecemento que este devandito ano se celebra. O primeiro acontecemento xa é coñecido en Galicia enteira. E terá a súa culminación o día 17 de maio na casa do Concello de Valga, e, de seguido, na parroquia de Santa Comba de Cordeiro, terra nativa de Xesús Ferro Couselo e tamén terra da súa sepultura, onde dorme o sono dos bos e xenerosos, na espera da súa final resurrección.

Por outra banda, o segundo acontecemento igualmente de signo histórico literario e tamén relixioso será conmemorado con solemnidade neste ano 1996 en HERBÓN (Padrón) co gallo da celebración do VI Centenario da fundación do Convento franciscano que estreou existencia nesta localidade o ano 1396 polas dílixencias de Fr. Gonzalo Mariño e de Fr. Pedro Nemancos

sendo o primeiro deles primo do conde de Altamira D. Fernando Bermúdez Castro. O lugar era propicio para o retiro, para a oración e para un xeito de vida ermitán. Inda hoxe convida o disfrute do silencio e da paz en compañía das ábores e do suave murmurio das augas.

Certamente é curiosa a circunstancia que nos proporcionan estas celebracións concretas, entre outras do ano 1996, como son o DIA DAS LETRAS GALEGAS e o VI Centenario da fundación do Convento de Herbón, para vencellar na persoa de XESÚS FERRO COUSELO, nun entrañable abrazo, os nomes de dous pobos amigos, como son Cordeiro e Herbón acarriñados polas augas do mesmo río Ulla que lles confiren fisonomía

labrega e vocación atlántica. A nosa historia é memoria da vida. Da vida de onte. Da vida de hoxe. Desta vida de hoxe que é semente e proxecto da vida de mañán. Somos conscientes de que o tempo pasado, e tamén o presente son, conxuntamente, patrimonio inmorrente dos tempos vindeiros.

Neses tempos queremos estar.

José ISORNA, O.F.M.  
Santiago 3 de marzo de 1996

(1) E hai quen asegura, con imaxinación cunqueiriana, que as vibracións das campás da igrexa conventual que repican xubilosas nas xomadas festivas e soan tres veces ó día co toque do saúdo anxélico estremecen o aire do val con certas ondas estimulantes de vida nas sementes, nas plantas e no seo da nai terra que tales froitos produce.





TALLERES

# VELO

JOSE VELO REY

MECANICA EN GENERAL

NEUMATICOS - LAVADO

ALINEAMIENTO DE DIRECCIONES

Carretera de Lestido - Matanza, 46

Teléfono (981) 81 19 90

PADRON (La Coruña)

Para toda clase de trabajos en  
Mármoles y Granitos Naturales,  
Nacionales y Extranjeros

Mármoles

"PADRON, S.A."

Teléfono 81 14 56  
15917 - LESTIDO - PADRON

# ROSLIA, ETERNAMENTE VIXENTE

Por  
Xoséfa  
González  
González



Directora programa de radio "Sempre en Galiza" Barcelona.

Cando o estimado amigo Masito Beiró me pidiu que participara con un artigo sobre da figura de Rosalia de Castro para o libro da Páscoa Padronesa penséi que eu non era a persona máis adecuada para facelo, xa que eu non son moi boa ca pluma, nem bargantes era e é un honor tan grande para mim que non poíden máis que aceptar.

Precisamente a nosa relación escomenza a través da Asociación Cultural Galega Rosalia de Castro de Cornellà (Barcelona) onde Masito é colaborador en innumerables actividades como os programas de radio "Galegos no Baix" de Xulio Couxil e "Sempre en Galiza" da que eu mesma son a responsable xunto a Henrique Fernández e Xosé Manuel. Por outra banda, tamén é articulista e debuxante de LLA NOVA.

Como se pode apreciar Rosalia de Castro é o vínculo de todos nós, pero é que Rosalia é o vencelamento de tanta xente...

Rosalia é unha muller increíble a que se lle poden atribuir tantos feitos destacables que non se poden enumerar todos, nem bargantes vou a facer unha pequena síntesi (sinxela e sen ningunha pretensión de rigurosidade):

- Ser muller e non limitarse a estar en casa lamentándose dos "males endémicos" que sufria a poboación galega, esto é a emigración como feito desolador e desintegrador de familias que por falta de traballo tinan que desplazarse a outros lugares en busca de sustento. Denuncia a emigración que durante os séculos XVIII e XIX leva fora da patria máis dun millón de galegos

e galegas. Rosalia plasma na súa obra o compromiso cos sectores populares galegos, especialmente a muller, pódese dicir que é unha das primeiras feministas.

- Ter unha infancia difícil e así e todo sair adiante sendo o que a xente lle gusta dicir unha 'muller de proveito'. Non hai que olvidar a súa infancia está marcada polo feito de ser filla dun crego, a pesar de que o importante é que era filla do amor, como tantas veces dixo o amigo Ramón López.

- Ser pioneira en escribir en galego. Rosalia loita polo feito galego non só denunciando a traxedia que tantas familias galegas tiveron que vivir, senón denunciándoa en galego. ¿Qué é o que hai detrás da figura de Rosalia, que fai sexa venerada coma si dunha santa se tratara? Eu non o sei, agora ben, cando visitéi a Casa da Matalanza en Padrón pasoume toda-la vida de Rosalia, maravillosamente relatada pola gardesa Maruxa Villanueva, de forma que puideren percibir o dor de Rosalia, as súas penas e alegrías, que tamén as houbo, pero sobre todo o "sentir galego". sentir que é moi difícil de explicar, e máis para mim nada adeitada a expresarme a través do papel, pero que certamente se percibe lendo as obras de Rosalia de Castro, e realmente se asimila visitando a casa de Rosalia. ¡Que sorte bedes os padroneses de ter tan cerca o lugar onde habitou Rosalia e o Patronato a ela dedicado, recentemente transformado en fundación! ¡Canto non dariamos os galegos da diáspora, algúns coma mim nacidos fora de Galicia, por ter tan cerca un punto clave do que é Galicia e ser galego!

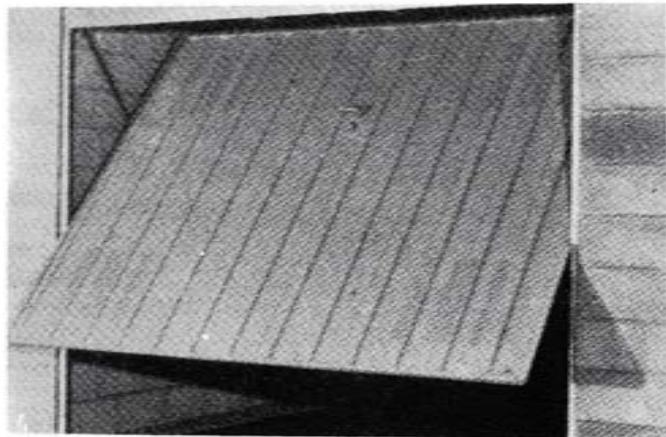


# Optica BALTAR

Gafas para corregir los defectos  
de la visión  
Gafas de Sol

C/. Juan Rodríguez - Teléfono 81 15 02  
**15900 - PADRON**

**Hnos. Tubio**  
CARPINTERIA METALICA  
CURVADO DE PERFILES DE ALUMINIO



PUERTAS DE GARAJE AUTOMATICAS Y  
MANUALES EN ALUMINIO SOLDADO  
Y EN HIERRO GALVANIZADO  
CURVADO DE PERFILES DE ALUMINIO

Teléfonos: Fábrica 81 13 13 - Particular: 81 13 80  
**15917 - LESTIDO - PADRON (Coruña)**

**BAR**

**CHEMIO**



**PADRON**



Teléfono 81 14 93



**BAICHA S.L.**

**ACCESORIOS PARA**  
**EL ALUMINIO**

Polígono del Tambre  
Teléfono (981) 56 33 00 (Tres líneas)  
Vía Diesel - Parcela R - 1  
Fax (981) 57 11 53  
15685 SANTIAGO DE COMPOSTELA



# **PULPERIA RIAL**

*Especialidades:*

**PULPO - RAXO - CALAMARES Y COMIDAS**  
**VINOS:** \_\_\_\_\_

**RIBEIRO, BARRANTES, PAÍS Y OTROS**

(CIERRA LOS MARTES)

**LOCAL CLIMATIZADO**

Plaza Traviesas - Tfno. 81 16 24  
15900 - PADRÓN

# *¡Dejadme ser padronesa!*

(Pregón Páscoa 95)

¡Padroneses! Cuando recibí la invitación de vuestro alcalde para hacer el pregón de estas ancestrales fiestas de Pascua, sabía que hoy tendría una cita aquí con el presente y con el pasado con seres de carne y hueso y con espíritus, con realidades y leyendas, porque si algo aprendí al lado de Pin Malvar, aquel enorme paisano vuestro con el que compartí mi vida, es que los padroneses regresan todos los años a su Pascua, si pueden, en persona, si las circunstancias no se lo permiten, con la mente, y cuando ya no habitan entre nosotros, haciendo peregrinar sus espíritus hasta la eterna Iria Flavia. Hay un invisible cordón umbilical entre Padrón y sus hijos, lo suficiente elástico como para dejarles alejarse hasta los más remotos rincones de la tierra; sólo en la Pascua recobra su avaricia maternal, anula las concesiones a la emancipación y la aventura y tira de todos ellos, los vivos y los muertos, los próximos y los lejanos, los legítimos y los adoptados, con la fuerza almacenada en sus entrañas durante más de veinte siglos de existencia.

Estoy viendo a Pin aquí entre vosotros. Ha regresado en forma de chiquillo y se ha vuelto a atrincherar detrás de la casa del río al

Por  
Thais  
Picaza  
de Malvar



acecho de alguna mujer con un cántaro lleno de agua, sobre el que probar otra vez puntería con la escopeta de aire comprimido. Yo aprendí a su lado, contemplando el brillo de su mirada cuando recordaba su infancia junto a tantos de vosotros y, adobando los recuerdos con pasajes recogidos en los libros, como el del asceta Plagio, vuestro antepasado, paralizado ante las lenguas de la luz y los cánticos de trasmundo en un viejo castro de la vía áurea que conducía desde el Padrón al Pico Sacro, que este lugar era un Camelot capaz de competir con el legendario paraíso del Rey Arturo. Si aquel genuino Camelot de Merlin era el baluarte del bien sobre la tierra, este Camelot de Prisciliano preservó la cultura cristiana en los confines del mundo, junto a esa eterna raya de nuestra tierra donde la humanidad había ubicado el finisterre.

Si es verdad que vuelven, de alguna manera, todos los padroneses a su Pascua, esos suspiros transportados por el aire que resuenan en mis oídos, deben ser los labios de mi señora Rosalía componiendo un nuevo poema al son imperecedero de los airiños, aires de vuestra tierra, y, si me dejáis, de la

mía. Escucho también el inconfundible sonido de un tren a vapor que atraviesa Padrón, camuflado tras el deslumbrante conjunto arquitectónico de Iria Flavia, y veo a un chaval, un cachorro de premio Nobel que todavía pasa inadvertido, abriendo sus ojos, paradigma de la curiosidad humana, para intentar abarcar el pasado, el presente y el futuro, esos tres conceptos que convergen siempre al paso de los ferrocarriles, como un aprendiz de dios pagano.

Estoy aquí, en este otro Camelot del occidente construido con apóstoles, ascetas, obispos, monjes, poetisas, literatos, en vez de caballeros de la Tabla Redonda, y se me van arremolinando en la cabeza comparaciones entre aquella hermosa historia de guerras y esta otra incomparable historia de paz. Me quedo, naturalmente, con la barca depositando los restos del hijo del Zebedeo en el puerto de Iria Flavia y con la espada Excalibur desclavándose de una roca para empezar a clavarse en los cuerpos de los enemigos de Arturo; prefiero pronunciar el nombre humilde y pacífico de Pelagio que el nombre prepotente y belicoso de Lanzarote del Lago; me inclino por la sabiduría de Prisciliano adquirida en los bancos de la universidad de Burdeos, en vez de la magia del mago Merlin adquirida entre matracas de alquimistas; me afiero a la búsqueda del «jubileo» compostelano, en eternas y pacíficas peregrinaciones en contraposición a la búsqueda del Santo Grial, en intermitentes y cruentas cruzadas. La «leyenda de Padrón»,

como punto de partida del fenómeno Jacobeo, revive con los siglos y llama ya a las puertas del siglo XXI con más vigor que nunca.

Estamos ahora mismo compartiendo el arranque de otra Pascua, y quizás sea mi deformación empresarial la que me empuja a hacer ante vosotros y, si queréis con vosotros una reflexión en voz alta: ¿Os habéis fijado que Padón, en un simil económico, es la sede central de una multinacional del espíritu a la que llamamos, desde hace siglos, fenómeno Jacobeo? Compostela sólo es la delegación modelica que se lleva la gloria en los libros de contabilidad peregrina. Pero el copy-right espiritual de la historia universal en torno a los restos del hijo de Zebedeo, es padronés hasta la médula.

Fue aquí al lado, en el mismísimo puerto de Iria Flavia, cuando Atanasio y Teodoro depositaron los restos de su maestro Santiago, donde arrancó una de las historias más grandes jamás contadas. Padón es el centro emisor de la inmensa luz Jacobea, aunque Compostela se haya convertido en la mítica pantalla que la reproduce para el mundo.

Cuando vuestro alcalde me concedió el honor de pronunciar el pregón de la fiesta de la Pascua, me invadió un sentimiento de agradecimiento, que en un primer momento amenazaba con olisquearme hasta el punto de caer en la tentación del halago irreflexivo. Luego me acordé de Pin Malvar, aquel padronés de humanidad inmensa, y

comprendí que sus paisanos se merecían una reflexiva confesión que hiciese justicia histórica, en vez de un rosario de «piropos», eso sí, confeccionados de todo corazón. Creo que este valle atravesado por el Ulla y el Sar, lugar de aguas apacibles, lo suficiente cerca y lo suficiente lejos del mar, para aprovechar sus ventajas y evitar sus inconvenientes, rodeado de montes y de bosques, situado en una encrucijada jacobea, geográfica, cultural y socioeconómica, es un paraíso protegido por el tiempo, mimado por el clima y rodeado de



una placenta permanente de agua, es un embrión del viejo paraíso terrenal que busca el ser humano desde el principio de los tiempos. Si existe la vivienda de un dios generoso de la lluvia, debe estar ubicada entre vuestras casas. Algunas veces, en esas ocasiones en que el Diós llora exageradamente ante tanta belleza, le habréis maldecido ante vuestras cosechas arruinadas por un exceso de lágrimas; a todos los gallegos se nos ha encogido alguna vez el alma ante las inundaciones de Padón. Pero reconoced conmigo, en estos tiempos en que la coleta de la naturaleza apuesta más por la sequía que por los diluvios, que es un privilegio vivir en este paraíso del agua. Aquí, la humedad transita por la tierra, desciende de los cielos, flota en el aire, como un tesoro infinito e inaccesible para la población creciente y sedienta de un planeta afectado por la irreversible y galopante enfermedad de la sequía.

En este lugar, refugio histórico de arzobispos, que fue puerto natural de Santiago, que asumió competencias exclusivas a través del «duero de Gelmírez» y se erigió en un oasis administrativo, paradigma del espíritu autonómico que ahora invade la organización de la vida española en general y gallega en particular, siente uno la trascendencia de una cita vital con el pasado, el presente y el futuro de la historia. Porque la historia se escribe con retazos de rebeldía recogidos en los archivos, en los que se plasma la actitud de vuestros antepasados de

apoyo humano y económico al movimiento Irmandiño, y con piezas maestras de romanticismo exportadas a la humanidad a través de los versos de Rosalía, y con laureles literarios depositados sobre la cabeza de un paisano vuestro en los solemnes salones de la Academia Sueca, donde la humanidad rinde culto a los genios contemporáneos y las tierras que los trajeron al mundo, y con santuarios de la cultura como «la casa de la matanza» y el «museo de Cela», y también con piezas únicas de la gastronomía, como aquellos salmones del Ulla, como esos pimientos que pasean el nombre de Padrón por el mundo, con el marketing inconfundible e inolvidable de un pequeño fogonazo en las gargantas que graba a fuego vuestro topomimo.

Sois paradigma de la historia, de la cultura, de la espiritualidad, del agua, de la agricultura, de la gastronomía, del progreso, todo junto y todo revuelto, y sin embargo estáis aquí, con desbordada alegría y ancestral humildad, compartiendo conmigo la bienvenida a otra Pascua. Antes de sumergirnos de lleno en el alborozo lúdico de una fiesta que marca el fin y el comienzo de un nuevo año en la vida de las padronenses, permitidme una concesión a la rabiosa actualidad económica que probablemente amargue la fiesta de muchos de vosotros: desde esta tribuna popular le pido a la Xunta de Galicia que apoye una solución para el conflicto de «Picusa». Sólo la sensibilidad gallega puede suplir la insensibilidad de

responsables catalanes ante la encrucijada de esa empresa que proporciona trabajo a tantos padroneses, donde se elaboran productos de cueros y pieles absolutamente competitivos en los más exigentes mercados. Me uno solidariamente al civilizado clamor popular que habéis protagonizado en torno a vuestros dirigentes municipales, y me considero una más entre vosotros abogando desde aquí para que nuestro gobierno autonómico no permita la desaparición de una empresa de tanta importancia para el desarrollo de este municipio. Galicia, no puede permitirse más destrucción de su tejido industrial, y mucho menos cuando se trata de empresas como Picusa, cuya salud económica y productiva ofrece síntomas inequívocos de recuperación.

¿Cómo se puede dar las gracias a un alcalde, a un pueblo que ha permitido a una madrileña intrusa, padronesa adoptiva por vía conyugal por cariño vuestro pronunciar el pregón de vuestra fiesta de Pascua? Si el amor al paisaje y a las gentes forma parte de eso que los juristas llaman bienes gananciales, os aseguro que aprendí a compartirlo con Pin, aquél grandullón paisano vuestro, en las muchas ocasiones en que Padrón, las cosas de Padrón, la nostalgia de Padrón, compartió como invitado de honor tantos momentos de nuestra convivencia.

Sé que os sobra alegría para afrontar el aspecto lúdico de vuestra Pascua y generosidad para aceptarme como una más entre vosotros. Por eso quisiera despedirme

recuperando el himno a Jesucristo de vuestro insigne paisano Prisciliano, como una humilde pincelada de carácter espiritual en una fiesta en que se celebra, al mismo tiempo, la resurrección de la primavera y la resurrección de Cristo:

“Quiero desatar y quiero ser desatado.

Quiero salvar y quiero ser salvado.

Quiero ser engendrado.

Quiero cantar: cantad todos.

Quiero llorar: golpead vuestros pechos.

Quiero adornar y quiero ser adornado.  
Soy lámpara para tí, que me ves.

Soy puerta para tí, que llamas a ella.

Tú ves lo que hago. No lo menciones.

La palabra engaño a todos, pero yo fui completamente engañado.”

¡Padroneses. . . !

¡Dejadme ser padronesa!

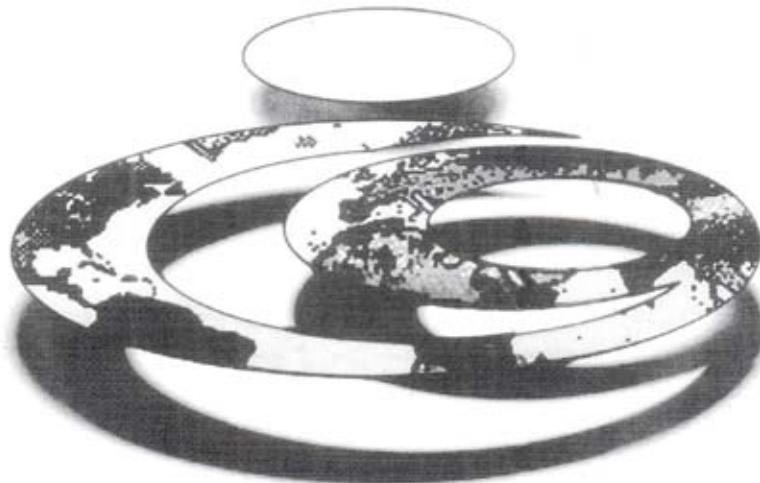


# CUENTE CON CAIXA GALICIA

# EN 9 PAÍSES

508 oficinas en una extensa red que abarca nueve países en dos continentes, para ofrecerles a través de expertos profesionales, una atención personalizada y el apoyo financiero y comercial de la primera entidad gallega.

Porque en Caixa Galicia Ud. puede contar siempre  
con las respuestas más eficaces  
y unas soluciones  
excelentes.



 CAIXA GALICIA

*Xente na que confiar*

• ALEMANIA • BELGICA • BRASIL • ESPAÑA • FRANCIA • GRAN BRETAÑA • MEXICO • SUIZA • VENEZUELA

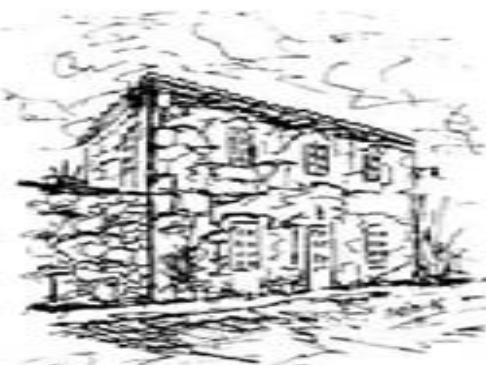
# O TURISMO RURAL NA COMARCA PADRONESA

Dun tempo a esta parte Galicia ven a ofrecer un espallado abanico de posibilidades para practicar un novo xeito de lecer e de estar en contacto permanente coa natureza. Un novo troco de turismo que emergulló con pulo nesta Comunidade Autónoma e que como moradas comprenden tres tipos de establecementos, como os pazos, castelos, mosteiros, rectoráis en primeiro lugar, as casas de aldea anteriores ó ano 1940, e finalmente as casas de labranza. A finais do ano 1994 había en Galicia 81 establecementos de turismo rural. A oferta aumentou perante o 1995 a 126, con 1.279 plazas. Esta modalidade de facer turismo, adoita ser un grande vixia dos impactos medioambientais e moi

respetuoso co medio natural, e segundo o informe da administración autonómica, plantéxase como "unha alternativa cualitativa ó turismo de sol e praia, turismo normalmente de masas, e se pretende que sexa na maioría dos casos, elemento dinamizador para o desenvolvemento económico e social das zonas rurais". Luciano Sánchez Calvo o presidente da Asociación Galega de Turismo Rural (Agatur) considera esta actividade como "capital no proceso de dinamización da Galicia interior".

Na comarca de Padrón e área de influencia, e dentro do Plan de Dinamización Socioeconómica da área de Mar de Arousa, dende a delegación de

Padrón apóis visitar disterados emplazamentos, fazer anteproyectos, visitar propietarios, acadarónse doux acordos que na actualidade son realidade, e modelo a seguir por outros establecementos.



Casa Rural de Valga



Casa Rural de Corga



FERRETEROS  
ASOCIADOS  
DE  
GALICIA

**FEASGA**

*la de*  
**noroeste**  
Sociedad Unida

MATERIALES DE  
CONSTRUCCION  
HIERROS  
FERRETERIA - BAZAR  
MUEBLES DE COCINA  
BAÑO Y DORMITORIOS

COMERCIAL  
**Mencho, S. L.**

Ullán, 16 - San Luis, 26

Telfs. Ferretería 55 72 37 y 55 61 26

Telf. Bazar y Muebles 55 64 61 - Fax 55 72 37

PUENTECESURES (Pontevedra)

EMPRESA

**SANCHEZ**



Teléfono 80 95 48  
**CARCACIA - PADRON**

A "Casa de Marcelo" en Carcacia, a carón da casa do vate Macías "O Namorado", a pouco de 5 quilómetros do núcleo de Padrón. Seu propietario Manolo Ferro xunto a súa dona Dolores, sintense satisfeitos pola acolleita, nunha casa da arquitectura rural desta zona, construída en granito, con un total de oito plazas dispoñibles, e con actividades de ocio, como paseos en bicicletas, participación en tarefas agrícolas, senderismo e praia fluvial do "Areeiro".



Practicamente, ó mesmo tempo principiou a funcionar no veciño concello de Valga a denominada "Casa do Sixto" no lugar da Xanza, que ten categoría de hospedería, con capacidade para oito plazas. O propietario José Magariños Jamardo endemais pensou que por medio dunha simple casa de aldea (canastro, cruceiro, palomar, granxa, taxi) artellada para ofrecer estadía, poidera argallar estos magníficos resultados, con ocupación na maior parte da temporda anual.



Despois duns inicios titubeantes, de desconfianza, e arrestora ollados os casos de Carcacia e Valga, son moitos os interesados en adaptar as súas casas a estes mesteres que tan bons resultados deron en outros países europeos con anterioridade, no que os propietarios obteñen a explotación turística da súa vivenda.

Masito Beiró

PANADERIA

# "MOSQUERA"



Telf. 81 08 53

15917 - IRIA (PADRON)

MOTOS

# MOTO HOBBY

## BICICLETAS

ACCESORIOS NACIONALES E IMPORTACION

MOTOSIERRAS - DESBROZADORAS

HIDROLIMPIADORAS STIHL

REPARACION Y SERVICIO DE RECOGIDA 81 11 59

EXPOSICION Y VENTAS:

Avda. Puenteceuses

Teléfono 81 05 99 - Fax 81 10 66  
15900 PADRON

# Macías e a paisaxe natal

Por  
Francisco  
Fernández  
del Riego

(Real Academia Gallega)



ESTAMOS nas terras de Iria Flavia, onde asoma a sombra do alciprés. Un longo silencio, cheo de lembranzas, cobre as vellas roseiras, os magnolios fonchos, a abafallada fidalguía dos buxos. Envolveita nos liños do luar, ou no misterio da noite e da chuvia, a auga esparexe os seus desconfortos. Semella que non ten bágoas abondo para chorar a súa dor. En certo xeito, esta paisaxe fluvienne, encerra os lindieiros dunha artística tristura, propicia para poesías de decadencia. Hai aquí un fondo creador de narcista melancolia. O mesmo que protagonizou un poeta, en xogo funeral de alma, que se gozou na propia morte. A través dos meridianos doutros días, os horizontes reflexaban a realización dun podente e rexo espírito.

Pero nos postrimeiros instantes do medioevo, a xeografía lírica padronesa escenificou vida e sofremento de amor. Escenificouna na trova imposible dunha

No campo, mestio de xareliños cultivos, desfóllanse unhas roseiras, o alciprés soña. Rondan soles e lúas, estrelas e ventos, co zume dunha elexía de namorar. A figura doorosa de Macías siente a primaveira súa tráxica, orvallada de bágoas. Pero tamén amada, porque sofrindo finase. Ollánboa, cautiva da súa inorme tristura, todos se abraian do seu mal. Pregúntanse que ventura foi a causa do seu tormento: «Mais non sei no mundo amigo/a quen máis do meu quebranto/diga deste que vos digo/que eu ben sei nunca debía/al pensar que faz folía».

Un sentimento acariñado con mimo, sentido con desespero, por veces inocentemente burlado, mais nunca ausente, define as trazas do seu vivir. O regosto na dor cruza pola arte da hora, como un raio lueiro, mollado no mar que alumou as rutas cabaleirescas. Aquí, nas lente-cidas marxes da paisaxe natal, a farfalla

masculina de Don Juan, deixa paso á forza espiritual do sentimento en Macías.

Foi Stendhal, tratando do amor, quen opuxo Werther a Don Juan. Neste mesmo liñamento, Macías representa tamén a tese antidonjuanista. O Tenorio traduce o espírito do desafío, capaz de se atrever ao máis terrible, que na moral mamífera é luxar á muller e á familia. Non é esencialmente sensual. É un farrista sevillano pola necesidade psicolóxica de se producir nun medio de alma, disposto áousadía.

Don Juan, vén ser así, o producto dun clima espiritual determinado. No tempo oposto, de temperatura e sensibilidade, Macías, morrendo de amor, co seu pobre corazón flaxelado, resulta a súa contrafigura, o anti-Don Juan. Sobre a perspectiva das carballeiras e dos soutos, na ribeiriña veiga iriense, as ilusións do namorado tomaron terra no mesmo leito onde durmen os petrucios e os nenos da aldea. Un ronsel de lenda racha, desde entón, a hora do solpor, entebrecendo a paisaxe toda.

Percorrendo os meridianos padroneses, entre as sombras dun país nutricio, alenta ainda o desvelo, quizais decadentista, dun

poeta doído de amor sen cura. Na entraña psicolóxica do seu temperamento, podería adiviñarse un triple factor: A aventura dun pasado recuado, o gosto barroquizante, a final desesperanza romántica. En calquera caso, Macías quixo, no seu canto, prender as estrelas e embarcarse na nao luar. Por querelo así, finou empezoñado na copa cruel do día. Naufragou nas extremas bretemosas dun degoro sen posible vindicación...





# OPTICA NUEVA

- ADAPTACION DE LENTES  
DE CONTACTO
- GAFAS GRADUADAS

C/ Generalísimo, 16 - Teléfono 81 15 01  
15900 - PADRON (La Coruña)



LIBRERIA - PAPELERIA

Libros en xeral:  
Agricultura - Gandeiria  
Electricidade - Electrónica  
Informática - Profesionais  
TEXTOS  
Material escolar de oficina e regalo

Galerias Comerciais

ESPOLON - PADRON

Tlf. 81 13 20

# HERBON. UNA ERMITA EN EL ULLA

Por  
José  
García  
Ora D.F.



Herbón es un rincón pedronés con abolengo y resonancia. Ubicado a modo de concha junto Ulla, es la cita obligada de los pimientos, de las lampreas y de los vinos. Decir Herbón es citar a la esplendorosa iglesia románica de Santa María, al pazo de la Granja o al santuario y colegio de San Antonio. A Herbón se le conoce y se le gusta en fiesta: la feria de los pimientos, San Antonio, San Benito, Santa María. En Herbón se vive la amistad ancestral de unas casas y estirpes que se honran en la acogida, en la invitación y en la ayuda. En Herbón se discute como en todas las comunidades, pero no se duda a la hora de dar la mano. Se avisa y se ve: a arreglar pistas y caminos, a componer discordias, a programar celebraciones. De todo ello es archivo el rincón franciscano de San Antonio de Herbón. Los herbonenses dejan sus faenas por poner a punto las del convento: acarreos, podas de viñas, arreglos de caminos, preparación de las romerías... Es de justicia recordarlo e incluso enfatizarlo cuando San Antonio de Herbón llega a su sexto centenario: el cenobio herbonense ha vivido y surcado seis siglos con el apoyo las sucesivas generaciones de herboneses.

San Antonio: el misterio de un rincón ullano.

Herbón es una típica unidad geográfica y económica sobre la que se sustenta una parroquia gallega: un espacio abierto de agro, en su parte media, de prado en su parte ribereña y de borde boscoso haciendo de sebe natural. En el centro está Santa María, apostada en suave pendiente, como inspeccionando las

faenas. Un día lejano de 1396, un fraile hidalgo, llamado Gonzalo Mariño, natural de la Mahía compostelana y fundador eminente del cenobio compostelano de San Lorenzo de Trasouto, pensó con sus amigos y familiares los Mariños de Lobeira y los Moscoso de la Mahía que aquel rincón podía ser un oasis de espiritualidad. Contó su cuita a otros hidalgos padroneses y sobre todo a los canónigos de Santa María de Iria. Y todos dijeron que sí.

Había que hacer milagros: encontrar un huerto con fuente; construir una ermita y sobre todo encontrar ermitaños que quisieran perderse en el campo. Y todos dijeron que sí. Los canónigos de Iria pusieron el solar: un pequeño bosque de robles; un minúsculo prado y un huerto bien regado, casi un abanico que podía replegarse al margen del Ulla; Los Mariños y Moscosos dieron dineros y piedras con que edificar moradas; Fray Gonzalo buscó santos que quisieran penetrarse en una ermita. Y surgió así un coto sagrado, sin muros pero con silencio y veneración. Habló allí primero San Francisco, como si fuera en la Poviñuela o en Monte Albernia y las gentes le escucharon con paz a la orilla del río bajo los añosos carballos. Luego, en la era barroca, llegó San Antonio y convocó a romería e hizo milagros. Y las gentes lo supieron y lo llamaron e incluso se lo exigieron. Si no llovía a su tiempo le hacían rogativas e incluso le llevaban al río. Si había bonanza, le hacían mejor romería. Así, en el Herbón de la imaginación, se echaron un pulso San Francisco y San Antonio. Y naturalmente ganó la partida San Antonio, de forma que, desde la segunda mitad del siglo XVI, Herbón fue de San Antonio, que se quiso en adelante ser llamado San Antonio de Herbón.

Mientras Padrón, junto con Iria y Ponteareas, eran para los peregrinos un relicario: el puerto, la urna y la primera casa donde había llegado Señor Santiago; Herbón era el jardín de Santa María, donde crecían las Florecillas de San Francisco. Una de ellas es la biografía del poeta Juan Rodríguez del Padrón y su



FRUTAS  
Y  
HORTALIZAS



# J. J. CONDE

ESPECIALIDAD EN:  
**PIMIENTOS DE PADRON y JUDIAS VERDES**

Teléfono 81 01 13 - Fax 81 13 10

**15915 HERBON - PADRON**  
(La Coruña)

N. R. S. 2104793/C - N.I.C. A - 15117

# CANDIDO IGLESIAS ISORNA



**ESPECIALIDADES:**  
Pescados, Mariscos Congelados  
y Pollo Fresco

Plaza de Abastos

Teléfono 81 09 57

**15900 PADRON (La Coruña)**

secular palmera, nunca borrada de la historia porque al lado de la gran matrona del oasis crecieron siempre nuevas hijas que continuaron su espectacular cortesía de saludos e inclinaciones al compás de los vientos. El célebre poeta cortesano, testigo de amores cortesanos y pasiones derramadas y sobre todo decepcionado por la experiencia del Cisma de Occidente en la Iglesia, decide un día en Jerusalén abrazar el silencio de eremitorios franciscanos y no encuentra mejor agarimo que en su rincón ullano. A su apoyo y limosnas debió el cenobio sus mejores galas medievales...

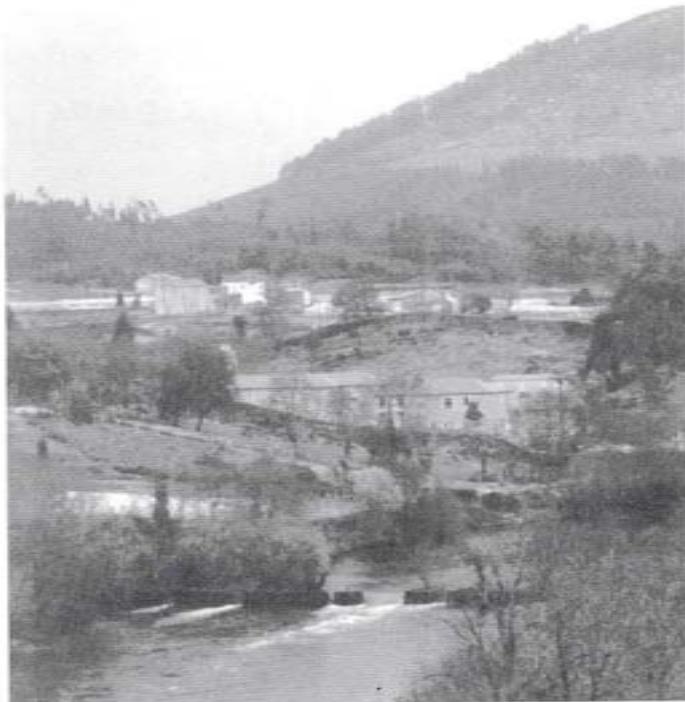
**"Se non te convirte un fraude de Herbón..."**

Cambian los tiempos y se mudan los proyectos religiosos. Lo que en 1396 había sido busca de retiro y oración, se cambia en los siglos XVII y XVIII en afán misionero. Y Herbón se transforma en un hogar misionero para Galicia y para América. En Galicia suena Herbón en todos los rincones porque a todos ellos llegan sus barbados misioneros con su oratoria arrebatadora. Y la gente los cree y se commociona. **"Se non te convirte un fraude de Herbón, para ti non hay perdón"**, reiteran las buenas gentes hasta convertirlo en proverbio. Y Herbón suena en las Américas hispanas: en Querétaro de Méjico, en Ocopa de Perú, en Chillán de Chile, e incluso en las nuevas ciudades como la chilena de la Concepción que nació por impulso del misionero gallego Fray Angel de Espiñeira.

Vienen los días aciagos del siglo XIX. Primero los franceses y la guerra de guerrillas en la que participaban campesinos y frailes, después el liberalismo avasallador que preconiza la abolición de la vida religiosa. Por fin la exclaustración y la desamortización que convierten los conventos en palomares derruidos. Herbón se salva de la desgracia porque lo quiere todo el mundo: el vecindario, el arzobispo de Santiago, los frailes perseguidos y expulsos.

Cuando es posible volver al rinconcito ullano, se añora para él un nuevo destino: el de seminario. Es huerto, un jardín permanente; tiene amigos y asegura la paz; ¿dónde mejor se pueden criar los nuevos misioneros franciscanos para Tierra Santa y Marruecos? Así se cree en 1891 y así fue durante un largo siglo de felicidad. Miles de muchachos gallegos, asturianos y leoneses llegaron a este paraje y lo sintieron como su propia casa. Y lo vuelven a recorrer hoy mismo porque se hizo el paisaje permanente de sus mejores sueños.

Por ello Herbón sigue siendo la ermita de San Francisco. Pero ahora en los corazones.



# COMERCIAL **TATINO**

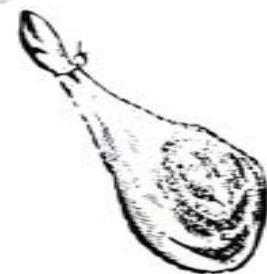
TODO EN ARTICULOS DE REGALO PARA TODAS  
LAS EDADES

JUGUETES - CALCULADORAS - VIDEO JUEGOS  
RELOJES - BISUTERIA DE DISEÑO  
Y UN LARGO ETC.

Avda. Compostela - Teléfono 81 00 42

PADRON

# BODEGON **PORTON BELLO**



CERVEZERIA

ESPECIALIDAD EN JAMON  
Y TAPAS VARIADAS

Detrás del Campo de Fútbol  
Campo de la Feria, nº 7

PADRON

# O MUSEO XACOBEO DE PADRÓN

Por  
Alfonso  
Varela  
Durán



No programa das festas de Páscoa de Resurrección do ano 1993, o profesor Xosé Carlos Carballido escribia un ben fundamentado artigo baixo o título: Padrón e a historia oral do camiño de Santiago. Neste estudo, o autor lamentábase da perda da memoria histórica de Padrón: "Sinto coa dor de ser querido que a historia do meu pobo é unha historia de perdidas pétreas e corporais e incluso de memoria histórica..."

Con esta sentencia estaba Carballido manifestando un sentimento compartido por moitos, xa que efectivamente Padrón atópase bastante marxinado do Camiño de Santiago sendo como foi a vila do Sar o escenario onde se fragou o culto xacobeo a partires do século IX. Foi no ano 813 cando o bispo de Iria Teodomiro Sánchez de Lobera descubrío, nun lugar chamado hoxe Santiago, os restos mortais do Apóstolo Santiago e dos seus dous discípulos Teodomiro e Atanasio. Este descubrimento fai dar lugar ó feito histórico máis importante da Idade Media: o Camiño de Santiago.

O Camiño de Santiago sen Padrón é como unha sinfonía incompleta. Así o

entenderon os peregrinos da Idade Media que acudían en gran cantidad a Padrón, circunstancia que obligou ó arcebispo, Rodrigo de Luna, no ano 1458, a erguer un hospital de peregrinos.

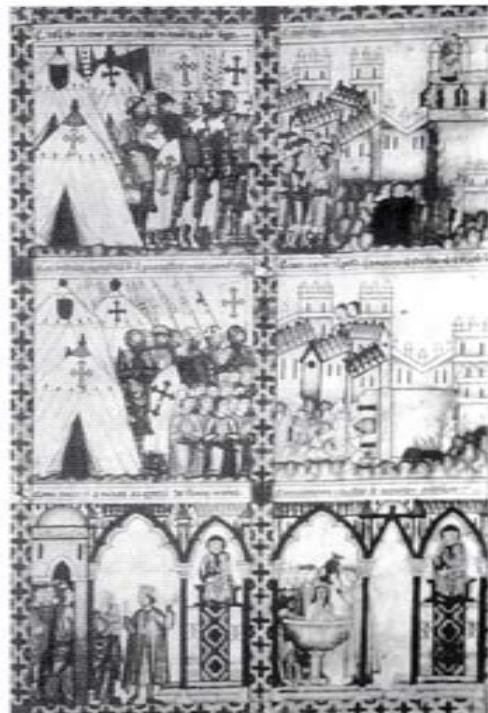
A tradición sitúa ó Apóstolo Santiago predicando por estas terras no ano 39 e 40, e foi neste mesmo ano cando nomeu, él mesmo, a San Agatadoro I bispo de Iria. Despois, no ano 44, por mor de sufrir martirio en Xerusalén, por orden de emperador Herodes Agripa I, os seus discípulos trasladaron o seu corpo sen vida nunha barca ata o porto de Padrón.

De todos estos feitos consérvanse costumes, ritos, símbolos, datos históricos e unha importante iconografía, que deberían estar recollidos nun museo: o Museo Xacobeo de Padrón, que por outra banda serviría para comezar a recuperar-la memoria histórica da que fala o amigo Carballido.

Teño noticias de que o noso Nobel Camilo Xosé Cela non hai moi tempo, nun artigo publicado no diario ABC de Madrid, reclamaba para Iria un bispo auxiliar. Sería unha boa solución para que esta igrexa

recuperara o título de II Silla, que tivera un culto de peregrinación e que se conñecera a historia dos seus bispos, dos que vintenove foron santos.

Padrón ten que ser a derradeira etapa do Camiño de Santiago pois, segundo as fontes históricas, foi ali onde comezou a tradición xacobea.





S. L.

**CONSTRUCCION EN GENERAL**

VIVIENDAS - CHALETS  
LOCALES COMERCIALES  
NAVES INDUSTRIALES

**REPARACIONES**

Servicio de ALBAÑILERIA  
CARPINTERIA - FONTANERIA  
ELECTRICIDAD - PINTURA

---

Teléfono 81 21 13  
**IRIA - HORTA - PADRON**

**GASOLEO  
CALEFACCION,  
S.L.**

**GASOLEOS A y C  
AL POR MAYOR**

*Servimos en su casa o en  
su empresa*

MONTOUTO - TEO  
Teléfono (981) 81 90 83 (3 líneas)  
Fax (981) 81 90 99

HAMBURGUESERIA



# CHIMI CHURRI

TAPAS VARIADAS - CARNE AL CHIMI CHURRI  
PATATAS BRAVAS - BOQUERONES EN VINAGRE  
CHAMPIÑONES AL AJILLO - PLATOS COMBINADOS  
VOLATILES EN SU JUGO

---

**ESPECIALIDAD EN PATATAS BRAVAS  
HAMBURGUESERIA CHIMI CHURRI  
DONDE EL PICANTE TIENE OTRO  
SABOR**

---

GALERIAS COMERCIALES  
TELEF. 81 18 02 - PADRON



**CALEFACCIONES  
ROIS**

Teléfono 80 44 04  
15911 ROIS - PADRON (Coruña)

HIPER de FRUTAS  
Y  
VERDURA



**FRUVER COSTA**

GALERIAS DEL ESPOLON

TELF. 81 05 29

PADRON

Centro de estudios



**Vértice**

Tlf.: 80 41 63 - PADRON

- ▲ Contabilidad
- ▲ E.G.B.
- ▲ Auxiliar de clínica
- ▲ B.U.P.
- ▲ Graduado
- ▲ C.O.U.
- ▲ F.P.

## CARLOS BOVEDA E NISHIHIRO FUJITA

# BOCETOS DE DOUS ARTISTAS, CON DENOMINADOR COMUN: PADRON

Nunha terra na que se plantexou como ben dicía Risco a pregunta "¿Tivo, ten Galicia pintura?" engadindo que "Hasta Colmeiro poderíase opinar como se queira, dende Colmeiro xa se pode afirmar sen medo que Galicia ten un pintor", compre salientar que precisamente o de Chapa transcribia dende terras arxentinas a morriña, a visión

lonxana de Galicia, que logo sorprendería polo ano trinta e catro a Carlos Maside. O mesmo lle ocorre a Carlos Bóveda, formado no que Borobó chamou a Universidade Plástica Galega, a cerámica Celta, na que o padronés traballou con Fabeiro, Llerena, Jamardo e onde participaron artistas da talla de Asorey e Bonome. Salvando as



distancias e ¡sálveme Deus! o afán de comparación, o sobranceiro é extrapolar ideas, como testemuña e testigo de calidade e cantidade de artistas, que dende aquela "Galicia Renacente" naquelas datas de Vilar Ponte coas "Irmandades da Fala" ata hoxe que xa por boa fada contamos con escola de Belas Artes Galega, deixaron unha boa mostra de plástica que eiquí se fai, e deso poderíanos falar abondo o amigo Antón Castro.

Pero retomando un pouco o fío, a vila de Rosalía non somentes engaiolou a un nativo para reflexar paisaxes en abertos ciclos de "verdes" e "terras", senón que houbo xente tamén alén o mar, sin pasar polo proceso que naqueles tempos semellaba a emigración; pero que facía unha referencia obrigada o regreso, após de chegar a lugares tan exóticos como Xapón. ¡Vaya casualidade! O galego voltou no 1986, após vintes eis anos de ausencia, e tres anos máis tarde o xaponés Nishihiro Fujita Seiyo visita por primeira vez España e Galicia en particular, facendo unha espallada obra creativa con temática da comarca padronesa.



Nishihiro Fujita

Como dixo Vicente Risco un día "Galiza está más chea de sorpresas que Montparnasse" e vaia razón tiña o senlleiro home.

A pintura de Bóveda de extraordinario vigor expresivo, choca un pouco co perfeccionismo da de Seiyo, pero a grandeza da pintura non rexeita que ámbolos-dous racionalicen imaxes con un tratamiento estético que de o mesmo fin, cal é reflexar os vieiros, aldeas, montes e ríos da ampla comarca do Ulla e Sar.

Nishihiro Fujita "Seiyo" nace no 1941 en Kyoto, gradúase na Escola de Artes da cidade para a partir do ano 1972 viaxar por Europa e Estados Unidos onde aprende a técnica da escolla



Regentado por

## JOSE SUAREZ CAMBRE

BOCADILLOS

TAPAS

MENU DEL DIA

COCINA VARIADA

Teléfono 81 05 28

Herreros, 3

**15900 - PADRON**

## NUEVO OPEL VECTRA



**OPEL** 

SERVICIO OFICIAL

**TALLERES PARDAL, S. L.**

Carretera de Noya, Km. 0,5

Teléfonos: (981) 81 00 83 - 81 03 67

15910 EXTRAMUNDI - PADRON (Coruña)

flamenca, e traballa de ilustrador de prensa. No ano 1985 é seleccionado para o concurso de pintura do Museo Central de Tokio. A partir da estadiña de Padrón no 1989, o que acude asiduamente, incluso chegou a vivir medio ano; fai exposicións individuais e colectivas en Osaka, Nagoya, Tokio, na prestixiosa galería Fuji.

A vila Nishihino Fujita, veu da man dos irmáns Cajaraville (José Manuel pintor tamén) e arroupeado polos Beteta, Cruces, Paco Castaño, e un sínfin de amigos. Con eles viñeron outros como Masago Tsuji -o primeiro en poñer terra en Padrón-, Kin Ichi Ishimura, compañeiro de fatigas do presidente do Ateneo Jesús Fráiz e súa dona Maka, e Yhoji Imanaka. Unha pléyade de pintores nipóns que xa forman parte da vida cotián local.

Pronto e xurdiu iniciativa deles expoñerán en Compostela e Padrón, o que evidencia unha vegada máis o seu sentir galego, plasmado en obras que sin prenicios conxuga o aire e espíritu rural e urbán desta terra.

Mario Boiro.





organización  
artística  
santiaguesa

*Francisco Grille Santos*

**ORQUESTAS - CONJUNTOS  
ATRACCIONES - BANDAS  
AGRUPACIONES FOLKLORICAS**

*CONSULTEÑOS ANTES DE PROGRAMAR  
SUS FIESTAS Y LES INFORMAREMOS  
SIN COMPROMISO ALGUNO*

Oficina: Angustia, 22, Bajo D

Teléfonos 56 27 50 - 58 26 07

Fax 56 27 50 • Particular 58 68 15

Teléfono Móvil 908 - 68 70 96

SANTIAGO DE COMPOSTELA

**VILAS BLANCO, S.C.**

**EXCAVACIONES**

Teléfono 81 05 04 • Pazos - 15917 PADRON

**Parrillada**

**PAZOS**

ESPECIALIDAD EN:

**CARNES • BACALAO y CODORNICES**

**HABITACIONES CON BAÑO**

Teléfono 81 05 04 • Pazos - 15917 PADRON (La Coruña)

# EL PADRÓN ES ASESINADO EN EL PASEO DE LA HERRADURA

Por  
Julio  
Vilán  
García



"La Peizoca" consiguió llevarse al indiano a un bosque en el que sería asesinado

Se llamaba Angel María Lorenzo Ozores, de 54 años, natural de Padrón. De muy joven se marchó para Santiago, a estudiar en el seminario y al poco tiempo de ingresar abandonó sus estudios, por falta de vocación y regresó a la casa

paterna, hasta que decidió embarcar para América a hacer fortuna. Efectivamente, fue afortunado y reunió un capital que le permitía vivir holgadamente y cada dos o tres años venía a disfrutar de una temporada a su Padrón natal, con

un derroche de elegancia y medios económicos que le permitían conquistas amorosas, del fruto de las cuales tenía dos hijos naturales, a los que reconoció. Uno de ellos fue alguacil en el Juzgado y que, según los vecinos "era el vivo retrato de su padre". En Mercedes (Uruguay) conoció a Ramón Sánchez, natural de Calo, con el que tenía gran amistad y vinieron juntos, en varias ocasiones, a visitar la tierra que les vio nacer. Angel se conservaba soltero, con fama de mujeriego y siempre le gustaba aparecer en el balneario de Cuntis acompañado de alguna joven agraciada.

El 24 de julio de 1901 D. Angel, su hermano y el amigo Ramón de Calo, se marcharon para Santiago a disfrutar de las fiestas del Apóstol, hospedándose en el hotel Oriental, acompañados de algunas sobrinas, a las que habían invitado. Llegó la mañana del día 25 y en grupo, después de oír misa, se dedicaron a pasear por el Franco y la Alameda, haciendo alardes

de distinción y elegancia que atraía la atención de algunos curiosos, que incluso hacían comentarios sobre su opulencia.

Para D. Angel el sexo siempre estaba presente en su mente, así se fijó en la "Peizoca" y ella no menos en él, por su aspecto elegante, reloj de oro con leontina y gemelos dorados, llamando todo ello la atención de



Angel María Lorenzo, la víctima del crimen

P  
A  
N  
A  
D  
E  
R  
I  
A

B  
A  
S  
A  
D  
R  
E

B  
O  
L  
L  
E  
R  
I  
A

ESPECIALIDAD EN:

EMPAÑADAS - TARTAS

BIZCOCHOS - BOCADÍOS DE ROSALIA

Avda. Compostela, 37 - Tel. 81 04 24

C/ Matanza s/n - Tel. 81 01 01

PADRÓN



- MOBILIARIO PARA OFICINAS
- INSTALACION DE OFICINAS
- INTERIORISMO
- INSTALACIONES HOSTELERIA
- MOBILIARIO PARA CAFETERIAS
- MAQUINARIA HOSTELERIA
- MOBILIARIO PARA HOTELES

Oficinas y Exposiciones:

Avda. Ricardo Mella, 97  
Telf. (986) 20 07 11 (5 líneas) • Fax (986) 20 88 78  
36213 VIGO (Pontevedra)



Dibujo de los asesinos,  
"El Vimianzo" y "La Peizoca"

la que estaba de paseo a la captura del incauto de turno. Del flechazo de ambos surgió la cita y de ahí que D. Angel dijo a los acompañantes que tenía frío y a las ocho de la tarde se ausentó al hotel Oriental y que se verían a la hora de cenar. Pidió su cena y seguidamente se marchó a su cita, sin dejar aviso a los acompañantes, que, extrañados,

después de cenar se dedicaron a dar paseos para reunirse con él, pero no lo encontraron.

Manuela Carreira Corredoira, la "Peizoca", nacida en San Román, provincia de Lugo, el dos de noviembre de 1872, casada con Celestino Rodríguez, el "Correo" o "Vimianzo", nacido en Vimianzo el 2 de

noviembre de 1876, ambos analfabetos, ella, después de que su marido comenzó con devaneos amorosos, se dedicó por libre a ejercer la prostitución, explotando su atractivo cuerpo.

Llegado el momento del encuentro, Angel y Manuela la "Peizoca", se alejaron a un terreno de labradio al final de la Herradura, pero se da la circunstancia de que Celestino venía haciendo el papel de "marido ofendido" y que actuaba a cuerpo descubierto, para enfrentarse al de turno, ese mismo día había comprado una navaja, que le fue muy oportuna y necesaria para defenderse de aquel hombre corpulento que cuando estaba iniciando la faena sexual, fruto de su flaqueza, al grito convenido, apareció al instante Celestino, que presenciaba la escena desde muy cerca, lograron entre ambos apoderarse de su cartera con 3.000 pesetas, que se la volvió a recuperar, no era fácil dominar aquella fortaleza, de complección fuerte y

preparación física, recurrieron a la navaja y, mientras la "Peizoca" lo sujetaba, su marido lo apuñalaba repetidamente, hasta que una muy certera le penetró en el corazón.

Huyeron los asesinos del lugar, pero retornaron sobre la media noche, para apoderarse de la cartera, el reloj con leontina y los gemelos de oro, siendo este el motivo de que algunos vecinos y transeúntes los vieran deambular por los alrededores y que posteriormente los identificarían.

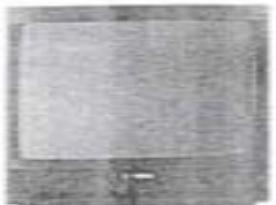
Celestino Rodríguez (a) "Correo" y Manuela Carreira Corredoira (a) "Peizoca", fueron condenados a muerte; pero un indulto Real, en marzo de 1904, los absolió de la pena capital, condenándolos a cadena perpetua, que fue la continuación de otras de prisión que ya habían cumplido; ella en Portugal y La Coruña y él en Soria.

- MAQUINARIA PARA HOSTELERIA Y ALIMENTACION
- CAMARAS FRIGORIFICAS
- AIRE ACONDICIONADO
- BALANZAS ELECTRONICAS
- REPUESTOS TODAS MARCAS
- ACUARIOS Y CESTAREAS  
PARA MARISCOS Y PESCADOS



## NUNEZ E HIJOS

- ELECTRODOMESTICOS, TV. COLOR, VIDEO, HI-FI
- MUEBLES DE COCINA A MEDIDA
- SERVICIO TECNICO PROPIO



DISTRIBUIDOR OFICIAL DE:

**SINGER**

MAQUINAS PARA EL HOGAR

### PRESUPUESTOS Y PROYECTOS

COMERCIAL:

PZA. DOLDRES, 8 • TLF./FAX: 81 05 08

EXPOSICION Y TALLERES:

TLF.: 81 22 81 • PAZOS • (PADRON)

# Talleres CAJARAVILLE

Servicio Oficial PEUGEOT



ABIERTO SABADO  
Y DOMINGO POR  
LA MAÑANA



**LIDER EN  
DIESEL y TURBO DIESEL**

**SERVICIO GRUA 24 H.**

Ctra. Padrón-Santiago, Km. 81

Teléf. Taller 81 12 14 - Particular 81 19 57

PADRÓN (La Coruña)

# O MAIS SINXELO REMEDIO... O PEMENTO

Por Juan José Bértolo Cadenas  
Pregoeiro Festas do Pemento 1995

Benqueridos padroneses e padronesas, benqueridos amigos do pemento de Padrón. Atopámonos reunidos hoxe, un ano máis, nesta carballeira situada nos arredores do Mosteiro de San Antón de Herbón, para celebrar coa nosa presencia, a aparición -hai xa varios séculos- dunha nova planta, o pemento, importada máis alá dos mares, por un visionario fraude franciscano, tal vez coa limitada idea de calma-la fame dos seus recollidos compañeiros de convento, pero co resultado de constituirse na alegria dos que hoxe nos atopamos eíqui, nesta festa de exaltación de tan peculiar alimento.

Ata o século XVI, Padrón era coñecido, fundamentalmente, como cidade clave no mito xacobeo. A orixe da súa fama despega do século IX. De feito, xa entre os anos 850 e 860, atópanse manuscritos en Saint Gall (Suiza), recollendo a existencia dun culto ó Apóstolo Santiago, na parte máis remota do occidente de España.

Juan  
José  
Bértolo  
Cadenas



As lendas sobre unha primeira chegada a España, ainda en vida, de Santiago o Maior, e da súa posterior e milagrosa traslación despois de morto, son elementos míticos claves do culto compostelán, que se refunden, ámbolos dous, hacia 1150. Segundo o Códice Calixtino que se atopa na cercana Catedral de Compostela: Santiago predicou en vida en España, e logo, o seu corpo -tra-la súa morte a mans do tetrarca Herodes- foi trasladado polos seus discípulos, Teodoro e Atanasio, nesa longa peregrinación marítima, da barca de pedra que chega á praia de Iria Flavia.

Re incidir nunha mítica lenda coñecida por todos vostedes, pode parecer redundancia, pero é clave para comprender por qué esta romería transcende de tódalas da súa especie. Perdonenme, por tanto que continúe enfatizando neses relatos mestura de historia, recordos e lendas que constitúen, sen dúbida, a esencia do espíritu padronense.

Non vou a incidir na posibilidade real dessa longa travesía da elemental nave de pedra -máis nave que de pedra- a través do Mediterráneo, o estreito de Xibraltar e as sempre turbulentas augas do Atlántico portugués camiño de Galicia, ata chegar á ría de Arousa e remonta-lo río Ulla acadando o antigo peirao do Morgadán, onde o corpo do Apóstolo foi arrebatado polo aire e conducido ata o centro do sol, non sabemos se por unha forte e desconocida forza de succión ou por un OVNI. Pero, o certo, é que apareceu máis tarde terra adentro. En todo caso esa é tarefa de sesudos expertos en historia, ós que non vou pretender, nin emular nin moito menos enmendar.

Pero esquecéndonos por un momento de distinguirlo que é historia e o que é lenda, o que é real e o que é máxico, convén, recordar, -nembargantes- que no Libro das Horas, do Duque de Guisa, relátase nuns fermosos gravados do século XIII, como estando Santiago nunha gran pedra entre as rocas de Palestina, é enviado a Galicia subido nese pedrón, por Xesucristo, dunha simbólica patada, co fin de que predique e funde en España a denominada Igrexa hispánica, que tería así por base, unha



pedra que non é Pedro, e de aí, precisamente, a rivalidade medieval entre Roma e Compostela.

Deste xeito, sumidos nunha sutil e mávica confusión entre a realidade e o milagroso, o certo é que a principios do século X, a vila de Padrón, da que a súa orixe etimolóxica non se sabe se dimana de Vila do Pedrón ou de Vila do Patrono, aparece citada nun texto do Rei Ordoño II, -que como sabedes residiu e gobernou en Galicia, antes de suceder ó seu irmán

García en León.. Neste texto, cóntase como o futuro rei de León, donou ó Mosteiro de San Martiño Pinario unha amplia corte ou curfis, que se extendería arredor de Padrón ata o río Sar.

Posteriormente, entre os anos 920 e 924 fundase a igrexa de Santiago de Padrón que pouco a pouco, substitúe en renome á máis antiga de Santa Eulalia de Iria, xa que, de feito, tanto Iria, como Padrón e toda a vella Amoeira, é dicir, a zona que hoxe se chama A Mariña, pasan a pertencer, desde o punto de vista señorial, á Igrexa de Santiago. Anos despois, Padrón, xa nos tempos de Xelmírez, convértese en núcleo urbano, no que se practica o comercio e se vive da artesanía, como soupo reconñecer en 1164, Fernando II, ó outorgarlle o foro da vila urbana, extinguindo ademais as cargas señoriais que recaían nos veciños da vila.

En todo caso, o auxe de Compostela apaga o renome de Iria, que de se-la única diocese gallega que sobreviviu ós moros, perde dita condición a favor de Santiago, no propio século XII pasando a ser Colexiata primeiro, para perder dito carácter máis tarde tra-lo concordato de 1851, converténdose en mera parroquia.

Pois ben, tras esta época de esplendor xacobeo-relixioso, na que Padrón acadou o seu céñit para langüidecer despois á sombra de Santiago, tres novos elementos clave lanzan de novo a vila ó recoñecemento mundial: Rosalía, Camilo José Cela e os pementos de Padrón.

Tratar de explicá-las excelencias da obra de Rosalía ou da de Camilo José a estas alturas, sería unha osadía pola miña parte. Pero salientar que o eco do seu recoñecemento acada tamén a Padrón, é un feito constatado, e polo tanto, de ineludible mención.

E chegamos así ó pemento, humilde planta que é capaz de resplandecer, sen emburgo, singularizada á sombra de ambos colosos da pluma.

O ouro e a prata das Américas, hai séculos que se perderon. A patata, o tomate, o tabaco e o pemento, constitúen, en cambio, o verdadeiro tesouro que chegou das Indias.

Coidando inicialmente polas amorosas mans dos fiades de San Antón, o capsicum annum, o pemento de Padrón, foi desenvolvéndose ó longo de tempos xa centenarios, hasta acada-lo grao de exquisitez que os fai famosos.

Como sinalaba recentemente na súa laureada tesis doctoral, a nosa paisana María de los Ángeles Bernal, o *capsicum annuum* foi obxeto de importantes estudos acerca do metabolismo dos capscinoides debido -alo menos en parte- as súas características nutritivas e medicinais e ó seu peculiar gusto picante, provocado por un alcaloide denominado capscina. Tamén nos participa que o baixo nivel de poliformismo e de heterocigosis presentados neles é consecuencia, probablemente, da capacidade do pemento de comportarse como unha planta autógama.

Pero donde os seus estudos amosan un especial relieve, en relación co noso hoxe venerado pemento, é no seu análisis comparativo coa guindilla, o pemento de Arnoia e o pemento de Sonar. Explícanos a xa doutora Bernal, cómo xa se comprobou que o comportamento das enzimas que os compoñen, é o mesmo, agás no que se refire á enzima IDH. Mientras que o pemento de Padrón amosa unha única actividade que se corresponde coa forma lenta, o pemento de Arnoia, presenta un alelo rápido de dita isoenzima, e, o pemento de Sonar -pola súa banda- presenta ambos alelos aparecendo nel a enzima IDH- a cun patrón tribandeadoo.

Mientras, no pemento do tipo "guindilla", ainda que a súa apariencia é diferente, os datos xenéticos aparecen indistinguibles desde o punto de vista isoenzimático.

Como comprenderíades todos, tras comproba-la existencia dun estudio tan trascendente, debemos estar tranquilos, pois os nosos xoves sabios están coidando con esmero polos intereses de Padrón, xa que todo aquello que contribúa a singulariza-los nosos autóctonos pementos, contribuirá tamén a evita-lo fraude que se extende por onde queira, tentando de confundir co nome de pementos de Padrón, a outros semellantes. Especialmente, cando o noso referente, o pemento de Padrón, foi xa legalmente recoñecido con tal denominación de orixe, sendo incluído

na lista do Real Decreto de Denominación de Orixes, xenéricos e específicos de produtos alimentarios, que se promulgou o 18 de decembro de 1985.

Congratulémonos, pois da boa nova, e degustemos con deleite este verde producto, sexa *capsicum* ou sexa pemento, sexa doce ou sexa picante, recordando todos, que se polo efecto da capscina se vos inundaran de bágoas os ollos, un bo puño de sal, un grolo de viño e un anaco de pan, constitúen o máis sinxelo e tradicional remedio, para que recobrede-la compustura e para que poidades continuar saboreando todo o día tan insignes productos hortícolas.

Moitas gracias e adiantaros xa á festa. Ata o próximo ano.



CENTRO DE ENSEÑANZA DE  
CORTE Y CONFECCION

# "NUCHA"

CORTE PARISIEN - SISTEMA VEIRA



SE CONCEDEN  
TITULOS

ENSEÑANZA:

- FACIL
- RAPIDA
- ECONOMICA

ESTILISMO - DISEÑO  
PATRONAJE INDUSTRIAL - BORDADO

Calvo Sotelo, n.<sup>o</sup> 19 - Entreplanta - Telf. (981) 81 10 97

**15900 - PADRON**



## HOSTAL - RESTAURANTE **Corona de Galicia**

PISCINA - HABITACIONES CON BAÑO - TV. VIA SATELITE

Especialidad en: Bodas, Banquetes, Comuniones, Convenciones

Venta y Exposición de: Vinos Gallegos - Pescados y Mariscos

Ctra. Puentecesures - Villagarcía, Km. 1

■ contacto:

■ (986) 55 75 75

(981) 81 04 42 - 57 49 71

CAMPAÑA - VALGA (Pontevedra)

Móvil 908 08 91 30



*CM*  
**Casa Marcelo**  
TURISMO RURAL

Teléfono (981) 81 02 10

Telf. y Fax (986) 55 74 79

CARCACIA - PADRON

# La Palmera de Herbón

Por  
M.  
Alvarez  
Torneiro



No sabemos si llegó a tener un hijo, pero ha escrito libros y ha plantado por lo menos un árbol que a la vista está.

Dicen que fue paje del rey Juan II y después su cronista. Dicen que de la juventud de Juan Rodríguez del Padrón no hay documentos. Los datos biográficos de esta época, no claros, hablan de sus relaciones cortesanas y de sus amores mundanos poco afortunados, como él mismo confiesa. Pero escribió libros y plantó por lo menos un árbol que a la vista está.

A la reina María de Aragón dedicó su obra *Triunfo de las ondas* que viene a ser un elogio de las mujeres, refutando un trabajo de Boccacio. Y escribió *Siervo libre de amor*, obra autobiográfica donde aparece nuestro trovador desengañado de los amores mundanos, y otros trabajos dispersos en los *Cancioneros de Palacio, Baena, etcetera*. Y se le supone autor de los romances del *Conde Arnaldos* y de la *Infantita y de Rosalflorida*, etcetera.

Rodríguez del Padrón estudió en Salamanca; en Jerusalén, en 1440, tomó el hábito franciscano y en fecha no

determinada se retiró a Galicia. En el convento de Herbón, ampliado gracias a la aportación de sus limosnas, según las crónicas, reposa el clérigo.

El trajo de Palestina la palmera con su talle de pulsera. *Si la palmera supiera, la palmera*. La palmera que llegó a ser célebre en toda Galicia. La palmera que un día de 1953 abatió un vendaval.

Hubo y todavía hay un ciprés en Silos, y hubo y ya no hay una palmera en Herbón. Arboles ambos de claustro o huerto. Testigos de trabajos y rezos y hasta pastoreo, como en el caso del Colegio Seráfico gallego; testigos también de calmas que no parecen ser de este tiempo. La palmera, que aprendió los queixu-

mes dos pinos y acentos rosalianos en la margen derecha del Ulla, se agigantó y acabó como mirando por encima del hombro tejados, vides, pimentales, ganado y árboles, o como buscando en la lejanía la Palestina de su origen.

Un día el viento la echó a tierra y no pusieron otra en su lugar en honor del último trovador de la escuela gallega.

No sabemos si llegó a tener un hijo, pero ha escrito libros y ha plantado por lo menos un árbol que a la vista está.

Aunque todo tenga un fin.

À ORILLAS DEL ULLA  
Fotografía: Serrano (publicada en "Agaña N.º 1")

COLEGIO SERÁFICO DE S. ANTONIO DE HERBÓN (CÓRDOBA)



**PARA BOQUILLOS**  
**B A R**  
**MONAGUILLOS**

*José Bentón Martínez*

Teléfono 81 08 52 - PADRON

PULPERIA - PARRILLADA - OSTRERIA

O' BARRELL

Especialidades:

PULPO - CHURRASCO y OSTRAS DE ARCADE  
Vinos: ALBARIÑO y RIOJA CASEROS

Teléfono 81 21 75      PAZOS - PADRON

CONSTRUCCIONES

**MANUEL PEREZ**



Teléfono 81 05 68

**HERBON**

C A S A

**P E R E Z**

ALIMENTACION - BAR - ESTANCO

Extramundi, 103      Teléfono 81 06 50

# GRUPO FOLCLORICO ROSALIA DE CASTRO

Emergulló o mundo, co único fin de recoller, ensinar e divulgar o folcloré da nosa Comunidade Autónoma Galega. Conta na súa escola con 256 alumnos de baile, gaita e pandereta. Para o baile é responsable Fernando Martínez Cruz, e na música Mercedes Peón. En canto a Xunta Directiva, após de moitos anos deixaron a presidenta Lita Santos e seu equipo de

gobierno, para dar entrada o novo presidente Antonio Fabeiro. O grupo organiza tamén curso de encaixe de Camariñas, corte e confeción, e leva artellando o certame folclórico para baile, cuartetos de gaitas e pande- retas que nesta sexta edición participaron grupos de toda a rexión galega. Numerosos os premios acadados, sobranceando os dos concurso de Cantigas e Agarimos de Santiago, Xacarandaina da Coruña, o do Concello de Muros, Concello de Santiago, ao mellor acompañamento, actuacións no ano xacobeo 93, en Francia e arestora nova- mente en Catalunya.



CARPINTERIA DE ALUMINIO



**Conpeal  
s. l.**

Carretera Santiago - La Estrada, km.9 - Telf. 80 91 01  
15863 FLORIDA - PUENTEVEA - SANTIAGO

BAR - CAFETERIA

**A ESQUINA**

C/ Herreros (Edificio Ramos)  
**PADRON**

**Basor y Carbajal, S.A.L.**

RECAMBIOS

Avda. Compostela, 24

Teléfono 81 03 05 - Fax 81 08 51  
**15900 PADRON (La Coruña)**



TRANSPORTES  
**FRANCISCO  
MAGAN  
LAPIDO**

CAMIONES DE RUTA

Franco Salgado, 2B - Teléfono 81 03 55 - PADRON (La Coruña)



EN PADRON

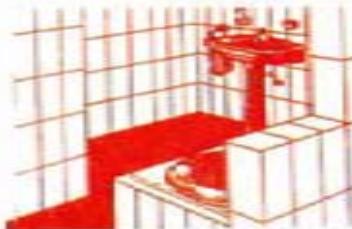
Desde el año 1930

Telf. 81 01 52



Peter Cisley

TOP LINE  
JERSEY



SANEAMIENTOS Y PAVIMENTOS

*Candido*

- Exposición de Materiales de baño PORCELANOSA y VENIS
- Azulejas y Pavimentos
- Bañeras de hidromasaje
- Mamparas de baño
- Muebles de baño y Accesorios
- Griferías
- Instalaciones de fontanería, calefacción y gas



c/ Santiago, 13  
(PADRON)  
Telf. y Fax 81 07 38



CRISTALERIA  
PADRONESA, S.C.

- \* LUNAS
- \* BISELADOS
- \* ESPEJOS
- \* ROTULOS
- \* VIDRIERAS
- \* PERSIANAS
- \* MAMPARAS BAÑO
- \* ACRISTALAMIENTO DE EDIFICIOS

FABRICANTE DE DOBLE ACRISTALAMIENTO "AISLAGLAS"

Telf. Fábrica 80 35 19 - ESCLAVITUD  
Fax Fábrica 80 35 39 - ESCLAVITUD  
Telf. 81 15 64 - PADRON  
15900 - PADRON (La Coruña)



CAIXA DE PONTEVEDRA

Caixa Amiga

C. Fondo de Vila, 2  
15900 PADRON

# ¡ YA PASCUA!

Por  
Luciano  
Pérez  
Naya



Baja el Sar cantando rumoroso, como si de un joven enamorado se tratara hasta la feracísima vega de Padrón, en donde estrecha en un lazo de plata de grácil cintura de la villa padronesa para seguir después plácido y tranquilo su deambular hasta desembocar en el mar de Arosa.

Sar y Ulla. Ulla y Sar, que tanto morta, son los ríos que bañan con sus aguas las ubérrimas campiñas de este hermoso valle padronés, en donde en estas fechas primaverales, brota con todo esplendor la naturaleza, llenando de aromas y efluvios, los limpios aires de esta feraz tierra.

Con esto y aprovechando esta coyuntura de luz y colorido ambiental, florecen como todos los años las fiestas de la Pascua.

Fiestas que hacen que todos los padroneses, presentes y ausentes, vivan intensamente recordando el lar nativo.

Los presentes, disfrutarán sus fiestas con todo el calor de su entusiasmo pascueril. Los niños, los jóvenes y los menos jóvenes, cada uno a su medida,

Unos, con los caruseles, caballitos, etc.; otros, a vivir animadamente su vida, disfrutando de los bailes y diversiones. Y los demás tratarán de lembrarse de tiempos pasados y se acercarán a pulperías y chucherías, para degustar el saboso pulpo, regado con un buen vino, al tiempo que recordarán quizá a esos seres queridos que hoy no pueden acompañarlos.

Un recuerdo lleno de amistad y repleto de cariño, para todos los ausentes que en estos días rememorarán las riñas y los lugares padroneses, acordándose de los amigos y familiares y celebrando -posiblemente- en donde se encuentren, su particular FIESTA DE PASCUA. Algunos en compañía de otros vecinos -ayer en su pueblo y hoy en la diáspora- que estonazarán en sus mentes un canto a este lugar que le vio nacer, juntando sus voces y ensanchando el pecho, para que así pueda escucharse más fuerte el nombre de Padrón, aunque de sus ojos broten lágrimas de sentimiento y emoción contenidas.

A todos los padroneses ausentes que hoy estás con el corazón en nosotros, os envío un cordial abrazo, y vayan mis mejores votos para poder saludarlos personalmente en un próximo año.

## CUANTOS RECUERDOS Y NOSTALGIAS NOS TRAE!

Aquellos caballitos que teníamos que empujar para que funcionaran, mientras las panderetas atrajen con sus canciones y repiqueteos a los niños y menos niños.

Recuerdo con alegría las tímboles con los regalos sorteados por mediación de las cartas de la baraja. Regalos que se nos hacían importantísimos por la -para nosotros- espléndidez con que eran repartidos.





**BAICHA S.L.**  
ACCESORIOS PARA EL ALUMINIO

*J. Luis Baliño Mosquera*

Polígono del Tambre - Vía Diesel - Parcela R-21  
Teléfono 56 33 00 (3 líneas) - Fax 57 11 53  
**15890 SANTIAGO DE COMPOSTELA**

# CAFE-BAR L. V.



CRUCE - ANTEQUEIRA  
15911 - ROIS



CORREDOR DE SEGUROS  
CARBALLIDO



grupo asegurador  
A. G. F. - Seguros  
Generali - Seguros

Calvo Sotelo, 32 Telf. 81 04 07  
**PADRÓN** (La Coruña)

**PATATAS Y CEREALES  
O' ORENSE**

PATATA DE SIEMBRA CERTIFICADA CON GARANTIA

Y PATATA DE COMER DE LA REGION

**ALMACENES:  
Estación junto a la casa de Rosalía Castro, y en  
Calle Fondo de Vila - Teléfono 81 03 21  
PADRON**

Las buntacas del teatro de guñol, en donde los títeres nos emocionaban con sus historias en las que siempre ganaba el bueno. Las chucherías con su clásico olor aceite hirviendo en las que por "tenías penas" nos daban un paquetito de chuches calentitos. Los burquillos con sus cantos y su maletas para poder jugar y así poder tener dentro a los riquísimos cucumchos de "canela y limón" como ellos preguntaban.

Los puestos de chucherías que nos llamaban la atención - relojes de lata, anillos de latón dorado, globos con boquilla que al desinflarse sonaban, pitillos de manzanilla -que fumábamos con fruición creyéndonos mayores- y multitud de objetos tales como temolinos de papel, etc.



El pasar y volver a pasar para contemplar los escaparates de las casas de comidas, en donde exponían merluzas con unas hojas de lechuga en la boca. ¿Cuántas veces me he preguntado para qué era?, limpias, cabritos, carnes etc.

{Tiempos pasados}

Aún conservo en mi mente, la primera vez que vi los "caballitos eléctricos", de sube y baja.

Que emoción!. Las montañas rusas, el carusel de cadenas, las cajetas de tiro, etc.

No nos cansamos de deambular por entre ellas, mirando y remirando una y otra vez todas las cosas. Pasa el tiempo y seguimos viviendo la Pascua. Nos metemos a "pescuciros" y amarronos de un palo; a



modo de basón nos mezclamos entre los cabullos de la feria, como si fuéramos a cholanear en ella.

Después, nos acercamos a las pulperías para poder comer algo de pulpo. Próbamos en alguno de los puestos, hasta que alguno del grupo comenta: ¡Este es el mejor! Y allí mismo nos acomodamos en unas tablas en forma de asiento, y en unas mesas habilitadas al efecto, degustando el rico cefalópodo.

Vuelta por el recinto ferial, Espolón y calles de la villa, tomando unas tacitas antes de ir a comer.

Por la tarde, al fútbol si hay, o a cualquier otro espectáculo, para a continuación continuar con el "taco" y estar en forma para disfrutar de la verbena...

No quiero olvidarme de los veladis de boxeo, que se tienen celebrado en esos días, partidos de fútbol, baloncesto, balonmano, hockey, carrera ciclista, tiro al plato...

Hoy es otra cosa. Infinidad de atracciones, orquestas, bandas de música. Actividades diversas, en fin un gran cambio. Pero siempre serán las FIESTAS DE PASCUA.

## **HOSTAL - RESTAURANTE**

# "La Milagrosa"

Teléfono 80 31 19

15980 PICARAÑA - PADRON



## *Establecimientos E. Gundín*

MUEBLES - ELECTRODOMESTICOS - DECORACION

**ROSALIA DE CASTRO Y CALVO SOTEO**

Teléfono 81 02 07 - PADRON

## **BALEIRON**

SERVICIOS TECNICOS  
DE LA CONSTRUCCION

Realiza toda clase de trabajos técnicos al servicio de  
Arquitectos, Ingenieros y Constructores.

Delineación de Proyectos - Cálculo de Estructuras - Mediciones  
de Proyectos - Presupuestos - Mediciones de Solares y Edificios -  
Planos de Presentación - Reproducción de Originales y  
Copias - Decoración y Reforma de Interiores.

General Franco, 23

Telf. 81 17 02

15900 - PADRON

## **GUARDERIA INFANTIL**



*Nami*

C/ Feanes, 9-A bajo - Teléf. 57 36 53  
**SANTIAGO**

## «O burriño que non creía nas froles»

Por  
Octavio  
Sanmartín  
Domínguez



A Lelés que, indaqué pequeniña, dixo «Eu auch» ao lle perguntaren si tiña enxergado a nosa Misa en galego, facéndose bilingüe no intre.

Pois resultou unha vez que un neno que era chino atopouse cun burriño que iba polo campo. E ollou que o burriño pisaba sin medo todas as froles, e como os nenos chinos teñen moitas no seu lonxano país, dixolle enfuriñado que as non pisara. «¿E por qué?», respostóulle o burro, «non sirven pra nada». «Sí que serven» -constestou o neno- «olla ti que con elas fánse ramallos e con elas tamén felicitanse ás nenas». «Pois eu o non acredito - dixo o burro- non serven pra nadiaña». «Pois olla de novo: en todas as bodas e en todos os bautizos hai sempre froles. E hasta en todo o mes de Maio, que está dedicado á Virxen, estando tamén ás froles. E as eirexas échense de froles e a María chámasele cada día co nome dunha frol: Rosa de Xericó, Lilio dos vales, Nidia asucea... E arrecenden os altares cun arume anotado» (5). «Sí -dile o burro- vós tendes as froles pra alegria, pro a miñ dánme paus acotío, nunca froles».

E, daquela, o neno chino comezou a pensares que si o ao pobre burriño lénón daban nunca froles, non poidía crér nelas. E despois de pensar un tanto, dixo: «Olla burriño: tamén as froles valen pra a dórr. Nos cimiterios poñen moitas froles, e hasta cando un barco afundese no mar botan ramallos de froles por riba da auga, porque as froles serven pra todo, pra o bó e máis pra o malo, pra a felicidade e máis pra a tristura».

Entón o burro lembróu unha burra da corte que queria mucho e que un mal dia ollapóu que se non movia nen orneaba (6), e tiña tamén froles arredor déla que saían da palla mollada do chán, como si fora un milagre. E lembrándose, anotouse o burriño e apareceu unha bágoa nos seus ollos, mais ista bágoa non era de desconforto senón de acougo. E a bágoa fixo como si fose unha lente e, entón, atraveso déla, veu que as froles tornábanse moi grandeiras e veíaas moi ben. E apercebeuse que o neno chino tiña ás, e decatouse que era un anxo.

E as froles que antes non via o burriño, volvianse nenos e paxaros, e tamén anduriñas do Señor, e todos arelaban xogar con él. E como iban a andar por campos de seara, a anduriña do Señor que antes fóra frol, dixolle á meniña que antes era amendoeiro, se levar froitas pra o camiño, e tamén si levar pan. Mais as rosas tornáronse barbudiñas e repinaldos, e as violas pequeniñas axuntáronse e fixérónse cornechos de ceu. Porque as froles serven decote pra o feitico e xeitoso, más o trigo da seara, somente préstase pra comer.

E puxéronse a andar, andar, e así pasaron por Pazos arrumbados, que antes tiñan froles e meniños, e hoxe viven nelles nomais que herbas dos cegos (7) e lagartillas, e as lagartillas son ás ánimas en pena dos seus donos, que ali adoitan hasta que lles fór perdoado o erro de leixar ás súas antergas facendas.

E como o burriño xá acreditaba nas froles púxose de grande ledicia e ben pagado de sí, e os nenos, os paxaros, os coelliños do monte e tamén o doado burriño, todos foron como froles. E como o burriño ficaba xá como unha frol máis, creeu en todas as froles pra sempre, e viveu feliz cos nenos, cos coelliños e máis cos paxaros e, moi ledos, iban benandantes todos polos camiños da vida e da terra, cantando todos en xuntanza. E como eran froles, cantaban no idioma das froles e da Virxen. E cantando e brincando, andaban de carriandola (8) a cantar na nosa Fala, que é como o falar das froles e da Virxen, que chámase ela como todas as froles do mundo.

E así logo llevaban dentro eles a ledicia do mundo de hoxe que fica decote aberto á esperanza da Vida.



# TALLERES "ROSALIA", S.L.

SERVICIO OFICIAL



MECANICA, CHAPA  
Y PINTURA

Teléfonos 81 14 16 - 81 21 45 • POUSA - PADRON

CHAPISTERIA Y PINTURA

TALLERES

# PADRON



BANCO CARROCERO PARA TODA CLASE DE TURISMOS  
CABINA DE PINTURA

Avda. de Compostela, 5 • Telf. 81 09 03 - Part. 81 09 96  
PADRON

PADRON  
PIEL. S.A.



CALIDAD Y SERVICIO AL MEJOR PRECIO  
PORQUE SOMOS FABRICANTES

Carretera de la Estación - Teléfono 81 22 46  
15900 PADRON

LIBRERIA  
**PENSAMENTOS**

LIBROS DE TEXTO • EGB - BUP - FP  
MATERIAL ESCOLAR • REGALO INFORMAL

Paseo do Espolón - Teléfono 81 03 19  
15900 PADRON

## O HOCKEI PADRÓNES, ONTE E HOXE



H. C. SANTO DOMINGO (Seniores-tempada 71-72)



H. C. SANTO DOMINGO (Plantilla 1976-77 (Campeón Galego Senior e Xoven).

O SANTO DOMINGO é desde o ano 1973 o equipo padronés que representa xunto con outros da Coruña, Ourense e Vigo o hockei en Galicia.

Quedan os veilos tempos dos halbuceos iniciais no Convento de Dominicos, capitaneados polos Friz, Baneiro, Tato, Quintela, Garea, Solar, etc., ata chegar a actualidade. De xugar en campos de terra a facelo en herba sintética moiño tocaron os tempos.

Foron e deben ser datas de títulos e Campeonatos, tanto en homes como mulleres. No amplio currículum quedan encontros frente nada máis nin nada menos o RC Polo de Barcelona, o Atco. Terrasa, San Pablo Vaideluz, ou mesmamente FC Barcelona.

A través da xeografía española Padrón emergullou con dignidade nun deporte olímpico e céltic raxo e estrano, que na vila contou con un espallado número de seguidores.



H. C. SANTO DOMINGO (tempada 95-96)

AGENCIA DE VIAJES



Sagrario VIAJES, S.L.

Plaza del Castro, s/n - bajo (Edif. Camelia)  
Teléfs. 81 16 00 - 81 15 17  
Fax 81 15 17  
15900 PADRON (La Coruña)

CAFE - BAR

**IRIA**

DESAWUNOS - COMIDAS REGIONALES

**ESPECIALIDAD EN CALLOS A LA GALLEGA**

Teléfono 81 13 25

15917 IRIA - FLAVIA (PADRON)



ATAUDES DIOFAN

Teléfono (981) 80 32 02  
15980 ESCLAVITUD - PADRON  
(La Coruña)



**DIMAR**

Pinturas y material eléctrico

Avda. de Iria (al lado Fenosa)

Teléfono y Fax 81 01 33      15900 - PADRON

# Dos discípulos salvaron los restos llevándolos al "Finis Terra", Galicia

Por  
Alberto  
Mozo  
Cajaraville



Cruzando el estrecho llegaron con el venerado cuerpo a las costas gallegas.

Cruzando el estrecho de Gibraltar llegaron con el venerado Cuerpo a las costas gallegas, a través de la ría de Arousa. Transcurridos siete días y guiados por un ángel celeste, anibaron a la playa de Iria-Flavia, en un barco carente de velas y timón... Ambrosio de Morales habla así de la vida del apóstol cuando lo trajeron a estas tierras: "Es cosa de mucha consideración, escribe Morales, en la venida del Santo Cuerpo del Apóstol acá, porque paró más allí que en ninguna parte de España viiniendo como venia de Jerusalén. Llegó a España por aquellos pueblos de encima de Barcelona; no paró en toda aquella costa oriental, ni en la del mediodía hasta el estrecho,

antes embocando por él, y dejando atrás el Mediterráneo, navegó por el Océano, rodeando todo lo que resta de Castilla y todo Portugal, y buena parte de Galicia, hasta meterse por la boca del Ulla y por ella subir en el río Sar hasta la ciudad de Iria, dejando atrás tantas magníficas ciudades y tantos puertos y ríos y regiones tan insignes como había entonces y vemos ahora en todo el contorno de España".

Tierras de Arousa, tierras de milagro y génesis de la cuestión jacobea, bañadas por un mar tranquilo, tantas veces poeizado y popularizado. Tierras de frondosa vegetación, de santuarios, de humildes ermitas, de hórreos, de calles, que todavía conservan en sus losas

*"Todos los caminos llevan al reencuentro de uno mismo..., y Padrón, bien pudiera ser esa tierra iniciática, donde, al igual que en Compostela, cielo y tierra, en las noches de plenilunio, dibujan la Vía Láctea, sendero hacia la universalidad..., y hacia lo ignoto".*

el saber de otros tiempos y en las que conviven en perfecto equilibrio el cano de labranza y la humilde gomeira.

El viajero, sea agnóstico o creyente, encontrará en estas tierras el encanto natural de sus paisajes, la manifestación

artística del neoclásico del XIX, en la parroquial Santa Uxía de Ribeira. Las iglesias románicas de Cespón y Abanqueiro en tierras barbanzónicas de Boiro. Gótico, plateresco y barroco en la iglesia de Santa Columba de Rianxo. Barroco en las parro-



# Riveiro

Distribuidor oficial:

FESTINA - RACER - CERTINA

NOWLEY - RADIANT

Victor Garcia, 11 - Teléfono ( 986) 55 62 10

PUENTECESTURES

CAFE - BAR

## "PEDRON"

VINO RIBEIRO

ESPECIALIDAD EN CARAOLES EN SU EPOCA  
COMIDAS Y TAPAS VARIADAS

Estamos al lado del Campo de Fútbol del Souto

Travesía de la Feria, 3

Teléfono 81 19 60

15900 - PADRON



### CONSTRUCCIONES

## JUAN BAUTISTA CARRIL PORTAS

Teléfono 81 13 89

CARCACIA - PADRON

PANADERIA

## BALBINA

ESPECIALIDAD EN EMPANADA DE RON DE MILLÓ

*José Pereira García*

Teléfono 81 21 20

CARCACIA - PADRON

## En las tierras de Iria Flavia fue desembarcado el Santo Cuerpo

quias de Laiño, San Juan y San Julián de Dodro. La influencia hecha historia y siempre el recuerdo y pervivencia del gran Arzobispo Xelmírez, en Iria Flavia.

Sigue el románico prevaleciendo, cosa natural, ya que es el estilo artístico del milagro jacobeano. En la parroquial de Meaño, la buena conservación, en los canecillos zoco-anthropomorfo del alero. En Vilanova de Arousa, románico y gótico conviven en iglesias, torres, pazos. Conjugación de equilibrio, de arte, de lección de tiempos pretéritos, en los que la religiosidad, el reencuentro, se manifiestan en sus momentos de deleite de viajeros y orgullo de sus habitantes.

El sentido de lo transcendental tiene su representación pétreas en numerosos cruceros, cteadores enhiestos de los interminables caminos de la mar y de la tierra. Crucero de capilla en Dodro. Cruceros de

Calo (Teo). Cruces de piedra: Vía Crucis, pétreo, humilde y eterno que jalona la Ruta del mar de Arousa y Ulla.

En la Galicia de las creencias del más allá, la procesión de las mortajas del tercer domingo de septiembre, constituye una imagen plástica y al mismo tiempo metafísico-religiosa, en donde muerte y vida conviven. La muerte es lo único incierto...

Vilagarcía de Arousa es el puerto más importante de la ruta marítima jacobea. Tierras que conocieron los ataques de los pueblos invasores de las gentes del norte y la huella del omnipresente Diego Xelmírez. Algún día la historia de Galicia tendrá que rendirle homenaje de gratitud a este personaje, mitad guerrero, mitad sacerdote...

Remontando el Sar, al igual que siglos atrás lo había hecho la barca del milagro, nos viene al recuerdo el viejo dicho: "Quen vai a Santiago e non vai a Padrón ou



Una muchedumbre de fieles acude todos los años al santiaguero

fai romaría ou non". En estas tierras de Iria desembarcan el Santo Cuerpo, colocándolo dentro de una gran piedra que se transformó en su sepulcro. Hemos llegado al final que es inicio.

Por encima de mitos y leyendas la vida humana es un camino. Viajero devoto o laico.

Todos los caminos llevan al reencuentro de uno mismo... y Padrón, bien pudiera ser esa tierra iniciática, donde, al igual que en Compostela, cielo y tierra, en las noches de plenilunio, dibujan la Vía Láctea, sendero hacia la universalidad..., y hacia lo ignoto. Padrón tierra templada y de lindo cielo...

# VAZVI

UN NUEVO ESTILO

GOLOSINAS  
PRENSA REGIONAL Y NACIONAL

C/. General Franco, 26  
**PADRON**

# FARRUCAN

ESPECIALIDAD:

- VINOS RIBERO
- LAMPREA DEL ULLA

O QUE YE PON LENGUA OS CLIENTES

A PONTE - ADUANA, N.<sup>o</sup> 1

Teléfono 81 10 05

SASTRERIA Y PAÑERIA

# Lestido

Carmen, 2

Teléfono 81 05 07

15900 - PADRON

# TABERNA A'LAREIRA

VINOS:

Ribeiro, País y Barrantes



TAPAS VARIADAS:

Oreja, Callos, Pulpo, Jamón Asado  
Calamares, Empanada de Millo  
y Solomillo

Plaza C. J. Cela • 15900 - PADRON

# "¡PADRÓN...! ¡PADRÓN...!" (ROSALÍA DE CASTRO).

Por X. Amancio Llñares Giraut

Secretario da Fundación Castelao

X. Amancio  
Llñares  
Giraut



## I. HALLELUJAH ("ALELLUA").

Quizais os primeiros túneles que vin e crucei na miña infancia foron os que están á beira do Ulla, ó pé das areeiras, xusto no comezo da ponte que une Padrón con Cesuras e que -só na burocracia- nas realidades as pontes sempre unen e non amelan- separa as chamadas provincias da Coruña e Pontevedra. Ali nos levaba o noso paí, quen conducía o camión importado "saurer" (en francés, "afumar") a encher de arex, empregada logo no mediar urbanístico da comarca barcalesa nos anos sesenta. E meu irmán e máis eu ollabamos un río grande e xugábamos naquela campiña o cañón da auga. Por riba, o encrucillado de coches C con matrículas PO.

Papá leváranos, asemade, na cabina daquel camión vermello e mornudo a mercar-la primeira bicicleta pos-triciclo, que logo nos porían na casa os Reis Magos. No comercio padronés, aqueles "neis" tan pasmados esqueceran o asento daquela "bici" que nós mesmos forámos comprar; pero non consentiamos que ninguén nos dixera que non foran os "magos de oriente" quen nos trouxeran. Non sei se a "bici" vilita do comercio de Tatino, onde o Amancio paí sempre quixo levar a amegar todo tipo de electrodomésticos, pero do que si estou seguro

e que ali lle puxemos hai poucos anos o radiocasete ó codre novo da casa e que aquel camión se converteu só nun recordo.

Cando o alcalde Villamor resultara elixido por primeira vez para o cargo, meu paí viu nas fotos dos xornais como rexedor local a un dos rapazollos que coñecera no restaurante "La Ponderosa" nos seus anos heroicos de chofer e cando a serie vaquera "Bonanza" esa, quizais, única líder de audiencia, na tamén exclusiva canle de televisión en branco e negro. Nunha ocasión, nun acto na Casa Museo de Rosalía puldeuse saudarse de novo. E comprobé que había algo de certo naquel coñecemento de vello o Soso hostaleiro e mallo Amancio camionero. E é que meu paí sabía case todo sobre os bares e casas de comida na ruta Negreira-Pontevedra, que posibelmente podentía facer cos ollos pechados e un piloto-automático.

Eu non son tan asiduo deste tipo de establecementos. Maméi e traballei no mundo da taberna na propia casa, pero, emporiso, engalioláronme máis os cafés e tertulias nas mesas cos alcoles e villos nos mostradores. As miñas referencias padronenses nestes elidos chámense "Os Carríos", a polbería "Rai", un café "O Lalito" que fai esquina na Rúa do Concello, onde se poden toma-los "con leite" en vaso de cristal nunha noite da Pascua all-

acudia coa miña moza). A cafeteria-pastelería "La Tome" é punto moltas veces para a pasada en vías de paso. Sei da boa sonda do "Chef Rivesa", máis nunca tiver o gusto de comer ali e mesmo gracias ó xornal O Noro, tamén lido en Padrón, ha pouco tempo que souben algo máis sobre importantes premios gastronómicos acadados e o sentir do seu dono, Xosé Antonio Rivera.

## II. EVERY VALLEY SHALL BE EXALTED ("Todos os vales serán ensalzados").

E aquí exaltamo-la veiga de Padrón. Quero memorar xentes e arquitecturas, persoas e entidades que me dín algo. Que a miña escrita se mergulle en lembranzas e costumismo, recreando xeografías físicas e espirituais.

Hai outros "Padrón" por Galicia adiante: chegando á Fonsagrada, en Santiso, Lalín, Ames, Val do Dubra, Redondela, Cabana... De tódolos xeitos, é este o Padrón por autonomía. O que pode gabarse dos nomes de Macias e Namorado, un San Valentín enxebre a reivindicar, figura senlleira do Medievo ("Galicia"... a que leva de Macias / a frecha no corazón" Ramón Cabanillas dixit), de Rosalía de Castro, quen chegou a todo o mundo pola autenticidade dos seus poemas e é "unha rosa de ben follas", e de todo un Premio Nobel de Literatura (1989); Camilo J. Cela. ¿Alguén pode dar máis nas letras, señoras e señores?

Taren e remean precisamente no fermoso traballo do autor de La familia de Pascual Duante, La colmena e tantas outras xolas literarias na Gran Encyclopedía Gallega, Villes gustar. E volvan le-lo "¡Padrón...! ¡Padrón...!" das follas Novas rosaliñas.

Un concello que se estende en seis parroquias sumando 45 quilómetros cadrados, entre o Sar e o Ulla, arroupado por Compostela, A Maia, O Barbanza e o mar de Arousa.

Non sei case nada sobre as parroquias rurais deste termo municipal. Coido que nunca pisei terra de Rumille e sempre identifiquéi Cruces coa Escravitude (cantos escravos acabaron pendurando dunha cruz na Roma que tamén nos deixou o topónimo Flavia). Señores responsables dos letreiros toponímicos: corrixan o que anuncia, en claro castrapismo, "Esclavitude".

Carcacia é "o val das cereixas", no dicir de **A. de la Torre** nunha ampla reportaxe dominical de *La Voz de Galicia* (11/2/96). Carcacia era e é dinámica, lugar de reunións nos tempos de pulo do Movemento Rural Cristián posconciliar; agora dentro de tanta "movida", o seu nome traénos arrecendo de enormes tortillas que queren facer marca en competicións internacionais, desde unha parroquia que se deita preto do Cume da Meda (447 m.).

Agrícola e gandeira é tamén Herbón, onde un convento de Franciscanos -que está a celebra-lo Sexto Centenario da súa creación- é unha illa de pregarias e pedra rodeada por un mar de pementos de sona internacional. Que non nos mointen fraudes cos pementiños verdes, pequenos, ás veces picantes e sempre saborosos de Herbón. Que non nolos adulteren nin marcianos nin murcianos. O de Herbón foi Seminario de frailes seguidores de Francisco, o santo ecoloxista ("tenrura e vigor", na definición de **Leonardo Boff**), o "Poverello" de Asís. Verbo dun convento irmán, o de Louro (Muros)

teño escrito varios artigos, porque o coñezo mellor, tanto nos seus valores artísticos coma na persoa dalgúns relixiosos que ali laboran e rezan, irmáns dos de Herbón (¿herbonenses?), sen marval pementeiro, pero con envexable ría muradana.

Padrón está enxoilada tamén polas igrexas de Santiago, e Santa María, e O Carme, Iria Flavia, e as Casas das Fundacións **Rosalía de Castro** e **Camilo José Cela**, e o Xardín Botánico -que sempre recomendo ós meus alumnos de secundaria-, e a ponte de seis arcos erguida no 1852, e a nova canle de desviación do Sar que dende hai pouco evita asolagamentos e desgustos na vila -coma a enchente do 89-, e que mediú, creo que con éxito, a súa eficacia nas fortes chuvias e trébons deste inverno. Son pequenas xoias, amais, a moi digna Casa da Cultura e os locais da Cultura Padroneira, e o Santiaguiño do Monte coa súa festa do 25 de Xullo, da que tanto coírou o bo de **Octavio Sanmartín**, entusiasta e presidente do Patronato Rosalíán e do Pedrón de Ouro.

A parte de que dende o 95 estou un pouco máis pegado á bibliografía rosaliana (o 15 de xullo próximo pasado presentamos no auditorio da Horta da Paz un libro que construín, *Arredor do Centenario de Rosalía, 1985*), a miña estreita relación coa Casa-Museo e o Padroado que a coida remontase ó 1983, cando entrei en relación coa institución rosaliana por excelencia. Foron moitas as horas traballando ás ordes do doutor **Sixto** e no labor burocrático e creativo do Patronato. Foron moitos os días e fonda a amizade que me une á benemérita actriz, mestresa e "raíña do alalá", **Maruxa Villanueva**. Moi ledo me sentín na

presentación do seu libro de *Conversas*, en febreiro do ano pasado, escrito polos profesores **Aurora López** e **Andrés Pociña**.

Ali, na placenta cultural rosaliana, oíñ falar do labor benemérito de **Xosé Mosquera** ("O vello dos contos"), **Camilo Agrasar** e **Octavio Sanmartín**, ós que non cheguei a coñecer en vida. Souben máis deles coa lectura dos libros de **Xosé Filgueira Valverde** (*Con Rosalía de Castro no seu fogar*) e Carlos Baliñas (*Rosalía de Castro entre a poesía e a política*). Deles así mesmo tiven novas a través do pintor **Belró-Buxán**, tamén xa tristemente desaparecido. Co señor **Belró** mantiven moitas Ierías; afortunadamente, tanto para a pintura como para o diálogo, quedame agora o vencellamento ó seu fillo, **Masito**, coordinador deste *Libro de Pascua*.

A Casa da Matanza tamén a teño visitado de cote nos últimos días de Maio, cando se entregan os "Pedrón de Ouro", e o 15 de xullo, conmemorando a data da morte de **Rosalía** cun acto literario.

A descuberta da Casa-Museo fixena dende o tren. E fora na primeira viaxe en "cabalo de ferro" que realicei en Galicia (Santiago-Pontevedra) un 17 de xuño. É curioso: montei primeiro nos suburbanos de Madrid e Londres ca nos trens do meu propio país. A Negreira pásanlle lonxe as locomotoras e vagóns; a Padrón, non. Polos vales irienses correu o "The West", ó que xa lle dedicara dous artigos nas páxinas de *El Compostelano* (no 1926, ano do nacemento, por exemplo, do meu pai ou do doutor Sixto Seco) o paisano escritor nicrianiense, **Xulián Magariños**, home do S.E.G.

A cultura do tren acompaña tamén a vida de Padrón e das súas figuras nas letras. Que lle pregunten a Cela polo tren da súa nenez, porque escolleu unha feminina máquina ferroviaria ("Sarita") para exhibir nos xardins da súa Fundacióniriense. O viaxeiro pode ollala, ó igual cá enorme cabeza de Don Camilo esculpida pola xenialidade de **Pablo Serrano**, xa dende o paso pola N-550. Mais eu, en contraste co grande coñecemento "in situ" da Casa de Rosalía, ren máis podo dicir da Casa de Cela: non tiven ocasión de pisar ese espacio cultural. E, certamente, que será lugar para a visita agradable. Do escritor si que teño un libro dedicado. Viñera a Santiago (1980) á inauguración da xa pechada librería Anero e escribíume nun exemplar de La Colmena: "A Amancio Liñares Giraut, con un abrazo de su amigo **Camilo José Cela**". Nunca máis tiven occasión de compartir palabras con él, inda que me seguiu falando con obras como a súa espléndida Mazurca..., á que só lle falta a música.

Na paisaxe humana do Padrón tan subxectivo que eu coñezo, inclúo os nomes do seu alcalde, **Xesús Villamor**, que, logo daquela conversa con meu paí, ten falado, inda que sexa brevemente, comigo (vimonos o pasado 29 de Nadal no claustro de Fonseca, no acto no que o Patronato Rosalía de Castro se converteu en Fundación). **Villamor** exerce de "PPopular", e ten revalidado nas urnas varias veces o seu amplio apoio popular. Non falei nunca con **Xosé García Lapiro**, concelleiro insignia do MCG transicional, inzado na eterna oposición municipal, a quen lle valoro a súa entrega, a militancia política teimuda, coherente na

defensa duns principios ideolóxicos socialistas e nacionalistas. E que sei que é un bo poeta, afaccionado ó ciclismo e defensor dos intereses dos traballadores da empresa Picusa (a factoría con cheiro a coiro e cuxos, onde moitos temos ido por artículos de pel e que non desexamos vela sufrindo máis crises). ¿Como sería o Padrón dos desvelos e soños de **Lapiro**? ¿Cantas veces artellando alternativas que nunca se verían materializadas? No nobre xogo democrático, ¿cuntas propostas súas "bloqueadas" -e tamén dos do PSOE local, e dos nacionalistas "converxentes"-, pola continuada e APPopular maioría absoluta no Consistorio?

Polo meu paí camionero e taberneiro, e polo meu avó **Giraut** carreteiro e gandeliro, tamén sempre tratei a varios tratantes de gando do entorno padronés (Campaña, Valga, A Escravitude...); os **Barreiro, Chuco, Amable, Delio, Pepe do Baño, Eloi, Chico,...**; así como a xentes vencelladas ó sector madeireiro e á FINSA próxima: **Vicente, Franco, Alejandro Sánchez** é un garda forestal padronés, moi lector e pintor, que vén casar a Logrosa coa miña prima Ramona "a do Tambre". Alejandro sabe o demo, de plantas, montes e novelas. E de maquinaria agrícola (sempr se ofrece unha grande exposición do sector nas Festas da Pascua) é un experto tipo simpático chamado **Humberto**, amigo de arremediar, por exemplo, ó "Bigote Arrojet". Creo que agora -vino un dia no Hospital- anda amoldado cun ril que se lle revira. Ánimo, **Humberto**; azos para quen tantos aparellos lle vendeu ós agricultores da miña zona, que apostaran pola modernización das explotacións.

Padrón convoca tamén desde hai anos a moitas xentes co mercado dos domingos. A feira de Padrón é un feirón. ¿Quen pode confesar que nunca mercou algo nela?

Impartindo ensino no Instituto local paréceme que inda está o escritor Suso de Toro, vello coñecido e veciño de meu, quen no 86 me asinara o seu Polaroid ("unha adicatoria no medio da rúa, máis inhóspita de Ribeira", puxera). E a amiga **Loli Doval**, profesora de inglés e colega no IB ribeirense (curso 86-87). E **Alberte Gracia**, outro amante dos paseos en bicicleta, brigadista voluntario en América, a quen lle teño oído conta-la súa experiencia solidaria en El Salvador.

E ten xestoria aberta. **Xulio Cabo** que bautizou "Ribasar", o fillo do que fora primeiro alcalde socialista de Rois. A **Xulio** e outros da "panda" coñecimos nos tempos de estudiante en Santiago, a través do amigo **Francisco Lens**, e temos ido en noites de sábados á "Chanteclaire" de Valga.

Ó lector interesado en facer desta ollada subxectiva de Padrón un achegamento máis científico, que remexa en historias, economías, xeografías, artes e datos concretos, remítito, nun supoñer, á Enciclopedia Galega, onde, amais da mentada semblanza asinada por **C. J. Cela** publicaron nesa voz **José Barreiro Somoza** e dous colegas meus, a quen coñezo pola docencia e a investigación: **Yolanda Martínez Canzobre** e **Carlos Ferrás Sexto**, que agora ensina xeografía na Universidade mexicana de Guadalajara ("en un llano"). A súa dona é outra **Iolanda**. Da heráldica, tan pegada á lenda e culto xacobeo, ocupouse nesas páxinas o

especialista **Jalme Bugallal** y Vela. E do significado do apelido, **Eduardo Seixas Vázquez**. Todo un "corpus" informativo, que se agradece.

### III. THE TRUMPET SHALL SOUND ("Soar a trompeta")

Claro que soanán as trompetas e toda sorte de instrumentos nas Fiestas da Pascua. Supón que tocárti a célebre Banda de Música de Padriñ, que nun tempo dirixira con esmero o tamén célebre **Tomás Beteta**, admirado polo meu tío **Máximo**, músico de bombardino na banda da "mili". Serán días de balbordo no Espolón ("ágora de la villa", na expresión celana).

Da Festa da Pascua [hai quien escribe Pascua, coma no idioma lirán portugués] e da Pascaña, díntico relembrío: o tren Chu-chú -que agora segue a ser diversión e sorpresa para os meus fillos-, o polbo -rico, rico, coma en Santa Minia de Brilón, coma na nigrariense "porta do Sol", con pan sabonoso e vicio do pais-, a fachendosa e alta nota -que bonita a vista cando vas á ala arriba- o paseo do "Espolón" (porho entre corriñas, porque seixa é verba importada da lingua castellá) -primeiro cos avós e pais, despois cos amigos, máis tarde coa moza, agora cos fillos, agardo que sexa algún dia cos netos e bisnetos; despois xa pediremos... ¿será "lei de vida"? - e aquel home vestido con atario militar de veterano [¿era da lexión?], que exercía de falso e enéxico municipal, dirixindo o tráfico con ardorosidade.

A Pascua é fermosa por florida e por luchar cos días de tristura das confesións, precepcións, procesións, vía-crucis, páraxin e morte de **Ecclito**. A Pascua é Resurrección ("Resucitou, resucitou,

palelui!"). Reza un cantar de igrexa e zumeiga primavera de pole nas pozas e gramos nas ábores. A Pascua entera a Semana Santa cristiá. Que follada más grande, mi madriza. Só lle encontro comparanza coa Ascensión ou o Apóstolo en Compostela ou coa que se armou en Lugo co San Froilán e que descubrín nun outono.

Para a Pascua, a música do Oratorio por antonomasia, o que **Georg Friedrich Händel** (1685 - 1759) escribiu no ano de 1741 e que chamou O Mesas. É bo disfrutalo de canto en vez, de pascuas en ramos. Gozando desta música, nunca nos saírá a Pascua en ventos, e ningún nos poderá face-la pascua. Son melodías cheas de poderio e espectacularidade: extraordinarias orquestacións, coros impresionantes, arias moi expresivas. Estouno a escutar mentres que escribo, e algunas das súas partes sérvenme para encabeza-los diversos anacos deste artigo. O **Händel** ben seguro que tamén podería ter composto a sua Música Acuática do Támesis londinense paseando polo Sar padronés; mesmo para ganduxa-la sua banca Música para os reis lagos artificiais podería terse inspirado nas luminarias das noites da Pascua de Padriñ, tan prefadas de barroquismo.

### IV. AMEN ("Amén")

"Amén": é latín; entendémelo todos. Tamén cómpre practicá-lo que nos manda a mesma palabra sen tit: "Amen", do verbo amar, mandato cristian e fondamente humanista; mellor na primeira persoa: "amomos", que boa fala fai.

Vou xa deixar Padriñ, o Padriñ con altas por tantas cousas.

Cando marcho cara á casa, son días as rotas que me presenta o "menu de retomas". Por unha banda o camiño que collo ó pé da estatua de **Rosalía** que engalana o Espolón, e padece coas estrelitas de Extramundi -nome abondo curioso, que agora a Fundación Cela inmortalizou máis cos Papeles-. Na estrada que leva a Rois, a Casa Ramallo, onde só vei unha vez, para celebrarmos entre amigos, con lamprea, a chegada a nós duns premios literarios. Noutra ocasión, ali atopei á hora do café a un grupo de colegas da facultade de Historia, discípulos, e sen embargo, amigos de Ramón Villares. E Aluminios Contao, empresa de dimensións considerables que "sponsoriza" os ciclistas padroneses. De Rois para arriba, ata Urdide ou ata Noia, voltas e revisvoltas de estrada infernal. Parece mentira que a estas alturas de século e de milenio, días vilas como son Padriñ e Noia non estean mellor comunicadas. ¿Será adrede, para que vilan de costas e non se mesturen as xentes da Pascua coas do San Marcos noies? Cadaría comigo en que, doutro xeito, sería este un importante eixe económico. Pero, arrestra, a viaxe desanima, e só as paisaxes compensan tanto curves. Nestas temas de Rois, na parroquia de Buxán, faleceu hai poucos días e con idade tempestiva crego dos bos e comprometidos. **Xosé Rodríguez Manteiga**, cura dunha freguesía de Vilagarcía onde a mocidade arousá celebra a Pascua dun xeito moi especial e propio.

O outro camiño de volta arranca da beira do Xardín Botánico. Por allí hai unhas casas cunhas fachadas ás que meus pais lle prestaron atención a finais da década dos 50, para buscar solucionais ornamentais ó exterior da que estaban

construíndo en Negreira. Naquel entón a miña nai a terceira diabete linda non lle estragou a vista. Xa pronto, unha central de Fenosa que sempre me chamara a atención -postes, fero, arames, cables- cando era un calvo. Toda unha recta con farolles, pasando diante dun cuartel da garda civil, que a mi tamén se me facía de pequeno moi grande. E Iria, Iria Flavia ("uno de les más velllos nombrés de la geografía universal", escribió C. J. Celai). Coa sua Colexiata e cemiterio, no que Rosalía seca quíxio que a enterrassen, sen trasladous a panteóns máis "ilustres". A Marina Villanueva moiño lle dixo este feito: cre que vai contra a vontade da poeta. Son asuntos polémicos estes do repouso eterno dos nosos pais e nais da patria. Nem Rosalía nin Castelao parecen ter sido afonfiados. No dito de uns, nunca en San Domingos de Bonaval descansarán en paz. Eles, de espírito tan inquieto, seguen sen atopar acougo "post-mortem". Outros dín que si: que os mortos ilustres deben ter un espazo reservado no Panteón Nacional dos Galegos, na Compostela Capital; polos seus méritos, por dignidade. Por favor, non continuemos "laendolle-la pascua", que son merecementos de resurrección e Pascua Florida a de Padron e o de Rianxo ("Fun de Rianxo a Padron, / nunha dona pola ria. / Do pobo de castelao / ó pobo de Rosalía").

O Scala é hotel que se agrandou. Ben se ve que mata ben os novios e coñecidos nos banquetes de voda. Dicir Scala lembrame algúnta festa de casamento e un fermoso xantar cos meus alumnos e o alcalde de Bilbao, Xosé Luis García, (1985), na clausura dun curso de galego, nun sábado no que fixéssimo-la Ruta Rosaliana. Do outro lado da estrada, weltoas casetas de madeira á venda.

Pase por Pazos, agora reivindicativo (in nunha pancarta: "Traga help Pazos"). Dixéronme que usaban o imperativo en inglés para ver se o home que fose embaxador no Reino Unido os comprendía mellor. Supoilo que se a veciñanza consegue as súas demandas escribirán: "Traga helps Pazos", en terceira persoa de singular do presente de indicativo. Sexa no tempo verbal que sexa, oualí atopen respuestas axiadas das autoridades competentes no asunto da estrada. Lameal, paroquial de Teo que se anuncia con indicador. É asentade un topónimo simpático.

Apuso, que se vou parando tanto, non chego á casa con dia.

A Escavitude, amais do tren e o santuario (na festa do Rosario, en outubro, chegan moitosromeiros a pé) lévame, moi preto, á taberna da Meana, onde meu tío Tello e os seus amigos adoitan ir beber viño da terra. E ali tamén, os viños Logar do señor Manolo e o almacén de coloniais María Rodríguez (sempre identifíquela figura de Moncha) coa do viaxeante por excelencia, que fornecían a nosa casa. Tomo un café no Reina Lupa.

Sinto desprecio polos "antes" (e son varios na rota) que deturpan os altos conceixos de sexo, erotismo ou amor, prostituidos ás mulleres, moitas delas procedentes do que chamamos Terceiro Mundo, pero que deben ter dereitos de Primeiros seres humanos. Neles o "amemos" dexenra en explotación. Di noxa. Convido a "pasar de largo", como na canción de Víctor Manuel. Isto, e todo o ambiente que o rodea, non é cosa de nada. "Pasar de largo".

Gasolineras xemelgas, fábrica de gasóxenos cásqueque transparente e xa estou na encrucillada da Picanha, que me leva a Maizá e Barcalu, cara a casa.

Empecei a viaxe a Padron na cabina dun camión e sendo neno. Agora volvo -febreiro do 1996- conduciendo o meu coche.

Miro outra vez a postal orixinal de Masito, conviñandome a escribir no Libro da Pascua. Ten un gallo na paisaxe e unha muller con ollada enigmática que sexe do medio das hubes. Releo o traballo de Cela na Encyclopedie Gallega e recollo, inda que non comparta a cita de Camé Aldao na súa Geografía del Reino de Galicia nos anos vinte: "Ya desde entónces nada anormal turba la vida pacífica de Padron ni nada hay que deba recordarse, a no ser la visita que en 1881 hizo el rey de España don Alfonso XIII".

Coa Rosalía de Folias Novas, exclamo: "Padrón...! Padrón...!"

Rematou a viaxe.

Apago a música do Mesías de Händel.

Este ano espero volver a Pascua.

# winterthur

## DAVID SILVA MORLA

AGENTE

C/ Enlace Parque, s/n  
Teléfonos 81 07 45 - 81 00 51  
**PADRÓN**

# Algo máis ca un xardín en Padrón

Serafín Álvarez

No libro de visitas do Xardín Botánico de Padrón alguéun escribiu que despois de viaxar por toda Europa, por fin, descubrira nesa hectárea escasa de parque público para que serven realmente as zonas verdes de calquera cidade ou vila. Foi unha das 15.000 persoas que nos últimos tres anos participaron no que en Padrón deron en chamar "Trimestres de charlas educativo-culturais sobre o xardín".

Durante a próxima primavera repetirase, con algúnsas novedades, esta iniciativa na que xa poden apuntarse todos os centros de ensino de Galicia, dende a EGB ata a Universidade. E con isto non é pouco o que a vila padronesa ofrece para converterse nun punto de destino de centos de excursións escolares. Aí está o xardín público xeométrico máis importante de Galicia, centenario e con 388 especies diferentes, declarado monumento histórico-artístico dende hai case 50 anos, a un paso da Casa Museo de Rosalía de Castro e da Fundación Camilo José Cela.

O marco é incomparable, pero ¿que tal a pintura? Neste caso, falando de parques e xardíns, o lenzo é algo máis ca unha colección de plantas. Son unha parte da natureza feita a capricho e necesidades das sociedades pasadas e presentes. Daquela, ¿por que non empregar esta parte da natureza para aprender da natureza enteira? ¿Por



O Xardín Botánico de Padrón é punto de destino de centos de excursións escolares

que non converte-los parques nun recurso didáctico e divulgativo ó servizo da ciencia e da sociedade?

E das preguntas retóricas á realidade. As charlas e paseos polo Xardín Botánico son unha lección viva de Ciencias Naturais, Historia, Arte, Lingua e Literatura... e tamén desas asignaturas sen nome oficial como respecto á natureza, aproveitamento do tempo de ocio e outras.

En Padrón esperan as secuioias que xa daban sombra a Rosalía, un dos carballos máis colosais que verá na súa vida porque só existen dous exemplares desta especie en toda Galicia, unha palmeira do Senegal que é unha xola de 24 tallos, unha árbore do coral traída da Argentina e outra do amor que foi a árbore da morte de Xudas e en Padrón enguedella as súas gallas como se fose unha coroa de espiñas. Enfin, moitas árbores con historia de seu, algunas de nome galego e outras exóticas: buxos, drago canario, bidos, carpés, teixos ou rododendros.

Entre as novidades deste ano, as charlas compléntanse cunha exposición con láminas herborizadas, fotografías, ilustracións, mapas de localización e descripcións botánicas dos bosques autóctonos ou de especies introducidas en Galicia. Ademais, para esta primavera estará editado o libro *Arboles y arboledas de Galicia* que inaugura a colección posta a andar polo conservador do Xardín, Carlos Rodríguez Dacal.

O Trimestre de charlas desenvolverase dende abril ata xuño. Trátase de visitas guiadas dunha hora de duración dirixida a todos os grupos que se apunten, chamando ó Concello de Padrón. Tamén neste tempo, impartiranse no Xardín cursos de formación do profesorado ou doutros colectivos interesados en floricultura e botánica.

Todo isto nun recinto pequeno en superficie, pero do que outra persoa deixou escrito no libro de visitas que o valor non está no tamaño porque "as esencias tamén se gardan en frascos".



FLAVIA A.S.D. (década dos 50)



PADRÓN S.D. (temporada 71-72)

## FUTBOL LOCAL

En Padrón o fútbol termóu o poderío de deporte rei e un claro exemplo está no pasado e presente.

Na esquerda un equipo do mitico e legendario FLAVIA da década dos 50. Era un partido perante o RC Deportivo da Coruña dos Acuña, Botana, Lestón, etc. Por certo que o padronés Paculín tivo problemas con Dagoberto Moll, nunha tangana moi comentada.

Polos padroneses pódense ver a Mandilho, Mesa, Ballina, Ramón, Otero, Chicho, Alcalde, Lema, Pian, Banzas, Ninino, Basadre, Paculín, Fraguita, Macanía, e López Calvo.

Na parte inferior, pola esquerda o Padrón S.D. de categoría xuvenil no ano 1972-73, dirixido polo desaparecido Manolo Sende e que fixo unha campaña excelente. A dereita o fútbol padronés de veteranos, presidido por Cajaraville e dirixido por Otero. Nas súas filas conta con un plantel de calidad, nos que sobrancean Azpiazu, ex-xogador do Ourense; e Pattas do Flavia.



ROSALÍA FUTBOL DE VETERANOS

**MODAS** *Regateiro*  
TU TIENDA DE SIEMPRE  
TEJIDOS Y CONFECCIONES

General Franco, 26 - Telf. 81 01 04  
Exposición en: C/ Rosalía Castro, 20  
**15900 - PADRÓN**

# **TALLERES QUINTELA**

## ELECTRICIDAD INDUSTRIAL Y DEL AUTOMOVIL REBOBINADO DE MOTORES

Avenida Puentecesures, 44  
15900 - PADRON (La Coruña)

# Talleres JAMARDO

**CHAPA Y PINTURA  
SERVICIO DE GRUA PERMANENTE**

Teléfono (986) 55 75 76

**36649 - PUENTECESURES (Pontevedra)**



Producción Audiovisual, S. L.

- Vídeo
  - Proxeccións
  - Fotografía
  - Publicidade

Ctra. A Coruña - Santiago  
Edificio Cristal, portal 3 - 2º Esq.  
Teléf. (981) 69 19 40 - Fax (981) 69 19 40  
**15884 Sigüeiro - Santiago de Compostela**

# LA LLEGADA DE LA TELEVISION A PADRON

Fernando Castaño

Por aquel entonces tenía Padrón el encanto de un pueblo de los de antes con sus casitas bajas, sus calles de piedra, éstas si permanecen, y un sin fin de cosas sencillas; claro, que aquellos eran otros tiempos, pero uno de aquí no puede evitar que a veces se le enojan las carnes al tener que dejar para el recuerdo tanta belleza que se ve alterada por la manía de tirar para arriba con los ladrillos. Antes, también las distancias eran separadas por amargas horas de viaje, eternas horas en medios de transporte propios de una película de Berlanga.

Sin ir más lejos recuerdo aquel destrozado autobús de Piñeiro cuyos exteriores eran de cartón tratado con resistentes al intemperie y aquel otro, al que llamaban "el coche de línea" que acercaba a los padroneses a Noya, tras cuatro o cinco largas horas de viaje (vamos, un "Granada-Dakar"). Permitirme apuntar que este último sirvió para acercarnos, a mitad de camino, a mis hermanos y a mí, y alguna que otra gallina en el regazo o "colo" de una viejecita del lugar, a un paraje que jamás olvidaré mi retina: Socastro (Rois) donde pasé las mejores horas de mi infancia corriendo por los verdes prados que eran propiedad del difunto Sr. Carnota, así le llamaba mi añorado padre. Suelo volver por allí a recordar con los ojos perdidos de lágrimas en reposo, aquellos maravillosos días de las primaveras y los veranos de mi niñez.

Todo esto sirve para explicar como puede cambiar todo en tan poco tiempo. Unos le echan la culpa a unas cosas y otros a aquellas otras, pero el que esto escribe se le echa al invento que iba a revolucionar las masas. Todos los pueblos de Galicia y del mundo iban



a sucumbir ante tal evento. Venía la debacle, la "enclavación" como diría el simpático de Humberto. Aquello no era otra cosa que la Televisión. Sí, esa cajita de madera de aspecto en un principio inocente, entretenida y amenizadora iba a ser el principio del fin. Padrón no podía quedarse atrás en este paso tan importante para la humanidad y un buen señor al que creo recordar se llamaba Aurelio, dicho sea de paso era de lo más amable, cariñoso y respetable, iba a ser el principal promovedor del espectáculo para nuestras desacostumbradas y fácilmente impresionables retinas.

En la plaza de Macías, no podía ser otra, a las cuatro de la tarde de un invierno, recuerdo cálido, del año que no creo equivocar 1964, imaginéndose: cada cual con su silla traída de casa, cien... doscientas personas, todas ellas frente a una cristalera que ocultaba una luminosa caja de madera tratada con embellecedores externos de productos sintéticos; una pantalla de cristal, algunos mandos feos, excesivamente gordos, y ... al fin las "primeras imágenes", en blanco y negro claro, a las que llamaban cariñosamente "carta de ajuste".

Eran horribles, pero la ilusión puede con todo y la verdad es que nos parecían maravillosas. Padrón vivía así los primeros momentos del inusitado avance de la humanidad, al igual que vivirían la misma alegría desbordante todos los pueblos de España. Era verdaderamente un salto en el progreso... Recuerdo como si fuera hoy en que vimos en mi pueblo aquel misterioso aparato al que llamaríamos para siempre Televisor.

Aurelio, el que nos descubrió aquella maravilla por aquellos entonces, opinión que hoy me reservo visto y no visto el avanzar hacia la nada al que fue sometido el medio... aún resonaban los ecos de Superman y de Ama Rosa en la Cadena Ser, no debió ser tan malo lo que entró por los oídos, puesto que la radio si avanzó y mucho en la conquista del futuro y del progreso del entretenimiento; pero sigamos con nuestra historia, el bueno de Aurelio y con él todo Padrón pendiente de lo que hacía, manoseaba los mandos, movía aquella misteriosa antena de hierros de aluminio entrecruzados, salía a la calle, entraba de nuevo intentando en cada salida animarnos, anticipándonos

que de un momento a otro aparecerían las añoradas imágenes, para volver al día siguiente de aquel esperanzador 1964, para soñar con imágenes que al final creímos reservadas para el Cine Latorre.

Muchos de mis paisanos convendrán conmigo en que aquello contribuyó a hacernos más internacionales... Tras aquel corto paréntesis de los primeros años de la televisión en Padrón, pasamos los padroneses a ocupar, casi diría a allanar la propiedad del bueno de Paco López, que regentaba con éxito por aquel entonces O Paraíso; gracias a lo emprendedor de este hombre (costaba la "caja" un riñón y parte del otro) pudimos los de aquí ver, en su reservado, las peripecias de Bonanza... ya tocábamos América con los ojos. Fue más tarde el Casino, donde el recordado Guillermo nos acomodaba en la segunda planta del antiguo Centro Cultural Padronés donde las estrellas eran "Los Picapiedra" y para los más pequeños "La Casa de Pepito" aquellos que cantaban "ia, ia, oh". El siguiente paso en el recuerdo en esta historia tuvo como anfitrión a Suso Ferrón. Lo de Suso fue un paso mucho más revelador puesto que fue en su época en el Frente de Juventudes en cuyos locales vimos por primera vez uno de aquellos partidos de Fútbol en Televisión.

Tras muchas cabilaciones vi como los pueblos comenzaron a estirarse, las tertulias familiares a desmoronarse, llevando consigo casitas bajas, pueblos pequeños, aldeas abandonadas y abriéndonos ante nuestro asombro enormes carreteras que acercan en pocas horas a cualquier parte del mundo. En fin... que nos vimos sumidos de golpe en pleno progreso.

Ninguno de los nombrados en esta pequeña historia es culpable de que hoy paguemos el precio del progreso rompiendo el romanticismo de lo inalcanzable. Ellos fueron la historia, que debe quedar imborrable para siempre en el buen recuerdo de todos los padroneses. Ellos simplemente le dieron al botón, fue nuestra imaginación y las de otros muchos la que llenaron un río de falsa agua y de falsas vertientes, absorbiéndose primero el río padre para perecer poco más tarde y cada una de sus vertientes. Y más tarde el morir...

## CORAL POLIFONICA PADRONESA

Baixo a dirección musical de Santiago López e a presidencia de Luis de Dios Rey, artellan o grupo 36 voces mixtas, distribuidas en 12 sopráns, 7 tenores, 10 contralto, 3 barítonos e 4 baixos. A maior parte do repertorio é en galego, solbraneando as Polifonias Galegas, sobre todo os alalés, misas e temas con letra de Rosalía de Castro. Organizan os "Festivais de paxoxilñas-vila de Padrón" dende hai oito anos. Formarán parte dos circuitos culturais da Xunta de Galicia e teñen asinado un convenio coa Diputación Provincial.

A devandita Coral, nos comenzaos do ano 1987 foi fundada pola Sociedade Cultural Padronesa sendo presidente Rafael Vilar, facendo a súa presentación nos Dominicos de Padrón.

Concertos, misas a partir de ahí sucedéronse por Galicia e Portugal, destacando a inauguración da Avenida de Rosalía en Pontevedra, o estreno do himno o Compostela no Teatro Principal, conjuntamente con Cantigas e Agarimos e a Banda de Santiago. Actuaron na TVG e na TVE, e foron invitados a Viana do Castelo para celebrar o aniversario da Coral de Portugal. Dende estas liñas, invitan a xuventude e maiores a participar na mesma para que este proxecto cultural sexa cada vez máis engrandecido.



## TALLERES IRIAUTO, S. L.



SERVICIO OFICIAL  
RENAULT VEHICULOS INDUSTRIALES

Carretera Coruña - Vigo, s/n.

Telfs. (981) 81 07 03 - 81 01 56  
15900 - PADRON (La Coruña)

## CALZADOS RUPERTA

*Calidad y moda*

Avda. Calvo Sotelo, 22  
Teléfono 81 02 05  
**PADRON**

## OA GESTORIA CABO NAYA PADRON

*Julio Cabo Naya*

GESTOR ADMINISTRATIVO - ECONOMISTA  
CORREDOR DE SEGUROS

Avda. Compostela, 51 - 2º D • Telfs. 81 17 51 - 80 30 60  
Fax 81 17 00 - 80 32 12 • 15900 PADRON - LA CORUÑA



## HERMANOS VILAS

TRABAJOS CON MAQUINARIA AGRICOLA Y FORESTAL  
DESBROCES Y PLANTACIONES

LEROÑO • ROIS • Teléfonos: 81 21 16 - 80 50 33

# LA PASCUA “A VUELA PLUMA”

Por  
Xosé  
Castro  
Cajaraville



Las fiestas de Pascua de Padrón, van asociadas o más bien diríase que ello fue su fundamento, a la gran feria caballar. Tanto que principalmente para cuantos compradores de ganado equino que desde fuera de Galicia, como por ejemplo de Castilla y Cataluña, etc., aquí llegaban -y continúan haciéndolo- les mueve únicamente la feria. No las fiestas. Feria que con la de Sanmartín, en Vilar de Francos (Teo), son de las más renombradas y antiguas de España.

Ya en remotos tiempos, cuando los medios de transporte eran mínimos y difíciles, la mayoría de ganaderos de la Región, acudían a pie, con sus reatas de caballos por las polvorientas carreteras y caminos vecinales. Días de caminar, alojándose en posadas y viejos mesones, a cuyo amparo también se alimentaban y descansaban las bestias. A veces en domicilios particulares, conocidos de años anteriores. Así iban aproximándose a Padrón, meta y destino. Las vísperas del Domingo de Pascua era un verdadero espectáculo contemplar la llegada por los distintos accesos a la villa del Sar, de las reatas de equinos. Desde las rutas del Barbanza, el Ulla, Valga, Arzúa, etc., etc., acudían unos tras otros con la animación y lógica alegría especialmente de los jóvenes, que daban rienda suelta a su imaginación y disfrutaban como en sus novelas o películas del Oeste, pero al “natural”.

Ya a las puertas de la villa padronesa, como en la barriada de las Trabancas, al pie del río Sar y ante el antiguo convento del Carmen, se ofrecían “atados” de hierba y otros piensos que los ganaderos adquirían para sus hambrientas “yeguadas”. Se respiraba ya el ambiente “pascoero” que se prolongaría durante la noche con la extraordinaria concurrencia por las rúas y bares, tascas y mesones, en donde sus dueños se afanan en preparar el cabrito pascual, la empanada de lamprea o el plato de succulentos callos, que con el típico pulpo, serán saboreados en estimables cantidades los días de las fiestas.

## FERIA Y PULPO

El domingo, naturalmente es el día grande. Ya de mañana, tras el repique de campanas en el convento y templo parroquial de Santiago, disparo de palenques y pasamársas de gaiteros, las gentes se encaminan hacia el Paseo del Espolón y la Feria, antiguamente bajo la poblada robleda de O Souto. Aquí el olor a churros calientes y a pulpo, se entremezcla con el de las mismas caballerías que se arremolinan por doquier en el amplio campo ferial. Mientras, feriantes, tratantes y simples curiosos que gustan de vivir en su “propia salsa” el ambiente de la feria, dejan transcurrir las horas para luego continuar disfrutando de los festejos con los conciertos de la Banda Municipal de música en la plaza de Macías. Actuaciones de grupos folklóricos, etc. El fútbol por

las tardes, es algunos años con las novilladas taurinas, la “otra cara” de las fiestas. Como asimismo las populares verbenas de las noches en el Paseo del Espolón.

El “Lunes de Pascua” día dedicado a la ciudad de Santiago, el martes, a la villa de Rianxo, dan paso para que el domingo siguiente, se ponga el “broche final” a los grandes festejos padroneses con “A Pascuña”. Jornada especialmente dedicada a los hijos de Padrón ausentes durante el año de su tierra natal. La “Irmandade Fillos de Padrón” que desde Pontevedra ha ido aglutinando a padronenses espardidos por todo el mundo, capitaliza este día. Ofrenda floral ante la estatua de Rosalía que los Hijos de Padrón en el Uruguay erigieron en el Espolón allá por los años 50. Comida de confraternización y espectáculos diversos pondrán con las actuaciones estelares de orquestas, el “punto final”, hasta el próximo año a estas Ferias y Fiestas de la Pascua padronesa que gozan de bien ganada fama dentro y fuera de Galicia.



## KIOSKO PEREGRINO

DE TODO EN GOLOSINAS Y PRODUCTOS SECOS  
VENTA DE PRENSA REGIONAL Y NACIONAL  
REVISTAS, PASATIEMPOS, JUEGOS INFANTILES  
Y BARATIJAS

Calvo Sotelo, 41

Teléfono 81 08 74

15900 - PADRON



**Felipe  
Ces, s.l.**

MATERIALES DE CONSTRUCCION  
Y SANEAMIENTO

ASADOS - RIANXO

Telfs.: 86 15 11  
86 22 01

BOIRO

EDIF. TENENCIA  
Telf. 84 49 00

## FOTOS EMILIO

FOTOS CARNETS AL MOMENTO

COMUNIONES Y BODAS



Ruiz Pons, 9

15900 - PADRON



**Auto Sport 2000**

Servicio Oficial

Les pone a su disposición la nueva GAMA

**Ford 96 "A"**

Y disponemos de una gran variedad de COCHES DE OCASIÓN  
totalmente revisados y garantizados y con una financiación  
hasta OCHO AÑOS

Avenida de Ponteareas, s/n.<sup>o</sup> - Teléfono 81 01 82  
15900 PADRON (La Coruña)

# EL CONVENTO DE SAN ANTONIO DE HERBÓN



Imagen de San Antonio

## 1.- SITUACIÓN.-

El convento franciscano de San Antonio de Herbón se halla enclavado en la parroquia de Santa María de Herbón, a 2 Km. al Este de la villa de Padrón. Se encuentra en un hermoso valle rodeado por los montes Lapido al Norte; Grobas, Cortiñas y Confurco al Sur; Morono al Este; y Outeiro al Oeste.

Cruza este hermoso paraje el río Ulla, que hace del valle un terreno fértil y frondoso conocido en toda España por los famosos "Pimientos de Herbón", también conocidos como "de Padrón".

## 2.- FUNDACIÓN

El convento fue fundado por *Fr. Gonzalo Mariño* y *Fr. Pedro Nemancos* en 1396, hace ahora seis siglos. Ambos franciscanos fueron los que introdujeron la Observancia en la Provincia franciscana de Santiago, gracias al permiso que para ello les había dado el Papa Benifacio IX con la Bula *Vestrae Devotiones*.

Por  
José  
Rodríguez  
Carballo O. F.



Primera etapa: 1396-1700.- Desde su fundación hasta 1700 el Convento era un eremitorio, dedicado a la vida de retiro. Los Franciscanos venían a este lugar buscando un lugar tranquilo y apartado en el que pudieran vivir la regla franciscana en sentido literal, y su vida se caracterizaba por la austereidad. Esto hizo que la primera fábrica del convento-eremitorio fuese de una estrechez notoria, estrechez que sólo se vio reducida en 1509 gracias a las donaciones que hizo Don Fernando Bermúdez de Castro. Esto permitió alargar el edificio hasta alcanzar una cabida para 22 religiosos. El más conocido de este período fue el trovador *Juan Rodríguez de la Cámara o de Padrón*.

Segunda etapa: 1701-1835.- El 10 de octubre de ese año, el Ministro General de los Franciscanos firmaba un decreto por el cual el Colegio de Misiones, que hasta aquella fecha estaba en Cambados, se trasladaba ahora a Herbón. Desde entonces dicho Colegio ha tenido mucha influencia, primero en América y luego en Marruecos y Tierra Santa, gracias a los muchos misioneros que desde estas tierras salieron para evangelizar otros mundos. En América nuestros frailes de Herbón estuvieron en los Colegios de

## 3.- ADVOCACIÓN

El convento fue fundado bajo la advocación de San Francisco, advocación que se mantuvo hasta mediados del s. XVI, cuando se puso bajo la advocación de San Antonio de Padua.

## 4.- DEDICACIÓN

La historia y fabrica del convento registra tres etapas claramente diferenciadas entre sí.

Querétaro, en México; en los de Ocoña y Moquegua, en Perú, y en el de la Purísima Concepción del Píritu, en Venezuela. En Chile fundarían el Colegio de San Ildefonso de Chillán. Mucha más, todavía, ha sido la influencia que ha tenido en toda Galicia, gracias a los misioneros populares que desde Herbón recorrieron toda nuestra geografía gallega, llegando incluso a Asturias y León.

Esta nueva dedicación hizo necesaria una total restauración de la fábrica del convento, quedando como partes anteriores a ella el antiguo claustro, un dormitorio que mira a la huerta, el comedor de los frailes y parte de la Iglesia, hoy



capilla del Colegio. De esta época es la actual Iglesia y el cierre de la propiedad de los frailes -que coincide con los límites actuales- que se concluyó en 1759.

Durante el s. XIX el convento de Herbón conoció día de luto. En 1809 las tropas napoleónicas asaltaban y saqueaban el convento, debiendo los religiosos huir para poder salvar sus vidas. En 1814 y 1823 el convento sirvió de cárcel. Entre otros aquí estuvo prisionero *Miguel Torreiro*, que de la cárcel salió para formar parte de la Junta Soberana de Galicia. Del 1835 a 1884 el Convento estuvo sin frailes. Primero por motivos de la exclaustración, siendo en este periodo (1835 a 1865) administrado por el Ayuntamiento de Padrón. Luego, de 1865 a 1884, por ser administrado por la Mita Compostelana que había establecido allí su Seminario Menor.

Tercera etapa: 1884 hasta nuestros días.- El 19 de octubre de 1884 los frailes toman de nuevo posesión del convento, quienes en 1891 lo convierten en Seminario Menor de la Provincia Franciscana de Santiago. De este periodo, concretamente del año 1939, es el edificio destinado a la residencia de los seminaristas.

## 5.- ARQUITECTURA y ESCULTURA

La mayor parte del convento, tal como está hoy en día, es del s. XVIII. Son anteriores a esta fecha, como ya queda señalado anteriormente, el Comedor de los frailes, realizado en 1700 por Bernardo de la Iglesia; el Claustro situado junto a la Iglesia, obra realizada en 1629 y restaurado en 1711; el ala del convento que mira hacia el río y parte de la actual capilla del Colegio donde estaba la antigua iglesia.

El estilo del convento en su conjunto es austero y funcional, sin elementos夸張ados decorativos.

Entre las partes más importantes del convento cabe señalar la IGLESIA. Su construcción duró desde abril de 1705 hasta 1722. Su construcción se llevó a cabo en una sola etapa y sin sufrir posteriores reformas. El autor sería *Pedro García*, autor también de la Colegiata de Iria Flavia.

El estilo es una mezcla del estilo Herreriano (amplias y proporcionadas medidas) y de Barroco.

Las medidas son: 31 m. de largo, 16 de ancho en el crucero y 9 en la nave.



Como características cabe señalar: paredes lisas y muy gruesas de mampostería de gran tamaño, bóvedas de cantería -de cañón y de arista- sobre anchos fajones de medio punto (foto 7). Bastante peraltados, en las cuatro esquinas del crucero hay un chulán de cantería y toda ella está rematada por una amplia cornisa.

El campanario de la Iglesia es del 1656 y su autor es *Esteban Fernández*, es igual al de San Antonio de La Puebla.

La sacristía es de 1730 y su autor es *Fr. Manuel de la Peña*, quien también hizo, junto a Ferri



Caaveiro, la Iglesia de Camariñas y ultimó la de S. Francisco de Santiago. Está en la línea del llamado "Barroco de placas" del s. XVIII, tiene la bóveda esquifada, cornisa sencilla sustentada, al igual que la Iglesia, por unas ménsulas (fotos nº 9).

El retablo mayor, en madera de castaño, fue hecho en 1708 y es obra de *Jacinto Barros y Mendoza*, tiene 7,80 mts. y 9 de alto. Es de estilo barroco, tiene tres cuerpos y está dividido en tres calles. En la calle central tiene las siguientes imágenes: S. Francisco (1758) y San Antonio (1745) ambas obra de *José Gambino*.

y la Purísima, obra realizada en los talleres de Puentes Rodríguez en el tercer cuarto del s. XX. En el lateral derecho encontramos las siguientes imágenes: Relieve de San Salvador de Horta, obra de *Aldrey*. San Luis obispo y los mártires de Ceuta, obras ambas de *Jacinto Barrios*. En el lateral izquierdo tenemos un relieve del Bto. Juan Jacobo Fernández, obra de *Aldrey*, San Buenaventura y los mártires de Marruecos, obras de *Jacinto Barrios*.

El órgano es de autor desconocido, de la primera mitad del s. XVIII. En 1923 fue reformado por el famoso organero franciscano *Fr. Manuel Fernández*. Es de estilo Barroco.

Los otros retablos son: El de la Dolorosa, obra de *Jacinto Barros* realizada entre 1708 y 1725. Es de estilo barroco. Contiene una imagen de la Virgen de los Dolores (foto 13). El de la Virgen de Guadalupe, fechado entre 1740 y 1750. Es de estilo de transición entre el barroco y el rococó. Tiene un cuadro de la Virgen de Guadalupe traída de Méjico hacia el año 1720, una imagen de S. Francisco Blanco, obra de *Jacinto Barrios* a principios del s. XVIII (foto 14). El retablo de S. Diego, datado en 1757. Es mezcla de barroco y rococó. El autor es

*Francisco Lens*, el mejor retablista del rococó gallego. Tiene una imagen de San Diego, obra de *Jacinto Barrios* (foto 15). Retablos de San Francisco y San Luis. Son una mezcla de estilo rococó y neoclásico. Contienen una talla de S. Francisco y otra de San Luis de *José Ferreiro* y esculpidas entre 1780 y 1783 (fotos). Retablos de Cristo Rey y de Fátima, contienen los cuatro evangelistas, obra de *José Ferreiro* (fotos 18, 19, 20 y 21), la imagen de S. Rafael, S. Miguel, San José y San Roque, todas ellas obra de *José Gambino* (foto).



## 6.- IMPORTANCIA

Creemos que el convento de San Antonio de Herbón es de gran importancia artísticamente hablando. En efecto, en él podemos ver reflejado el arte que a partir del s. XVIII se desarrolla en Galicia, principalmente dentro del campo de la retablistica y la escultura.

Arquitectónicamente hablando, la Iglesia plasma fielmente los ideales que a finales del s. XVI había impuesto el estilo Herreriano y que en Galicia, perviven, junto con la tendencia barroca, a lo largo del s. XVII e incluso principios del XVIII. La sacristía ha sido realizada de acuerdo con los nuevos gustos por los recortes y las placas, impuestos por Casas y Rodríguez.

Si hablamos de Retablos tenemos que decir que las distintas etapas que en ellos aparecen permiten entrever la trayectoria seguida por el arte, a partir de principios del XVIII. Comienza la serie el retablo mayor, de estilo *Barroco*; seguido por el de la Dolorosa del mismo estilo y con claras influencias de Miguel Romay. En el altar de San Diego encontramos representado el estilo *Rococó*. De estilo *Neoclásico* es el altar de San Benito, San Francisco, San Luis, Cristo Rey y Fátima.



Tal vez lo más llamativo son las Esculturas, que al igual que los retablos son del s. XVIII y principios del XIX, fundamentalmente. La labor escultórica de Herbón se caracteriza por la aparición en ella de pocas manos, pero siendo estas de tan excepcional calidad, que permiten seguir la evolución escultórica gallega a través de sus principales representantes, que rivalizan en maestría y perfección con los mejores escultores de ámbito nacional. Esta calidad es lo que convierte la

producción escultórica de Herbón en su máximo atractivo artístico.

Sin duda que el más representado es *Jacinto Barrios*, que llena la época barroca, con 7 de las imágenes que hoy se pueden contemplar en el templo. Por su parte *José Gambino* será el que llene la etapa del rococó con varias imágenes entre las que sobresale San Antonio y San José. Le sigue su yerno *José Ferreiro* que trabaja ya dentro de los nuevos principios neoclásicos impuestos por la Academia de San Fernando. A él se deben dos magníficas tallas, la de San Francisco y San Luis. Ya a principios del siglo actual, encontramos a escultores como *Jesús Rivas*, *Enrique Carballido*, *Puentes* y *Aldrey*. De esta época son las imágenes de la Purísima, que preside el Altar Mayor y San Antonio, similar al del altar mayor, que se utiliza en las procesiones.

#### 6.- RESTAURACIONES

El edificio ha sufrido diversas restauraciones a lo largo de estos seis siglos de historia. La primera gran restauración se hizo en 1700, cuando el antiguo convento dedicado

a la vida de retiro pasa a ser Colegio de Misiones. Fue entonces cuando se hizo prácticamente la mayor parte del actual convento y de la Iglesia. En el s. XIX debido al mal estado en que se encontraba todo el edificio, como consecuencia del abandono forzoso a que estuvo sometido el convento a causa de la exclaustración, se levantó otra parte del convento que hoy se conoce con el nombre de "El Cardenal" y se hicieron los arreglos necesarios en el resto del edificio. A principios de este siglo se hizo la parte del actual



Colegio para uso de los seminaristas franciscanos. Desde los años 60 la Provincia Franciscana de Santiago a la que pertenece este convento, hizo constantes reformas para salvar el edificio. Las más importantes consistieron en renovar completamente los tejados, pues corrían serio peligro de venirse abajo, y asegurar los muros, que también corrían peligro de desplomarse. Dichos trabajos continúan todavía hoy.

## ASISTENCIA VETERINARIA 24 HORAS

### VISITAS A DOMICILIO

- Inseminación
- Clínica
- Cirugía

### CONSULTA DE PEQUEÑOS ANIMALES

- Medicamentos
- Alimentación
- Accesorios



CARMEN FOUCES DIAZ

FARMACEUTICA

ASESORAMIENTO PERSONAL

SERVICIO VETERINARIO 24 H. Plaza de Macías, 1 - PADRON



ANALISIS CLINICOS,  
AGUAS Y ALIMENTOS

*Arturo M. Rebeyras Villaverde*

FARMACEUTICO - ANALISTA

SEGUROS: IMECOSA, ADESLAS, MUFACE, ISFAS, ASISA, ONCE  
Tetuán, nº 2 bajo - Teléfono (981) 81 17 82 - 15900 PADRON

**expert**



COMERCIAL

VICENTE Y VARELA, S.L.

C/ Pérsico, nº 4 - Teléfono 81 18 09 - PADRON (Coruña)



**Hostal  
Restaurante  
LA PONDEROSA**

C/ Calvo Sotelo, 2 - Telf. (981) 81 15 11 - PADRON (La Coruña)



COMIDAS VARIADAS

CAFETERIA  
HOSTAL

# FLAVIA

Avenida Campo de la Feria - Teléf. 81 04 55 - PADRON



**HYUNDAI**

## PADRON AUTO, S.L.

REPARACION DE AUTOMOVILES  
SERVICIO DE GRUA

Avenida del Puente, 63 • Teléf. y Fax (961) 81 21 02  
Teléfono Móvil 908 68 81 95 - 908 98 11 78  
15900 PADRON (La Coruña)

*Les deseamos a las gentes  
de PADRON que disfruten  
de sus Superfiestas*



**superlar**



RESTAURANTE  
**CASA GOMEZ**

COCINA CASERA  
Especialidad en:  
ANGULAS, LAMPREA, COCIDO Y PERDIZ

*Miguel Angel Chendo Martínez*

Calle Redondo nº 23 - Teléf. (966) 55 71 12 - 55 72 02  
PONTECESURES (Pontevedra)

# XOANA DE IBARBOUROU

**Manuel Suárez Suárez**

Secretario técnico Consello Cultura Galega

Por  
Manuel  
Suárez  
Suárez



Unha das máis destacadas figuras da literatura de Uruguai foi Xoana de Ibarbourou, tamén coñecida por Xoana de América, pero que tiña por verdadeiros apelidos os de Fernández Morales. Era fila dun gaélico de Vilanova de Lourenzá (Lugo), membro dunha acomodada familia de muíños que escolleron para el a carreira eclesiástica.

Fuxindo das intencións familiares, o mozo Vicente Fernández embarca como polizón cara ó Río da Prata. Desembarca no porto de Montevideo, pero axiña se traslada ó interior do país fixando áncoras no departamento de Cerro Largo.

Neste alastado territorio uruguai, límitandole con Brasil, casa Vicente Fernández con Valentín Morales. Aquí, na cidade de Melo, nace unha nena que sería unha insigne figura da poesía americana.

Esta poetisa, lembrando a súa infancia, expresa no ano 1947 no seu discurso na Academia das Letras: "Era español mi padre, y bajo el rico dosel del emparrado solía recitar entusiasticamente los cantos de Espronceda y las quejas de su nemorosa Rosalía de Castro. Nunca conocí fiesta mayor. Y ahí está lo que puede llamarse el germen de mi vocación poética, o, con más propiedad, el comienzo de su ejercicio".

Un lucense de A Tilleira, bautizado na parroquia de Santa María de Valdeflores, nas terras de Lourenzá, entra en contacto cun novo mundo e sen choque ningun, axiña está totalmente acollido nos campos de Cerro Largo. Un caso més do mundo sen límites da emigración galega, homes e mulleres do noso sangue que fixeron unha nova vida nun lugar totalmente alleo a aquel que deixaron.

Pero, a pesar da distancia, a relación coa Terra Nai non se esquecería, estaba presente nos versos de Rosalía que Don Vicente lle lia a coto a súa filla uruguai.

E quizais foron os saudosos versos da cantora do Sar os que fixeron nacer en Xoana unha exquisita sensibilidade lírica que logo vertería en libros tales como *Las Lenguas de diamante*, *El cántaro fresco* e *Raíz Salvaje*. Nestes libros primeiros, coido que acerta moi ben Fernández del Riego cando di que lle parece "descubrir o remoto eco de Galicia", ali hai arume galego, amor pola natureza, ese primixenio panteísmo presente nos nosos emigrantes que teñen moi claro na súa memoria cada regato, río, fonte ou árbore na aldea onde nacieron.

Do amor de Xoana de Ibarbourou por Galicia non hai dúbida ningunha, un exemplo témolto nunha conferencia sobre Rosalía de Castro que pronunciou no Centro Galego de Montevideo en 1925: "Rosalía de Castro cantó en su lengua nativa, que tiene la suavidad y la melancolía del amullo de sus sombras. La misma lengua lírica y dulce que eligió Alfonso el Sabio, entre todas las de España, para cantar dolores a la Santa Virgen Madre de Dios".

No ano 1953, en Vilanova de Lourenzá, e a impulso do escritor Gamallo Fierros, inaugúrase a Biblioteca Municipal co nome "Vicente Juana Fernández", e para o acto Xoana de Ibarbourou envía unha mensaxe chea de amor a Galicia que titula *Palabras para mis amigos de Galicia*. Ainda que, por desgracia, ela non pudo cumplir o soño de coñecer Galicia antes de morrer, deixounos unha obra lírica onde unha uruguai dignifica en magníficos versos a terra de seu paí.

## RESTAURANTE *Fogar de Breogán*

ESPECIALIDAD EN CARNES Y PESCADOS

PAZOS - Teléf. (981) 81 11 34 - PADRÓN (La Coruña)



Tino  
Carbia

PADRÓN

Telf.: 81 04 18

Plaza de Abastos, 4

## RIPERFER, S. L.

### FERRETERIA

HIERROS - ENREJADOS - SANEAMIENTO  
BAZAR - PINTURAS Y BARNICES  
MATERIAL DEPORTIVO (CAZA Y PESCA)

Avda. Puenteceasores, 15 - Teléfono 81 04 64  
**15900 - PADRON**

## HERBORISTERIA "A SAUDE"

ANGELES PARRA GARCIA  
CONSULTA NATURISTA

Plaza de Macías, nº 4 - Teléfono 81 14 95  
**PADRÓN (La Coruña)**

# FESTAS FOTOGRAFICAS NA PASCOA

Carell

O Auditorio de Padrón abriga durante estas festas, un dos acontecementos culturais no que se dan cita gran cantidad de autores de todo o Estado. Trátase dos concursos fotográficos que ano a ano velien celebrándose cas festas da Páscoa. Fai sete anos embarcáronse neste proxecto Mon Beiró e Xuno Quintela, co empulo da Comisión de Festas e a inestimable axuda de Photo-Clic.

A finalidade non é outra que achegar a xente un anaco do mundo plasmado en papel, sempre visto de diferentes xeitos.

O concurso reúne somentes a autores aficionados de todas as idades, algúns dos cales encontraron na fotografía seu "modus vivendi". Cada ano que pasa o número de obras é maior e polo tanto os organizadores fan verdadeiros números para colocállas de forma co binomio espazo-estética sexa apreciado polo público que a visita. A exposición das obras faise de forma que tanto a inauguración como a clausura da mesma coincida co sábado de Páscoa e o de Pascuilla respectivamente para darlle un maior realce si cabe a mesma.

Nos comezos empezouse establecendo somentes unha categoría en branco e negro, pero co tempo e debido as opiniões constructivas en todo momento dos autores, decidiron os organizadores subvencionar a cor.

Dentro dos concursos que se fan a nivel nacional, o de Padrón, non é máis nin o mellor pero o que si me consta é dos más serios. Longa vida pois, os concursos fotográficos da Páscoa.





**Carpinteria BENTRON, S.L.**

PUERTAS  
ACCESORIOS  
PARQUETS  
TARIMAS  
BARNICES  
FODAPIES  
MOLDURAS  
MARROS  
FRENTES DE MADERA  
RESIDUOS  
COLOCACION Y  
MONTAJE

Teléfono y Fax: (981) 81 08 56

Otra. vieja de Lamparas Iria - PADRON

Teléf. (986) 55 52 27

Avda. de Vigo - PUENTEDEUSPES



# TRANSPORTES **MARIO**

ARENAS Y GRAVAS  
EN PADRON  
Y SANTIAGO

TELEFONO: PADRON: 81 09 98

CAMIÓN: 908 - 18 93 82

## "OS CARRISOS"

TASCA TIPICA  
**TAPAS VARIADAS**

Avda. Calvo Sotelo, nº 39

Telf: 81 13 60

 **villoria**  
ORGANIZACION INTERNACIONAL DE VIAJES

C/ Senra, 28 • Telfs.: 58 79 11 • 58 72 89 • 58 79 56

Fax: 57 27 36 • SANTIAGO



## ACTIVIDADE NO CENTRO SOCIAL

O Centro Social de Padrón, como entidade do concello, desenvolve un programa moi amplo e variado de actividades socio-culturais destinadas a distintos colectivos.

Nesta edición ellamos outro aspecto do mesmo, como os talleres de decoración, encaixe de Camaríñas (Da A. Cultural Rosalía de Castro), curso floral, e talleres de pintura e dibuxo. Aparte hai un complemento con laboures nas datas vacacionais que contan aparte dos monitores titulares, unha axuda do denominado "voluntariado".

**SAN LUIS**

**BAR • CARNICERIA**

**FABRICA DE EMBUTIDOS  
Y SALAZONES CARNICAS**

Avenida Camilo José Cela, 97  
Teléfono (981) 81 03 45  
PADRON (La Coruña)



Carnicería

**PACO**

Especialidad en carnes de Ternera y Cerdo  
chorizo casero, hamburguesas y criollos

Plaza de Abastos - Teléf. 81 09 58 - Part. 81 18 54  
PADRON



*Bodega  
As Tres Portas  
(Antergo Bodegón Lino)*

Especialidade en Albariño, Rioja  
Valdeorras e Ribera del Duero  
Tapas Variadas

C/ Herreros • 15900 • PADRON

**BAR  
O RINCON**

**VIÑOS • CUBATAS e FLETAN NEIRO**

**PADRON**



GRAL. FRANCO, 17 - PADRON (La Coruña)

Teléfono 81 01 05



## BAR ROSALIA

TAPAS VARIADAS

Teléfono 81 21 44

LA MATANZA - PADRON

CONFITERIA



Carretera General, 69 • Teléfono 81 06 13  
PADRON



E. S. CEDIPSA

Ctra. N. 550 - Km. 76

Teléfonos 80 32 51 - 80 30 90 - Fax 80 32 51  
15980 - ESCILAVITUD - PADRON (La Coruña)

BAR - PANADERIA

# LUIS SOUTO SANCHEZ

Teléfono 81 20 06

CARCACIA - PADRON

## OFICINA TÉCNICA AGRICOLA



- VALORACIONES Y PARTICIONES
- PERITACIONES E INFORMES
- TOPOGRAFÍA Y MEDICIONES
- PROYECTOS

C/ Paseo del Espolón, nº 6  
Teléfonos 81 21 01 - 58 79 92  
**PADRON**

## FERRETERIA CAJARAVILLE, S. L.

Herrajes • Pinturas • Bazar  
Materiales de Saneamiento  
Material de Pesca

Rosalía Castro, 16

Teléfono 81 04 58

15900 - PADRON

## Cafetería H<sub>2</sub>O

Platos combinados - Sandwiches  
Bocadillos calientes - Raciones

Paseo del Espolón, 21  
Teléfono 81 14 14  
**PADRON**



RELOJERIA  
JOYERIA  
PLATERIA

AGENCIA OFICIAL

**TISSOT**  
Swiss Quality Time

*Jorge Cortiñas*

Grabados artísticos en cualquier  
superficie y tamaño

Grabamos su Anagrama, Escudo,  
Dibujo o Fotografía

General Franco, 43 - Teléfono 81 19 04  
**PADRON** (La Coruña)



# FINANCIERA MADERERA, S.A.



FACTORIA DE PADRON

